

فعالية استخدام طريقة السماعية الشفهية في تعليم مهارة الكلام

(بحث تجريبي في مدرسة السلفية الشافعية المتوسطة الإسلامية تبوئرنج جومبانج)

جاوا الشرقية

بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

إعداد:

بيتي دوي فراتيوي : ١٢٧٢٠٠١٤



قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

م٢٠١٥

استهلال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

((إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ))

(سورة يوسف: : آية ٢)

عن ابن عباس رضي الله عنه أن رسول الله صل الله عليه وسلم قال: أُجِبُوا الْعَرَبَ لِثَلَاثٍ لِأَيِّ عَرَبِيٍّ
وَالْقُرْآنُ عَرَبِيٌّ وَكَلَامُ أَهْلِ الْجَنَّةِ عَرَبِيٌّ
(رواه الطبراني وغيره)

إهداء

إلى أبي الحاج آدي سوهارجو وأمي الحاجة سوهارتيبي العزيزين

الذين رباني تربية إسلامية

اللهم اغفرلهما ورحمهما كما رباني صغيرا
بالخصوص أُمي المحبوبة التي أفضت مهمتها عني

إلى أختي جيترا فوسفيتا نينجروم

التي حثتني وشجعتني بالقيام على الأعمال الخيرة

إلى أساتيذ وأساتيذاتي

الذين شجعوني للتقدم في الفكر وأعطوني العلوم والمعرفة النافعة والواسعة

إلى أصحاب وصحاباتي

الذين ساعدوني وشجعوني في إنهاء هذا البحث

بارك الله لنا في الصحبة

إلى الذين يحبون اللغة العربية

شكر وتقدير

الحمد لله رب العالمين بنعمته تتم الصالحات، والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى آله وصحبه على ذوي السیادات والكرامات، من التابعين وتابعيهم بإحسان إلى يوم الدين، أما بعد.

وقد منّ الله عليّ بالانتهاء من إعداد هذا البحث، فله سبحانه ألهم بالحمد والثناء، فلك الحمد يا ربي حتى ترضى، على جزيل نعمائك وعظيم عطائك ويشرفني - بعد حمد الله تعالى - أن أتقدم بالشكر والتقدير والعرفان إلى الذين كان لهم فضل في خروج هذا البحث إلى حيز الوجود ولم ييخل أحدهم بشئ طلبت، ولم يكن يحدوهم إلا العمل الجاد المخلص، ومنهم :

١- سماحة الأستاذ الدكتور الحاج موجيا راهارجو، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٢- سماحة الأستاذ الدكتور مهيمن، عميد كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٣- سماحة الدكتور ولدانا واركاديناتا الماجستير، بالإنابة عن رئيس قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٤- سماحة الدكتور محمد عبد الحميد، سكرتير قسم الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٥- سماحة الدكتور شهداء صالح نور، المشرف الأول الذي أفادت الباحثة علمياً وعملياً ووجه خطواته في كل مراحل إعداد هذا البحث منذ بداية فكرة البحث حتى الإنتهاء منه، فله من الله خير الجزاء ومن الباحثة عظيم الشكر والتقدير.

٦- سماحة الدكتور نصرالدين إدريس جوهر، المشرف الثاني، فحقاً يعجز لساني عن شكره وتقديره فقد قدمت للباحثة كل العون والتشجيع طوال فترة إعداد هذا البحث فلم ييخل بعلمه ولم يضق صدره يوماً عن مساعدة الباحثة وتوجيهه، وكان لتفضله بمناقشة هذا البحث أكبر الأثر في نفس الباحثة فله مني خالص الشكر والتقدير ومن الله عظيم الثواب والجزاء.

٧- سماحة المدير والمدرسون مدرسة السلفية الشافعية المتوسطة الإسلامية تبوئرنج جومبانج الذي يعطون الفرصة للباحثة لتقديم البحث.

٨- كما تتقدم الباحثة بكل الشكر والتقدير إلى الأساتذ المعلمين في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. فلهم من الباحثة كل الشكر والتقدير على ما قدموه من العلوم والمعارف والتشجيع وجزاهم الله عنى خير الجزاء.

٩- إلى أسرتى وعلى رأسها والدي الكريم الذي كان له بعد الله تعالى فضل إتمام هذا البحث بما غرسه في نفسي من حب للعلم والمعرفة والاخلاص في العمل، ووالدي الحبيبة التي يطوق فضلها عنقي وكان دعائها المستمر خير معين لي في حياتي. أختي صغيرة المحبوبة جيترا فوسفيتا نينجروم التي يشجعني في إنهاء هذا البحث.

١٠- ولأشقتائي وزملائتي وأصدقائتي وكل من ساهم في إخراج هذا العمل المتواضع إلى خير الوجود ولو بكلمة تشجيع، لهم جميعاً خالص الشكر وعظيم التقدير والامتنان. تقبل الله اعمالهم وجزاهم بأحسن الجزاء، ونفعنا بهم وبعلمهم في الدارين. آمين

مالانج، ٢٢ يناير ٢٠١٥

الباحثة

بيتي دوي فراتيوي

رقم التسجيل: ١٢٧٢٠٠١٤

جمهورية اندونيسيا
وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية (الماجستير)



تقرير المشرفين

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى آله وصحبه أجمعين.

بعد الاطلاع على البحث التكميلي الذي حضرها الطالبة :

اسم الكامل : بيتي دوي فراتيوي

رقم التسجيل : ١٢٧٢٠٠١٤

موضوع البحث : فعالية استخدام طريقة السمعية الشفهية في تعليم مهارة الكلام
(بحث تجريبي في مدرسة السلفية الشافعية المتوسطة الإسلامية تبوتيرنج جومبانج)
وافق المشرفان على تقديمه إلى مجلس مناقشة البحث.

المشرف الثاني

المشرف الأول

د. نصرالدين إدريس جوهر

د. شهداء صالح نور

رقم التوظيف: ١٩٦٠٠٤٠١١٩٨٧٠١١٠٠١ رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٤٢٠٢٠٠٢١٢١٠٠٣
الاعتماد،

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

د. ولدانا واركا ديناتا الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١

جمهورية اندونيسيا
وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية (الماجستير)



إعتماد لجنة المناقشة

عنوان البحث:

فعالية استخدام طريقة السمعية الشفهية في تعليم مهارة الكلام

(بحث تجريبي في مدرسة السلفية الشافعية المتوسطة الإسلامية تبوئرنج جومبانج)

بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير قسم تعليم اللغة العربية

إعداد الطالبة : بيتي دوي فراتيوي رقم التسجيل : ١٢٧٢٠٠١٤

قد دافعت الطالبة عن هذا البحث أمام لجنة المناقشة وتقرر قبوله شرطا لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم الخميس، بتاريخ: ١٢ فبراير ٢٠١٥ م.

وتتكون لجنة المناقشة من السادات الأساتذة:

- | | | |
|---------------------------------|---------------|----------------|
| ١- الدكتور محمد عبد الحميد | رئيسا ومناقشا | التوقيع: |
| ٢- الدكتور منير العابدين | مناقشا | التوقيع: |
| ٣- الدكتور شهداء صالح نور | مشرفا ومناقشا | التوقيع: |
| ٤- الدكتور نصر الدين إدريس جوهر | مشرفا ومناقشا | التوقيع: |

اعتماد،

عميد كلية الدراسات العليا

الأستاذ الدكتور مهيمن

رقم التوظيف : ١٩٥٦١٢١١١٩٨٣٠٣١٠٠٥

اقرار الطالبة

أنا الموقع أدناه، وبياتي كالاتي :

الاسم الكامل : بيتي دوي فراتيوي

رقم التسجيل : ١٢٧٢٠٠١٤

العنوان : روكتي سدييو -رامان الشمال-لامبونج الشرقية

أقررت بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيمية الحكومية مالانج تحت عنوان :

فعالية استخدام طريقة السمعية الشفهية في تعليم مهارة الكلام

(بحث تجريبي في مدرسة السلفية الشافعية المتوسطة الإسلامية تبوئينج جومبانج)

حضرتها وكتبتها بنفسي ومازورتها من إبداع غيري أو تأليف الأخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيمية الحكومية مالانج.

هذا، وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتى الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، ٢٢ يناير ٢٠١٥

صاحب الإقرار

بيتى دوي فراتيوي

رقم التسجيل : ١٢٧٢٠٠١٤

محتويات البحث

| | |
|----|---------------------------------------|
| أ | استهلال |
| ب | إهداء |
| ج | شكر وتقدير |
| هـ | تقرير المشرفين |
| و | اعتماد لجنة المناقشة |
| ز | إقرار الطالبة |
| ح | مستخلص البحث باللغة العربية |
| ي | مستخلص البحث باللغة الإنجليزية |
| ك | مستخلص البحث باللغة الإندونيسية |
| م | محتويات البحث |
| ف | قائمة الجداول |
| ص | قائمة الملاحق |

الفصل الأول

الإطار العام والدراسات السابقة

| | |
|-----|------------------------|
| أ- | مقدمة |
| ب- | أسئلة البحث |
| ج- | أهداف البحث |
| د- | فروض البحث |
| هـ- | أهمية البحث |
| و- | حدود البحث |
| ز- | تحديد المصطلحات |
| ح- | الدراسات السابقة |

الفصل الثاني الإطار النظري

المبحث الأول : تعليم مهارة الكلام

- أ- مفهوم مهارة الكلام ١٣
- ب- أهمية تعليم مهارة الكلام ١٤
- ج- أهداف تعليم مهارة الكلام ١٥
- د- الجوانب المهمة في تعليم الكلام ١٧
- هـ- طرق تعليم مهارة الكلام ١٨
- و- أسس وطرق تنمية مهارة الكلام ٢٠
- ز- دور المعلم في تعليم الكلام ٢١
- ح- وسائل تعليم مهارة الكلام ٢٢
- ط- تقويم تعليم مهارة الكلام ٢٤

المبحث الثاني : الطريقة السمعية الشفهية

- أ- نشأة الطريقة السمعية الشفهية ٢٧
- ب- أهداف الطريقة السمعية الشفهية ٢٨
- ج- خصائص الطريقة السمعية الشفهية ٢٩
- د- ملامح الطريقة السمعية الشفهية ٣٠
- هـ- خطوات استخدام طريقة السمعية الشفهية في تعليم مهارة الكلام ٣١
- و- الوسائل التعليمية في الطريقة السمعية الشفهية ٣٣
- ز- مزايا وعيوب طريقة السمعية الشفهية ٣٣
- ح- تقويم الطريقة السمعية الشفهية ٣٥
- ط- تدريبات الأنماط اللغوية في طريقة السمعية الشفهية ٣٦

الفصل الثالث

منهجية البحث

- أ- منهج البحث ونوعه ٤٢
- ب- مجتمع البحث وعينته واسلوب اختيارها ٤٣
- ج- متغيرات البحث ٤٤
- د- أدوات البحث ٤٤
- هـ- مصادر البيانات ٤٧
- و- اسلوب تحليل البيانات ٤٨
- ز- مراحل تنفيذ الدراسة ٥٠

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

- المبحث الأول : عرض البيانات وتحليلها ٥٢
- المبحث الثاني : عرض البيانات الميدانية ٩٠
- المبحث الثالث : مناقشة نتائج البحث ٩٩

الفصل الخامس

نتائج البحث والتوصيات والمقترحات

- أ- نتائج البحث ١٠٣
- ب- توصيات البحث ١٠٤
- ج- مقترحات البحث ١٠٥

قائمة المصادر والمراجع

- أ- المصادر والمراجع
 ب- الملاحق
 ١- الجداول
 ٢- أوراق أدوات البحث
 ٣- السيرة الذاتية للباحثة

قائمة الجداول

- الجدول : ١ : تصميم التجربة في مجموعتين ٤٢
- الجدول : ٢ : معيار الاختبار في مهارة الكلام ٤٥
- الجدول : ٣ : نتيجة الاختبار الكلام من حيث نقطه ٤٦
- الجدول : ٤ : مراحل التجارب خلال عملية البحث ٥٠
- الجدول : ٥ : توضيح النتائج المقابلة مع المعلم ٥٣
- الجدول : ٦ : توضيح النتائج المقابلة مع الطلبة ٥٥
- الجدول : ٧ : تقدير النتيجة ٦٤
- الجدول : ٨ : نتائج الاختبار القبلي للمجموعة الضابطة ٦٤
- الجدول : ٩ : نتائج الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة ٦٧
- الجدول : ١٠ : نتائج الاختبار القبلي للمجموعة التجريبية ٦٩
- الجدول : ١١ : نتائج الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية ٧١
- الجدول : ١٢ : المقارنة نتائج الاختبارين بين المجموعتين ٧٤
- الجدول : ١٣ : نتائج الاختبارين بين المجموعتين ٧٥
- الجدول : ١٤ : المقارنة بين نتيجة الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية .. ٧٧
- الجدول : ١٥ : المقارنة نتيجة الاختبار البعدي بين المجموعتين ٧٩
- الجدول : ١٦ : الانحراف بين المجموعتين ٨١
- الجدول : ١٧ : دروس اللغة العربية في المدرسة السلفية الشافعية المتوسطة ٩٥
- الجدول : ١٨ : هيكل تنظيمي المدرسة السلفية الشافعية تبوئيرنج ٩٨

قائمة الملاحق

| الصفحة | الموضوع | الرقم |
|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| ١١٠ | ورقة دليل المقابلة الشفهية للمعلم قبل تطبيق الطريقة الجديدة | ١ |
| ١١١ | ورقة دليل المقابلة الشفهية للطلاب | ٢ |
| ١١٢ | ورقة الاختباران بين المجموعتين | ٣ |
| ١١٣-١١٤ | الاستبيانات للطلبة والمعلم بعد إجراء التجربة | ٤ |
| ١١٥ | أحوال المعلمين والموظفين بمدرسة السلفية الشافعية المتوسطة الإسلامية تبوئيرنج | ٥ |
| ١١٨ | أحوال الطلبة المدرسة السلفية الشافعية المتوسطة الإسلامية تبوئيرنج | ٦ |
| ١١٩ | هيكل تنظيمي المدرسة السلفية الشافعية المتوسطة الإسلامية تبوئيرنج | ٧ |
| ١٢٠ | مخطط المدرسة السلفية الشافعية المتوسطة الإسلامية تبوئيرنج | ٨ |
| ١٢١ | نظام المعلمين والموظفين المدرسة السلفية الشافعية المتوسطة الإسلامية تبوئيرنج | ٩ |
| ١٢٢ | الواجبة الرئيسية والوظيفة المعلم الحارس | ١٠ |
| ١٢٣ | صور عملية التعلم والتعليم اللغوية المدرسة السلفية الشافعية المتوسطة الإسلامية تبوئيرنج | ١١ |
| ١٢٤ | خطاب رئيس مدرسة السلفية الشافعية المتوسطة الإسلامية تبوئيرنج إلى عميد كلية الدراسات العليا مولانا مالك إبراهيم الإسلامية مالانج | ١٢ |
| ١٢٥ | السيرة الذاتية للباحثة | ١٣ |

الفصل الأول

الإطار العام والدراسات السابقة

أ- مقدمة

كما عرفنا أن تعليم اللغة العربية تمثيل على المهارات اللغوية. وهى أبسط واحداث النشاط اللغوي الذي يؤدي أداء صحيحا وجيدا في أقل زمن ممكن، ويتصل بأي من مجالات الاستماع والكلام والقراءة والكتابة.^١ الكلام مهارة اجتماعية، وفي اللغة الثانية من المهارات الأساسية التي تمثيل غاية من غايات الدراسة اللغوية. وإن كان هو نفسه وسيلة للاتصال مع الآخرين. ولا شك أن الكلام أو التحدث من أهم ألوان النشاط اللغوي للكبار والصغار على السواء، فالناس يستخدمون الكلام أكثر من الكتابة في حياتهم.^٢ ولذلك يمكن اعتبار الكلام هو شكل رئيسي للاتصال اللغوي بالنسبة للإنسان وعلى ذلك يعتبر الكلام أهم جزء ممارسة اللغة واستخدامها.^٣

إن المدرسة السلفية الشافعية المتوسطة الإسلامية تبوئرنج جومبانج هي إحدى المدارس علم العلوم الدين ثابتا بإدماج المنهج التربية الوطنية والمنهج الدين تخصص المعهد ويستخدم أيضا المنهج على مستوى الوحدة التعليمية (KTSP) والمنهج الكامبريت الوطنية (Cambridge International of Curriculum). ويركز هذه المدرسة على تنمية المهارات

^١فتحى علي يونس ومحمد عبد الرؤوف الشيخ، المرجع في تعليم اللغة العربية للأجانب، (القاهرة: مكتبة وهبة، ٢٠٠٣)ص.٥٥.

^٢ على أحمد مدكور، تدريس فنون اللغة العربية، معهد الدراسات البحوث للتربوية جامعة القاهرة ، دار الشواف ، ١٩٩١،ص.١٠٧.

^٣عبد السيد، ، تعليم اللغة العربية الرسالة العلمية، القاهرة : دار الفكر، ٢٠٠٣،ص.١٠٠

اللغوية الاربعة خاصة لمهارة الكلام. تستخدم هذه المدرسة بالطريقة أو الأسلوب الترجمة والمحادثة والتعلم الفعال، والوسائل التعليمية المختلفة المناسبة بأهداف تعليم اللغة العربية.

أما الكتاب المقرر الذي يستخدم في هذه المدرسة يحتوي على المفردات والمحادثة اليومية والقصة القصيرة بالموضوع الذي يتعلق الأنشطة اليومية والنحو والصرف والتدريبات، والنشاط الإضافي مثل الأنشطة المحادثة قبل دخول الفصل والخطابة العربية تقام مرة في الأسبوع والأنشطة الأخرى التي تساعد الطلبة في تنمية مهارة الكلام وعملية التعلم والتعليم. والطلبة في هذه المدرسة يجيبون أن يتكلموا اللغة العربية في حجرة الدراسة وخارجها، وكذلك المدرسين والموظفين يجيبون أن يتكلمون باللغتين.

بناء على ذلك إن الكلام هو المهارة الإنتاجية الأولى، والمهارة الرئيسية في تعليم اللغة. لكن في الواقع تعليم مهارة الكلام حتى الان مازال تحت سيطرة المعلم ولايتيح الفرصة لدى الطلبة ليشاركوا بجهد ونشاط في الأنشطة التعليمية والتدريبات حتى أن الدارسين لم يستطيعوا أن يتكلموا باللغة العربية ويشعرون بالملل في تعلم اللغة العربية. أما المشكلات التي توجد في تعليم مهارة الكلام بعد مقابلة مع أحد المعلم في هذه المدرسة هي أن قلة الرغبة والدوافع لدى الطلبة في تعليم اللغة العربية، ولم يستطع بعض الطلبة في الكتابة والقراءة وقلة الفرصة في ممارسة الكلام وخلفية الطلبة المختلفة، الوقت المحتاجة محدودة لتعليمها وعدم بيئة التعليمية اللغوية الجيد.^٤

ومن المبادئ المهمة التي يجب أن تكون واضحة لدينا هي أن الطرق والأساليب تتحدد دائما في ضوء الأهداف، أي إن تحديد أهداف تعليم اللغة هو الذي يحدد الطرق

^٤ نتيجة المقابلة مع رئيس المدرسة أو مدرس اللغة العربية السيد مفتاح الهدى SH.

والأساليب التي تتناسب وتحقيق هذه، فتحديد المدرس لأهدافه هو الذي يحدد طريقة تدريسها ونظام الدرس الذي يقدمه. طريقة التدريس تعني الخطة الإجمالية لعرض مواد تعليم اللغة العربية وترتيبها بشكل يحقق الأهداف المنشودة.^٥ واختيار الطرق الجيد وقدر للمدرس بتام ستعين النجاح التعليم.

طريقة السمعية الشفهية هي إحدى الطرق التي يركز على الأنشطة التدريبات والمحاكاة، حفظ المفردات والحوار والتقليد في تنفيذها.^٦ إن أهداف هذه الطريقة لا تختلف كثيرا عما تدعو إليه غيرها من طرق التدريس اللغات الحية، وهي إتقان اللغة الحية سماعا ونطقا وقراءة وكتابة. وترى هذه الطريقة أن الاستماع والنطق هما المنطلق الطبيعي لإتقان القراءة أولا ثم الكتابة- بهذا الترتيب. وتؤكد هذه الطريقة أيضا أهمية معرفة عادات وتقاليد المتحدثين الأصليين بهذه اللغة باعتبارها وسيلة ضرورية لاستخدام لغتهم.^٧

هذه الطريقة المنبثق من الاتجاه السلوكي البنوي في النظرة إلى اللغة وأساليب تحليلها وتعلمها وتعليمها. واتجاه لغوي نفسي عرف الاتجاه السلوكية البنوي الذي ينظر إلى اللغة نظرة شفهية شكلية. ونتيجة محاولات السلوكيين من علماء النفس، بخاصة باروس سكينر تطبيق نظريتهم على اكتساب اللغة وتبني اللغويين البنويين، أمثال ليونارد بلومفيد وغيره هذا المنهج السلوكي في دراسة اللغة. وتنظر هذه الطريقة إلى تعلم اللغة على أنه اكتساب العادات سلوكية يتم من خلال التقليد والمحاكاة ويعتمد على المثير والاستجابة

^٥ طه على حسين الدليمي وسعاد عبد الكريم عباس الوائلي، اللغة العربية ومناهجها وطرائق تدريسها، عمان- الاردن، دار الشروق للنشر والتوزيع، ٢٠٠٥، ص. ١٠٣

^٦Anjar Ginanjar. **Metode Pembelajaran Audio-Lingual** (<http://aginista.blogspot.com>, diakses 9 januari 2014).

^٧صلاح عبد المجيد العري، تعلم اللغات الحية وتعليمها بين النظرية والتطبيق، (القاهرة: مكتبة لبنان، ١٩٨١) ص. ٥٢.

والتعزيز.^٨ والمثير هو ما يدرس أو ما يقدم من اللغة الأجنبية. والاستجابة هي رد فعل الدارس للمثير والتعزيز هو الاستحسان الخارجي أو إشادة المعلم أو الزملاء بالدارس أو إحساسه الذاتي بالرضا لاستعمال اللغة الهدف.^٩ والأهداف هذه الطريقة هي إيجاد الكفاءة الاتصال في ذهن الطالب، إستطاعة التكلم اللغة العربية فصيحاً وصحيحاً، نمي الحب وأفرح اللغة العربية حتى له الإرادة للتعلم وتعمقها.

وهذه الطريقة لها المزايا والعيوب أحدها التأكيد على أهمية التدريبات اللغوية واهتمت بماسة السمع واهملت الحواس الأخرى. قد عرفنا أن طرائق التعليمية يملك المزايا والعيوب كل واحد وأكمل واحد منهم، فلا بد المعلم أن يتم اختيار أنسب الأساليب أو الطرق للكلام للحصول النتيجة الطلبة في تنمية مهارة الكلام العربي خاصة. هذه الطريقة هي إحدى الطرق التعليمية الحديثة التي تستخدم في تعليم اللغة العربية في مجال مهارات اللغة الأربع خاصة مهارة الكلام، ولها دورا كبيرا ليلبغ الأهداف تعليم اللغة العربية المرجوة. وهي إكمال طريقة قبلها، ولكن يملك الباحثة الشكا قليلا هل هذه طريقة فعالة أو ليس لها فعالية إذا تستخدمها الطريقة السمعية الشفهية في الميدان.

إعتمادا على شرحا وبيانات السابق فلذلك تعد الباحثة لإختيار الموضوع عن استخدام طريقة السمعية الشفهية في تعليم مهارة الكلام لأن لم يستخدمها في هذه المدرسة ولمعرفة مدى فعاليتها ويرجى أن يساعد المعلم اللغة العربية لحل المشكلات المواجهة في تعليم اللغة العربية خاصة لتعليم مهارة الكلام.

^٨ عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية: ٢٠٠٢ م)، ص. ١٠١-١٠٢.

^٩ حقوق الطبع محفوظة، مذاهب وطرائق في تعليم اللغات، (الرياض: دار عالم الكتب للطباعة والنشر والتوزيع العليا، ١٩٩١م)، ص. ٩٧.

ب- أسئلة البحث

ما مدى فعالية استخدام الطريقة السمعية الشفهية في تعليم مهارة الكلام لمدرسة السلفية الشافعية المتوسطة الإسلامية تبوئينج جومبانج ؟ تفرع هذه السؤال من أسئلة فرعية الآتية :

١- ما مدى فعالية استخدام الطريقة السمعية الشفهية لترقية مهارة الكلام لدى الطلبة من حيث النطق السليم ؟

٢- ما مدى فعالية استخدام الطريقة السمعية الشفهية لترقية مهارة الكلام لدى الطلبة من حيث المفردات اللغوية ؟

٣- ما مدى فعالية استخدام الطريقة السمعية الشفهية لترقية مهارة الكلام لدى الطلبة من حيث استخدام النظام الصحيح لتركيب الكلمة العربية ؟

٤- ما مدى فعالية استخدام الطريقة السمعية الشفهية لترقية مهارة الكلام لدى الطلبة من حيث تعبير عن أفكار شفها مستخدما الصيغ النحوية المناسب ؟

ج- أهداف البحث

أما أهداف هذا البحث فيما يلي :

١- لمعرفة مدى فعالية استخدام طريقة السمعية الشفهية في ترقية مهارة الكلام لدى الطلبة من حيث النطق السليم.

٢- لمعرفة مدى فعالية استخدام طريقة السمعية الشفهية في ترقية مهارة الكلام لدى الطلبة من حيث المفردات اللغوية.

٣- لمعرفة مدى فعالية استخدام طريقة السمعية الشفهية في ترقية مهارة الكلام لدى الطلبة من حيث استخدام النظام الصحيح لتركيب الكلمة العربية.

٤-لمعرفة مدى فعالية استخدام طريقة السمعية الشفهية في ترقية مهارة الكلام لدى الطلبة من حيث تعبير عن أفكاره شفهيًا.

د- فروض البحث

١. أن تطبيق طريقة السمعية الشفهية تحسن وتنمي أو تعالج النطق السليم بجيد للطلبة الفصل الثاني بالمدرسة السلفية الشافعية المتوسطة الإسلامية تبوئيرنج جومبانج السنة الدراسية ٢٠١٤م.

٢. أن تطبيق طريقة السمعية الشفهية تحسن وتنمي أو تعالج إلمام الطلبة للفصل الثاني على المفردات اللغوية بجيد بالمدرسة السلفية الشافعية المتوسطة الإسلامية تبوئيرنج جومبانج السنة الدراسية ٢٠١٤م.

٣. أن تطبيق طريقة السمعية الشفهية تحسن وتنمي أو تعالج استخدام الطلبة للفصل الثاني على النظام الصحيح لتركيب الكلمات اللغوية عند الكلام بجيد بالمدرسة السلفية الشافعية المتوسطة الإسلامية تبوئيرنج جومبانج السنة الدراسية ٢٠١٤م.

٤. أن تطبيق طريقة السمعية الشفهية تحسن وتنمي أو تعالج تعبير الطلبة للفصل الثاني بجيد بالمدرسة السلفية الشافعية المتوسطة الإسلامية تبوئيرنج جومبانج السنة الدراسية ٢٠١٤م.

هـ- أهمية البحث

١- من الناحية النظرية: استخدام طريقة السمعية الشفهية هي تنمية أو إكمال طريقة قبلها التي يعتمد على مازال أن يملك النقصان في استخدامها. نتائج هذا البحث يستطيع أن يجعل المادة المراجعة على طريقة السمعية الشفهية لطريقة التعليمية، ويستطيع أن تنمي الطرق التعليمية الأخرى.

٢- من الناحية التطبيقية:

للمدرسة: إعطاء المصروفات في تعليم مهارة الكلام باستخدام طريقة السمعية الشفهية في المدرسة المتوسطة السلفية الشافعية الإسلامية تبوئيرنج جومبانج.

للمعلم: زيادة المعلومات والخبرات له عن إحدى طرق تعليم اللغة العربية، آلا وهي مهارة الكلام بالطريقة السمعية الشفهية فضلت قبل غيرها، وتنمية الطرق التعليمية الحديثة الأخرى.

للطلبة: إعطاء الفرصة للطلبة في تنمية مهارة الكلام وفي اكتساب مهارة الكلام باكتساب فعال ومواجه وكفاءتهم إلى المستوى الأحسن.
للباحثة: لجعل هذا البحث مصدرا في بحوث تالية، وتطور المعرفة والخبرة في استخدام الطرائق التعليمية السمعية الشفهية.

و- حدود البحث

نظرا إلى مشكلات البحث المذكورة، تريد الباحثة وضع حدود البحث:

١- الحدود الموضوعية : مجال هذا البحث، استخدام طريقة السمعية الشفهية في تعليم مهارة الكلام. والأمور التي قامت الباحثة بقياسها أو التي سعى الباحثة إلى تنميتها من مهارة الكلام هي من عناصر النطق السليم والتراكيب والمفردات اللغوية والتعبير. ترجو الباحثة استخدام هذه الطريقة في تعليم مهارة الكلام يستطيع أن يعالج المشكلات المواجهة ولتحسين عملية التعلم والتعليم فيها.

٢- الحدود المكانية : المدرسة السلفية الشافعية المتوسطة الإسلامية تبوئيرنج جومبانج في الفصل الثاني "ج" للفصل التجربة و"ز" للفصل الضابطة.

٣- الحدود الزمانية : زمن القيام بهذا البحث من شهر مارس إلى مايو سنة ٢٠١٤م.

ز- تحديد المصطلحات

تحدد الباحثة المصطلحات في موضوع هذا البحث كما يلي :

١- طريقة السمعية الشفهية هي طريقة إلقاء درس اللغة العربية بطريقة تدريبات

الاستماع ثم تدريبات نطق الكلمة والجمل.^{١٠}

٢- تعليم هو عملية لتنفيذ المنهج الدراسي في المؤسسة التربوية لتأثير التلاميذ بلوغ

أهداف التربية المقرر.^{١١}

٣- مهارة الكلام هي ما يصدر عن الانسان من صوت يعبر به عن شئ له دلالة في

ذهن المتكلم والسامع أو على الأقل في ذهن المتكلم.^{١٢}

أما المراد بالطريقة السمعية الشفهية هي الطريقة أكثر تطبيقا وتدريبا في الحوار

والمحادثة حتى يستطيع الطلاب أن يتكلم كأهل اللغة، وتفيد كثيرا من استعمال الكلام

المعلم أو المسجلات.

والمراد بالطريقة هي الوسيلة التي تستخدم لإلقاء المواد على أذهان الطالب.

باستخدام هذه الطريقة نقل بنظرية السمعية الشفهية في مجال تعليم مهارة الكلام

خاصة.

وأما المراد بمهارة الكلام هي حذق الكلام اليومية الجيد عن المواد المدروسة المهم

باللغة العربية بأن يعبر الطلبة نفسه تعبيرا عن أفكاره صحيحا واضحا ونطقا سليما

باستخدام النظام الصحيح لتركيب الكلمة خصوصا في لغة الكلام العربي.

¹⁰ Tayyar yusuf, Saiful Anwar, **Metodologi Pengajaran Agama dan Bahasa Arab**, (Jakarta: PT Raja Grafindo Persada, 1998 M), hal. 159

¹¹ Nana Sudjana, Ahmad Rivai, **Media Pengajaran**, Bandung :Sinar Baru Algesindo, 2005, hal.1

¹² أحمد فؤاد عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها، ط. ١، (الرياض: دار السلم، ١٩٩٢)، ص: ٨٥.

ح-الدراسات السابقة

الدراسات العلمية التي بحثت في مهارة الكلام فيما يلي:

١-أحمد مجاهدين (١٩٩٩) طالب بجامعة "سونن امفيل" قد بحث عن تطبيق الطريقة السمعية الشفهية لتحسين مهارة الكلام في مدرسة الألسن سيدوهارجو".^{١٣}

يستخدم الباحث في هذا البحث المدخل الكيفي (*qualitative approach*). والنتائج لهذا البحث هي: أن أهداف تطبيق الطريقة السمعية الشفهية في هذا المدرسة يركز على مهارة الاستماع والكلام مع إهمال مهارة القراءة والكتابة مع أن عند نظرية هذه الطريقة تعتمد أهدافها على إقدار الطالب من السيطرة على المهارات الأربعة بدأ بمهارة الاستماع والكلام لتكون راکزتين لتعليم القراءة والكتابة.

٢- محمد عبد الله حارس (٢٠٠٧) " تطوير مهارة الكلام بالمدخل التقني في المدرسة الثانوية سينجاساري مالانج".^{١٤} يتبع الباحث في كتابة هذه الرسالة مدخل البحث الكيفي. وأما نوع البحث المستخدم. هو البحث العملي الصفّي (*Classroom Action Research*).

وأهم نتائج هذا البحث هي: أن إجراء التعلم والتعليم بالمدخل التقني في تعليم مهارة الكلام له فعالية في تنمية جميع المهارات اللغوية خاصة في تنمية مهارة الكلام، ومدى نجاح التلاميذ في تنمية كفاءة مهارة الكلام بالمدخل التقني فهو في المستوى

^{١٣} أحمد مجاهدين، تطبيق الطريقة السمعية الشفهية لتحصيل مهارة الكلام في المدرسة الألسن سيدوهارجو، جامعة سونن امفيل الإسلامية سورابايا، ١٩٩٩.

^{١٤} أحمد عبد الله حارس، تطوير مهارة الكلام بالمدخل التقني في المدرسة الثانوية سينجاساري مالانج، كلية الدراسات العليا جامعة الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٠٧.

الجيد جدا حيث كان التلاميذ يحصلون على النتائج الجيدة جدا وهم فرحون باستخدام المدخل التقني.

٣- شريف الدين (٢٠٠٧) "تدريس مهارة الكلام على أساس المفردات لطلبة المدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى بمالانج".^{١٥}

منهج البحث: هذا البحث من النوع الكمي الوصفي التجريبي. ومجتمع البيانات وعينته هي الطلبة في الفصل العاشر "ب" للفصل التجريبي والطلبة في الفصل العاشر "ج" للفصل الضابط. أما أدوات جمع البيانات فهي الملاحظة والاختبار والاستبيان. واستخدم الباحث المتغيرات المستقل والتابع والضابط.

أهمية نتيجة البحث: إن تدريس مهارة الكلام على أساس المفردات فعال لترقية مهارة الكلام عند الطلبة وله دور كبير في تسهيل وتشجيع وتسريع الطلبة في مهارة الكلام، ونال الطلبة ثقة النفس في تطبيق مهارة الكلام.

٤- محمد أسعدي، ٢٠١١، فعالية استخدام أسلوب لعب الأدوار في تنمية مهارة الكلام (بحث تجريبي في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية بيطان بربولنجو جاوى الشرقية).^{١٦}

يهدف هذا البحث إلى معرفة ما مدى فعالية تدريس مهارة الكلام باستخدام لعب الأدوار لترقية كفاءة الطلبة في نطق الأصوات وفي استعمال المفردات والكلام بطلاقة. منهج البحث المستخدم في هذا البحث هو البحث التجريبي بالمدخل

^{١٥} شريف الدين ، تدريس مهارة الكلام على أساس المفردات لطلبة المدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى بمالانج،(مالانج: كلية الدراسات العليا جامعة الإسلامية مالانج ٢٠٠٧)

^{١٦} محمد أسعدي، فعالية استخدام أسلوب لعب الأدوار في تنمية مهارة الكلام، كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠١١.

الكمي. ونتائج البحث في هذا البحث كما يلي: إن استخدام لعب الأدوار فعال في ترقية كفاءة الطلبة في نطق الأصوات السليمة واستعمال المفردات المناسبة وأداء الكلام بطلاقة.

٥- خير النساء، ٢٠١٠، استخدام أسلوب "فكر وزوج وناقش" في تعليم مهارة الكلام (بحث تجريبي في المدرسة الثانوية الإسلامية السلفية لامونجان)^{١٧}. يهدف هذا البحث إلى تحسين عملية تعليم مهارة الكلام ومعرفة فعالية أسلوب فكر وزوج ناقش في تنمية مهارة الكلام في المدرسة الثانوية الإسلامية السلفية لامونجان. منهج البحث المستخدم في هذا البحث هو البحث التجريبي بالمدخل الكمي.

ونائج البحث في هذا البحث كما يلي: إن استخدام أسلوب فكر وزوج وناقش يستطيع أن يحسن عملية تعليم مهارة الكلام ويطور كفاءة مهارة الكلام لطلاب الصف الثاني بالمدرسة الثانوية السلفية ومما يدل عليه هو تحسين وتقديم نتائجهم. وإن استخدام أسلوب فكر وزوج وناقش في عملية تعليم اللغة العربية ينمي رغبة الطلاب.

اعتمادا على معلومات الدراسات السابقة أن طرق التعليمية المستخدمة في عملية تعليم اللغة العربية لها دورا كبيرا للوصول بنجاح الطلبة والبحوث السابق مما يدل عليها هو تحسين نتائجهم. ويستطيع أن تترقي كفاءة مهارات اللغات الأربع خاصة مهارة الكلام. ثم تعالج المشكلات المواجهة في الميدان البحث ويختار الطرق الجيد المناسب بالأهداف

^{١٧} خير النساء، استخدام أسلوب "فكر وزوج وناقش" في تعليم مهارة الكلام، كلية الدراسات العليا جامعة مولانا

مالك ابراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠١٠

تعليم اللغة العربية. يركز بعض البحوث على تطبيق طرق تعليم اللغة العربية لتنمية مهارة الكلام وبعضها يركز على ما تتعلق بدور المعلم في ترقية عملية تعليم مهارة الكلام خاصة. ويركز هذا البحث على تنمية مهارة الكلام لدى الطلبة.

فلذلك يختلف هذا البحث في البحوث السابقة من حيث الخلفيات واختلاف الظروف وهيئة مجتمع البحث وحدود البحث. وفي هذا البحث تريد الباحثة إجراء التجربة طريقة السمعية الشفهية على الطلبة في المدرسة السلفية الشافعية المتوسطة الإسلامية تبوئيرنج جومبانج وتعالج المشكلات المواجهة في الميدان ولمعرفة مدى فعالية هذه الطريقة في تعليم مهارة الكلام.



الفصل الثالث

منهجية البحث

أ- مدخل البحث ونوعه

تستخدم الباحثة في هذا البحث المدخل الكمي (*Quantitatif Approach*). وهو يعتمد على البيانات في الغالب عددية، يستخدم تحليل الإحصائي وله الغرض هو الوصف والاختبار. أما نوع هذا البحث هو البحث التجريبي. وهو يحاول هذا البحث أن يأخذ تأثيراً من المتغير المعين على المتغير الآخر بمراقبة جهيدة. بتصميم التجارب على مجموعتين¹ أو المقارن باستخدام مجموعة ضابطة، وهي مجموعة التجريبية *Experimental group* تعني المجموعة التي تتعرض للمتغير التجريبي أو المتغير المستقل لمعرفة تأثير هذا المتغير عليها. ومجموعة الضابطة *Controlled group* هي المجموعة التي لا تتعرض للمتغير التجريبي وتبقى تحت ظروف عادية.² يجري هذا البحث باستخدام الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة.

الجدول (١)

تصميم التجربة في مجموعتين³

| الاختبار القبلي | عملية التجربة | الاختبار البعدي | موضوع التجربة |
|-----------------|---------------|-----------------|---------------|
| O ₁ | X | O ₂ | R(KE) |
| O ₁ | - | O ₂ | R(KK) |

¹ رجاء وحيد دويدري، البحث العلمي أساسيات النظرية وممارسة العملية، (دمشق: دار الفكر، ٢٠٠٠) ص. ٢٣٧.

² ذوقان عبيدات، عبد الرحمن عدس، كايد عبد الحق، البحث العلمي: مفهومه، أدواته، أساليبه، (الرياض: دار أسامة

للنشر والتوزيع، ١٩٩٧م)، ص. ٢٧٨.

³ Zainal Arifin. *Penelitian Pendidikan*. Bandung:PT.Remaja Rosdakarya.2012.hal.81.

البيان :

$$\begin{aligned} R(KE) &= \text{مجموعة التجريبية} \\ X &= \text{إجراء التجربة} \\ R(KK) &= \text{مجموعة الضابطة} \\ - &= \text{بدون إجراء التجربة} \\ O_1 &= \text{قيمة الاختبار القبلي للمجموعتين} \\ O_2 &= \text{قيمة الاختبار البعدي للمجموعتين} \end{aligned}$$

ب- مجتمع البحث وعينته واسلوب اختيارها

مجتمع البحث في هذا البحث هو جميع طلبة الفصل الثاني بمدرسة السلفية الشفيعية المتوسطة الإسلامية تبوئيرنج جومبانج وتتكون من ٧ فصول تضم ٢٢٤ من الطلبة. ينقسم هذا البحث إلى المجموعتين (فصل واحد للمجموعة التجريبية وفصل الأخرى للمجموعة الضابطة).

وطريقة اختيار العينة بالعينات الاحتمالية (*probability sampling*) يتم فيها اختيار الأفراد بشكل عشوائي بحيث يعطي لكل عنصر من عناصر مجتمع الدراسة فرصة للظهور في العينة، تكون هذه الفرصة متساوية لكل عنصر. هذا ويعزى النقص في قدرة التنبؤ إلى الخطأ في اختيار العينة العشوائية.^٤

ويستخدم أسلوب العينة العشوائية البسيطة، وهي تكون فرصة الظهور لكل عنصر معروفة ومحددة سابقا كما أشرنا، وأن يكون جميع أفراد مجتمع الأصلي معروفة وتجانس بين هؤلاء أفراد.^٥ وكان أعضاء هذين الفصلين في نفس الحال عن المهارة اللغوية. ويتكون من ٣٠ طالبة للمجموعة التجريبية و ٣١ طالبة للمجموعة الضابطة.

^٤ رجاء وحيد دويدري، المرجع سابق، ص. ٣١٠.

^٥ ذوقان عبيدات وآخرون، البحث العلمي: مفهومه، أدواته وأساليبه، (الرياض: دار أسامة للنشر والتوزيع، ١٩٩٧. ص. ١١٣)

ج- متغيرات البحث

- ١- المتغير المستقل لهذا البحث هو استخدام طريقة السماع الشفهية في المدرسة السلفية الشافعية المتوسطة الإسلامية تبوئيرنج جومبانج.
- ٢- المتغير التابع هو كفاءة الطلبة في تعليم مهارة الكلام في المدرسة السلفية الشافعية المتوسطة الإسلامية تبوئيرنج جومبانج.

د- أدوات البحث

١- الاختبار

هو مجموعة من المثبرات (أسئلة شفوية أو كتابية أو صور أو رسوم) أعدت لتقيس بطريقة كمية أو كيفية سلوكا، والاختبار يعطي درجة ما أو قيمة ما أو رتبة ما للمفحوص، ويمكن الاختبار مجموعة من الأسئلة أو جهازا معيناً.^٦

تستخدم الباحثة لهذا البحث هو الاختبار القبلي والاختبار البعدي. وتعطي الباحثة الإختبار القبلي والإختبار البعدي للمجموعة التجريبية باستخدام طريقة السماع الشفهية وللمجموعة الضابطة بدون استخدام طريقة السماع الشفهية. وهذا الاختبار تستخدمه الباحثة لإكشاف ضبط التلاميذ نحو مادة التدريس وأيضا معرفة مدى تطورهم أو عدمها من جهة كلامهم بعد إقامة التعلم والتعليم باستخدام هذه الطريقة وبعد تمام الدور.

ولتحليل كفاءة الطلبة في مهارة الكلام فاستخدم الباحثة المعيار النقاط أو العناصر الأربعة تتكون على المعايير التي تستخدم لقياس مهارة الكلام، وهذه المعايير كما يلي:

^٦ ذوقان عبيدات وآخرون، المرجع نفسه، ص ١٢٣ و ١٨٩.

الجدول (٢)
معيار الاختبار في مهارة الكلام

أولاً : النطق

| الدرجة | المعايير | الرقم |
|--------|----------------------------------------------|-------|
| ٢٥ | مفهوم تماماً مع وجود لكنه أجنبية خفيفة | ١ |
| ٢٠ | مفهوم غير بعيد مع وجود لكنه واضحة | ٢ |
| ١٥ | الأخطاء الكثيرة في النطق وتقود إلى سوء الفهم | ٣ |
| ١٠ | لا يمكن فهمه لكثرة أخطاء النطق | ٤ |

ثانياً: التراكيب

| الدرجة | المعايير | الرقم |
|--------|----------------------------------------------------------|-------|
| ٢٥ | يرتكب أخطاء نحوية وصرفية قليلة جدا لا تؤثر في فهم المعنى | ١ |
| ٢٠ | مع كثرة أخطاء النحوية يمكن فهم ما يعنيه تماما | ٢ |
| ١٥ | تتسبب أخطاؤه النحوية في عدم فهم المعنى أحيانا | ٣ |
| ١٠ | يصعب ما يقول-إلا قليل بسبب الأخطاء النحوية | ٤ |

ثالثاً: المفردات اللغوية

| الدرجة | المعايير | الرقم |
|--------|-----------------------------------------------------------------------|-------|
| ٢٥ | يستخدم نفس المفردات التي يفضلها أهل اللغة | ١ |
| ٢٠ | يستخدم ألفاظا غير معبرة أحيانا ولكن معنى ما يقول مفهوم تماما | ٢ |
| ١٥ | يست خدم بعض الألفاظ الخاطئة مما تسبب في عدم وضوح معنى بعض فقرات حديثه | ٣ |
| ١٠ | قلة المفردات واستخدامه في غير السياق المناسب | ٤ |

رابعاً: التعبير

| الدرجة | المعايير | الرقم |
|--------|--------------------------------------------------------|-------|
| ٢٥ | يتحدث بطلاقة كأهل اللغة | ١ |
| ٢٠ | استطاعة التعبير تماماً عما يريد مع بعض التردد والتكرار | ٢ |
| ١٥ | كثرة التردد والبطء الشديد وقد يصعب فهم ما يقول | ٣ |
| ١٠ | كثرة التردد وصمته في زمن طويل حتى يصعب فهم ما يعينه | ٤ |

الجدول (٣)

نتيجة اختبار الكلام من حيث نقطه^٧

| التقدير | فئة النتائج | الرقم |
|----------|-------------|-------|
| جيد جداً | %٩٠ - %١٠٠ | ١ |
| جيد | %٧٦ - %٨٩ | ٢ |
| مقبول | %٦١ - %٧٥ | ٣ |
| ناقص | %٥٠ - %٦٠ | ٤ |

والرموز المستخدمة في الحصول على النتيجة فيما يلي:

$$ن = \frac{م}{د} \times 100$$

البيان :

ن = النتيجة

م = مجموع الدّرجة لكلّ الطلبة

د = درجة الأعلى

^٧ مضاري، فعالية استخدام الطريقة السمعية الشفهية لتنمية مهارة الكلام، كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك

ابراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٠٩.

٢- المقابلة :

تجرى المقابلة في هذا البحث مع مدير المدرسة ومعلم اللغة العربية وطلبة الفصل الثاني السلفية الشافعية. ونوع هذه المقابلة هي مقابلة المبرمجة أو المقننة، تستخدم الباحثة هذه الطريقة لطلب المعلومات المحتاجة تعني الحقائق والبيانات المتعلقة بتطبيق طريقة السمعية الشفهية لتعلم الكلام وعملية تقديمها واستخدامها الطلبة.

٣- الإستبيانات

تمثل الاستبيان معلومة التي ستعمقها الباحثة. تشكل الاستبيان بشكل مغلق بمعنى يطلب من المستجيب الاختيار الاجابة الصحيحة من مجموعة من الاجابة. تستخدم الباحثة الاستبيانات لجمع البيانات المتعلقة برغبة ودوافع طلبة في المدرسة السلفية الشافعية المتوسطة الإسلامية تبوئرنج جومبانج في الفصل الثاني واهتمامهم بتعلم اللغة العربية وخبراتهم طوال تعلم اللغة العربية وموقفهم عن تعليم الكلام باستخدام طريقة السمعية الشفهية.

ه- مصادر البيانات

للحصول على البيانات فتتصل الباحثة بالخبراء وهم فيما يلي:

١- مدرس اللغة العربية في المدرسة السلفية الشافعية المتوسطة الإسلامية تبوئرنج جومبانج.

٢- الطلبة في الصف الثاني في المدرسة

٣- الكتب المقرر في المدرسة.

و- أسلوب تحليل البيانات

بعد أن جمع الباحثة البيانات فيبدأ بتحليل البيانات. تتكون بيانات البحث المجموعة من أوراق إجابة الطلبة في كل الاختبار، ونتيجة المقابلة والإستبيانات، وتسجيلات الميدان. للحصول على المعرفة عن فعالية استخدام طريقة السمعية الشفهية في تعليم مهارة الكلام، فتحلل الباحثة البيانات المحتاجة حسب كفاءة الطلبة في الكلام.

فلذلك يقدم النتائج بين المجموعة التجريبية والضابطة. وبعد معرفة المقارنة بين تدريسين فتستطيع الباحثة أن تفسر هل لهذه الطريقة التعليمية المحرّبة فعالية أو ليست لها فعالية. ولمعرفة معنوية هذه الطريقة للحصول البيانات الصادقة، تقدم الباحثة الرموز الإحصائي (SPSS 17.0) من الممكن أو اختبار-ت^٨ "t-test":

$$t = \frac{M_x - M_y}{\sqrt{\frac{(\sum x^2 + \sum y^2)}{N(N - 1)}}}$$

البيان:

$$M = \text{معدل النتائج لكل الفرقة}$$

$$N = \text{مجموع عينة}$$

$$\sum x^2 = \text{مجموع الانحراف مربعا للفصل التجريبي}$$

$$\sum y^2 = \text{مجموع الانحراف مربعا للفصل الضابط}$$

⁸ Suharsimi Arikunto. **Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek**. Jakarta : Rineka Cipta), 2010, hal.352.

وأما الرموز المستخدمة للبحث عن معدل نتيجة كفاءة التلاميذ فهو^٩:

$$X = \frac{\sum x}{n}$$

$$X = \text{المعدل}$$

$$\sum x = \text{عدد النتائج المحصولة عليها من جميع التلاميذ}$$

$$n = \text{عدد التلاميذ}$$

وأما النسبة المئوية وتفسيرها هي:

$$90\% - 100\% = \text{جيد جدا}$$

$$76\% - 89\% = \text{جيد}$$

$$61\% - 75\% = \text{مقبول}$$

$$50\% - 60\% = \text{ناقص}$$

وأما لتعيين درجة النسبة من إجابة الاستبانة للطلاب، فتستخدم طريقة

النسبة بالرموز فيما يلي:

$$P = \frac{\sum f}{\sum N} \times 100\%$$

البيان:

$$P = \text{نسبة إجابة الطلاب}$$

$$f = \text{درجة إجابة الطلاب}$$

$$N = \text{عدد الطلاب}$$

⁹ Suharsimi Arikunto. **Dasar-Dasar Evaluasi Pendidikan**. Jakarta: Bumi Aksara.2012.hal.299.

ز - مراحل تنفيذ الدراسة

- ١- تحديد مجتمع البحث وعينته.
- ٢- تحديد مجموعة التجريبية ومجموعة الضابطة.
- ٣- تحديد التجربة هي مدى تأثير متغير المستقل إلى متغير التابع.
- ٤- تحديد مادة التعليمية وتصمم الإختبار. (شهر مارس أسبوع الرابع).
- ٥- تحديد مكان التجربة. (شهر ابريل أسبوع الثاني)
- ٦- إجراء الإختبار القبلي قبل التجربة للمجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة (شهر أبريل أسبوع الثالث).
- ٧- تقوم الباحثة بإجراء التجربة للمجموعة التجريبية (شهر ابريل حتى مايو أسبوع الأول حتى الثالث)
- ٨- إجراء الإختبار البعدي للمجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة (شهر مايو أسبوع الثالث).
- ٩- صياغة نتائج الإختبار البعدي من المجموعتين.

الجدول (٤)

مراحل التجارب خلال عملية البحث

| رقم | موضوع | مجموعة | تاريخ | ملاحظة |
|-----|------------------------|---------|-------------|-------------|
| ١ | الاختبار القبلي | ضابطة | ١٥ و ١٧ - ٤ | حصة ٥-٦ |
| | | تجريبية | ٢٠١٤ | حصة ١-٢ |
| | | | | ٢٠-١٠-٤٠-١١ |
| ٢ | إجراء التجربة باستخدام | ضابطة | ٢٢-٤-٢٠١٤ | حصة ٥-٦ |

| | | | | |
|-------------|-----------|---------|-------------------------------------------------------|---|
| ١١.٤٠-١٠.٢٠ | | | طريقة التقليدية | |
| حصة ٢-١ | ٢٠١٤-٤-٢٤ | تجريبية | إجراء التجربة باستخدام طريقة السمعية الشفهية | |
| ٨.٤٠-٧.٢٠ | | | | |
| حصة ٦-٥ | ٢٠١٤-٤-٢٩ | ضابطة | إجراء التجربة باستخدام طريقة التقليدية | ٣ |
| ١١.٤٠-١٠.٢٠ | | | | |
| حصة ٢-١ | ٢٠١٤-٥-١ | تجريبية | إجراء التجربة باستخدام طريقة السمعية الشفهية | |
| ٨.٤٠-٧.٢٠ | | | | |
| حصة ٦-٥ | -٥-١٣&١٥ | ضابطة | - إجراء التجربة باستخدام طريقة التقليدية | ٤ |
| ١١.٤٠-١٠.٢٠ | | | | |
| حصة ٢-١ | ٢٠١٤ | تجريبية | - إجراء التجربة باستخدام طريقة السمعيات الشفهية | |
| ٨.٤٠-٧.٢٠ | | | | |
| حصة ٢-١ | ٢٠١٤-٥-٢٠ | ضابطة | الاختبار البعدي | ٥ |
| ٨.٤٠-٧.٢٠ | | | | |

الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول: تعليم مهارة الكلام

أ- مفهوم مهارة الكلام

الكلام هو الشكل الرئيس للاتصال بالنسبة للإنسان وأشيع ألوان التعبير وأكثرها قدرة على ترجمة المشاعر بشكل مباشر، لذا يقول اللغويون: "إن الكلام هو اللغة".¹ أما التعريف الاصطلاحي للكلام فهو: ذلك الكلام المنطوق الذي يعبر به المتكلم عما في نفسه من هاجسه، أو خاطره، وما يجول بخاطره من مشاعر وإحساسات، وما يزخر به عقله من رأي أو فكر، وما يريد أن يزود به غيره من معلومات، أو نحو ذلك، في طلاقة وانسياب، مع صحة في التعبير وسلامة في الأداء.²

مهارة الكلام هي تسمى بالتعبير وفي الغالب ما يشار إليها باسم مهارة التحدث أو مهارة الكلام، ومع ذلك ما اختلفا في التأكيد، في الكلام هو القدرة الشفوية، ولكن في التعبير أيضا إضافة شفويا أن تتحقق في شكل من أشكال الكتابة. ولذلك، في تعلم اللغة العربية اصطلاحان، تعبير شفوية وتعبير تحريري. لديهما نفس الأساسية التي تنشط في التعبير عن ما هو في ما يفكر به الإنسان.³

¹ Shubki. *تدريس الكلام مهارة*. (online), (<http://www.slideshare.net> diakses 8 januari 2014).

² Muhammad Ivan Alfian. *فعالية استخدام الألعاب اللغوية لتعليم مهارة الكلام*. (<http://ivanalfian80.wordpress.com> diakses 8 januari 2014).

³ Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*. (Malang: uin Press, 2011) hal 137.

ويتضح من هذه التعريفات أن الكلام وسيلة الاتصال الشفهي أي وسيلة التعبير الشفهية من شخص إلى الآخرين ليرسل الرسالة عما يريد، ويعتبر الكلام في اللغة الثانية من المهارات الأساسية التي تمثل غاية من غايات الدراسة اللغوية.

ب- أهمية تعليم الكلام

تظهر أهمية تعليم الكلام في اللغة الأجنبية من أهمية الكلام ذاته في اللغة. فالكلام يتعبر جزءاً رئيساً في منهج تعليم اللغة الأجنبية، ويعبره القائمون على هذا الميدان من أهم أهداف تعلم لغة أجنبية، ذلك أنه يمثل في الغالب الجزء العملي والتطبيقي لتعلم اللغة.^٤

وإن القدرة على امتلاك الكلمة الدقيقة الواضحة ذات أثر في حياة الإنسان. ففيها تعبير عن نفسه، وقضاء لحجته وتدعيم لمكانته بين الناس. وكان انتشرت الطريقة السمعية الشفهية وغيرها من طرق تولي المهارات الصوتية اهتمامها.^٥ أما أهمية تعليم مهارة الكلام فيما يلي:

- ١- من المؤكد أن الكلام كوسيلة الإفهام سبق الكتابة في الوجود، فالإنسان تكلم قبل أن يكتب.
- ٢- التدريب على الكلام يعود الإنسان على الطلاقة في التعبير عن أفكاره والقدرة على المبادأة ومواجهة الجماهير.

^٤ محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة ، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، إيسيكو : منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة ، ٢٠٠٣م، ص. ١٢٥.

^٥ رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، إيسيكو: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة- الرباط، ١٩٨٩، ص. ١٦٠-١٦١

٣- الحياة المعاصرة بما فيها من حرية وثقافة في حاجة ماسة إلى المناقشة، وإبداء الرأي، ولا سبيل إلى ذلك إلا بالتدريب الواسع على التحدث الذي يؤدي إلى التعبير الواضح عما في النفس.

٤- الكلام ليس وسيلة لطمأنة الناس المتنقلين فقط، طمأنة أهليهم وذويهم.

٥- الكلام مؤثر صادق- إلى حد ما- للحكم على المتكلم، ومعرفة مستواه الثقافي، وطبقته الاجتماعية، ومهنته أو حرفته.

٦- والكلام وسيلة الإقناع، والفهم بين المتكلم والمخاطب.

٧- والكلام وسيلة لتنفيس الفرد عما يعانیه، لأن تعبير الفرد عن نفسه علاج نفسي يخفف من حدة الأزمة التي يعانیهها أو المواقف التي يتعرض لها.

٨- الكلام نشاط إنساني يقوم به الصغير والكبير، والمتعلم والجاهل، والذكر والأنثى، حيث يتيح للفرد فرصة أكثر في التعامل مع الحياة، والتعبير عن مطالبه الضرورية.

٩- الكلام وسيلة رئيسة في العملية التعليمية في مختلف مراحلها، لا يمكن أن يستغني عنه معلم في أية مادة من المواد للشرح والتوضيح.^٦

ج- أهداف تعليم الكلام

وقد تحقق الأغراض من مهارة الكلام والتعبير الشفوي على الأمور الآتية:

١- أن ينطق المتعلم أصوات اللغة العربية، وأن يؤدي أنواع النبر والتنغيم المختلفة وذلك بطريقة مقبولة من أبناء العربية.

٢- وأن ينطق الأصوات المتجاورة والمتشابهة.

٣- أن يدرك الفرق في النطق بين الحركات القصيرة والحركات الطويلة.

^٦ أحمد فؤاد محمود عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها، الرياض: دار المسلم، ١٩٩٢، ص. ٨٧-٨٨.

- ٤- وأن يعبر عن أفكاره مستخدماً الصيغ النحوية المناسبة.
- ٥- أن يعبر عن أفكاره مستخدماً النظام الصحيح لتركيب الكلمة في العربية خاصة في لغة الكلام.
- ٦- أن يستخدم بعض خصائص اللغة في التعبير الشفوي مثل التذكير والتأنيث وتمييز العدد والحال ونظام الفعل وأزمنته وغير ذلك مما يلزم المتكلم بالعربية.
- ٧- أن يكتسب ثروة لفظية كلامية مناسبة لعمره ومستوى نضجه وقدراته. وأن يستخدم هذه الثروة في إتمام عمليات اتصال عصرية.
- ٨- أن يستخدم بعض أشكال الثقافة العربية المقبولة والمناسبة لعمره ومستواه الإجتماعي وطبيعة عمله، وأن يكتسب بعض المعلومات الأساس عن التراث العربي والإسلامي.
- ٩- أن يعبر عن نفسه تعبيراً واضحاً ومفهوماً في مواقف الحديث البسيطة.
- ١٠- أن يتمكن من التفكير باللغة العربية والتحدث بها بشكل متصل ومترابط لفترات زمنية مقبولة.^٧
- إن تعلم الحديث باللغة الأجنبية يعد أساساً لممارسة كثير من أنشطة الإنسان وتحقيق أهدافه ومن ذلك:
- ١- أن يطلب المتعلم شيئاً ما.
 - ٢- أن يستعلم عن الأماكن والأوقات والأشخاص.
 - ٣- أن يطلب من الآخرين عمل شيئ ما.
 - ٤- أن يقيم علاقة ألفة مع أصحاب اللغة.

^٧ محمود كامل الناقة و رشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، إيسيكو : منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة ، ٢٠٠٣م، ص.١٣٠.

٥- أن يحكي قصة بسيطة أو يقول شيئاً ما للآخرين.

٦- أن يشغل الجالسين بالحديث حتى يحين موعد شئى ما.

٧- أن يفهم الآخرين ويوجههم ويرشدهم.

٨- أن يقضي حوائجه اليومية ويؤدي ما يطلب منه من أعمال.

إن تحقيق كل هذه الأهداف منوط بمعرفتنا للجوانب المهمة في تعليم الكلام و بحثنا عن أفضل المداخل والطرق والأساليب التي تحيى عملية تعليمية جيدة تمكن الدارس فعلا من ممارسة اللغة ممارسة شفوية تحقق له وللجماعة الأهداف المرجوة.

د- الجوانب المهمة في تعليم الكلام

١- النطق

من أهم هذه الجوانب، الجانب الصوتي، إذ يرى التربويون الأهمية الكبرى لتعليم النطق منذ البداية تعليماً صحيحاً، فالنطق أكثر عناصر اللغة صعوبة في تغييره وتصحيحه بعد تعلمه بشكل خاطئ.

وليكن واضحاً في الأذهان أنه ليس المطلوب في النطق أن ينطق الدارس بشكل كامل وتام، أي يسيطر على النظام الصوتي للغة سيطرة متحدثها، ولكن السيطرة هنا تعني القدرة على إخراج الأصوات بالشكل الذي يمكن المتعلم من الكلام من أبناء اللغة بصرف النظر عن الدقة الكاملة في إخراج أصواتهم ونبراتهم وتنغيمهم.

٢- المفردات

تعد تنمية الثروة اللفظية هدفاً من أهداف أي خطة تعليم لغة أجنبية ذلك أن المفردات هي أدوات جمل المعنى كما أنها في ذات الوقت وسائل التفكير، بالمفردات يستطيع المتعلم أن يفكر ثم يترجم فكره إلى كلمات تحمل ما يريد. وهناك كثير من

الخبرات والطرق التي تمكن استخدامها في تنمية المفردات لتطوير القدرة على الكلام لدى الدارسين.

إن تحصيل الكلمات ليس المشكلات الوحيدة في بناء المفردات ذلك أن المتعلم يقع تحت عبء ضرورة كذكر الكلمات السابقة التي تعلمها وفي نفس الوقت إضافة جديدة. ولذلك فالوصول إلى تنمية مفردات الطالب يجب أن يتم من خلال.
 أ) تقديم الكلمات تتصل اتصالا مباشرا بالمواقف التي يتعودون فيها عن أنفسهم.
 ب) إتاحة الفرصة لممارسة استخدام هذه الكلمات في مواقف اتصالية.
 ت) محاولة إعادة تقويم هذه الكلمات في فترات منظمة حتى لا تنسى.

٣- القواعد

كثيرا ما يهمل المهتمون بتعليم اللغة الأجنبية الإشارة إلى القواعد بل بعضهم ينكرها تماما. أما المتعلمون للغة الأجنبية فكثيرا ما يصرحون بأن القواعد ليست ضرورية للتحدث باللغة. فمهما يكون الأمر فتمت حقيقة لا يمكن أنكارها وهي أن اللغة تحكمها مجموعة من القواعد التي ينبغي أن يعرفها الراغب في تعلمها سواء ثم بوعى أو بغير وعى. فالقواعد شئ ضروري لتعلم مهارات اللغة.^٨

هـ- طرق تعليم مهارة الكلام

أما الطرق العديدة في تعلم الكلام ومن الممكن أن نوجز أهمّ الطرائق فيما يلي:

١- الطريقة المباشرة

إن هذه الطريقة تفترض وجود علاقة مباشرة بين الكلمة والشئ أو بين العبارة والفكرة، من غير حاجة إلى وساطة اللغة الأم أو تدخلها. ومن إحدى أهدافها

^٨ محمود كامل الناقه ورشدي أحمد طعيمة، المرجع نفسه، ص. ١٣١-١٣٤.

إهتمامها كثيرا بالجوانب الشفهية من اللغة، وتأخير الجوانب المكتوبة منها. وفي الناحية النظرية ترى الطريقة المباشرة أن اللغة سلك طبيعي وأن الأصل في اللغة الكلام الشفهي، وأن الكتابة مظهر ثانوي طارئ على اللغة.^٩

٢- الطريقة السمعية الشفهية

إنّ هذه الطريقة تنظر إلى اللغة على أنّها مجموعة من الرموز الصوتية، والأنظمة الصرفية والنحوية، التي تربطها علاقات بنيوية شكلية، يتعارف عليها الناطقون باللغة، لتحقيق الإتصال فيما بينهم. كما تنظر هذه الطريقة إلى اللغة على أنّها مظهر منطوق، وأن الكتابة مظهر ثانوي طارئ، وتؤكد أن اللغات تختلف فيما بينها، وأن لكل لغة سماتها وخصوصيتها التي تميزها من غيرها من اللغات، وأنه لا توجد لغات بدائية وأخرى متحضرة. كما تؤمن بأن اللغة هي ما يمارسها أبنائها لا ما ينبغي أن يتحدثوا به.

وتنظر هذه الطريقة إلى تعلم اللغة على أنه اكتساب لعادات سلوكية، يتم من خلال التقليد والمحاكاة، ويعتمد على المثير والاستجابة والتعزيز. فإكتساب اللغة وتعلمها- وفقا لهذه النظرة-سلسلة من المثيرات التي تعقبها استجابات صحيحة، وينطفئ أو ينسى ما عدا ذلك من الاستجابات الخاطئة.^{١٠}

٣- طريقة الإستجابة الجسدية الكاملة (Total Physical Response) هي تربط النشاط البدني مباشرة باستيعاب اللغة وفهمها. وتقوم هذه الطريقة على اتباع إرشادات المدرس، وذلك بالاستجاب الجسدي المشاهد. ومن مبادئ هذه الطريقة:

^٩ . عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية: ٢٠٠٢ م). ص. ٦٢

^{١٠} . عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، المرجع نفسه، ص. ١٠٢

(أ)- تأجيل تعليم المحادثة المباشرة، حتى يتمكن الطلاب من فهم اللغة المتحدث بها.
 (ب)- يتحقق فهم اللغة بها عن طريق جمل يقولها المدرس بصيغة الأمر. يمكن التوقع بأن الطلاب سيبدون استعدادهم للتحدث بعد أن يحسوا بفهمهم للغة.^{١١}
 أما قال محمد بن إبراهيم الخطيب أن أساليب المستخدمة في تعليم الكلام فيما يلي:
 ١- السؤال والجواب.

٢- تدريب التلاميذ على الملاحظة وإدراك العلاقة.

٣- يعرض المعلم الى التلاميذ صور الأشكال ويطلب من التلاميذ التعبير عنها شفويا في جملتين أو ثلاث أو أكثر.

٤- المحادثة والمناقشة.

٥- إعطاء التعليمات والتوجيهات.

٦- المقابلة الشخصية.^{١٢}

و- أسس وطرق تنمية مهارة الكلام

النظرة الحديثة إلى كيفية تنمية المهارات وتعليمها تعتبرها وسائل لتنظيم المجال الخارجي الذي يحيط بالمتعلم كي ينشط ويغير من سلوكه، وهذا يعني أن التعليم يحدث نتيجة للتفاعل بين المتعلم والظروف الخارجية، وأن دور المعلم هو يهيئ هذه الظروف بحيث يستجيب لها المتعلم، ويتفاعل معها. ويتوصل المدرس إلى طرق واستراتيجية التدريس، ويستعمل وسائل تعليمية تزيد من فاعلية تلك الطرق والاستراتيجيات.

وهناك شروط عامة ينبغي أن تتوافر في طريقة التعليم، كي تحقق الغرض منها،

وأهمها:^{١٣}

^{١١} . محمد خضر عريف وأنور نقشبدي، مقدمة في علم اللغة التطبيقي، (جدة: دار خضر، ١٩٩٢م)، ص ٥٩.

^{١٢} محمد بن إبراهيم الخطيب، طرائق تعليم اللغة العربية، (مكتبة التوبة : جامعة الاسراء الاردنية) ص. ١٥٩ - ١٥٧

١- استشارة دوافع المتعلمين إلى التعلم

٢- البناء على ما لديهم من حصيلة سابقة.

٣- إتاحة الفرصة لهم لممارسة السلوك المطلوب تعلمه.

٤- إشعارهم بإشباع الدوافع التي دفعتهم إلى التعلم.

ز- دور المعلم في تعليم الكلام

كما عرفنا أن مهارة الكلام من أكثر مهارات اللغة حاجة لمجهود المعلم، ولذا فمسؤولية المعلم عن ترقية كفاءة المتعلم في الكلام مهمة وكبيرة. وبالرغم من أن من الوسائل والطرق وعدد من أساليب وإجراءات كانت مستعدة، إلا يؤدي المعلم دورا في استخدامها للوصول إلى نجاح عملية التعليم.

ولمساعدة المعلم على القيام بدوره والوفاء بمسؤوليته بعض التوجيهات والإرشادات التي أكدها الناقدة وطعيمة كما يلي:

١- على المعلم أن يفسح صدره لأخطاء الدارسين ويقوم بتسجيلها أولا فأولا حتى يمكنه أن يفرد لها وقتا للعلاج والتدريب الصحيح. ولا يتدخل في أثناء الكلام. هذا يؤدي غالبا إلى الارتباك والتلجج ثم الصمت.

٢- الاشتراك الفعال للدارسين في المناشط اللغوية، إن تنمية مهارة الكلام أمر غير ممكن إلا إذا انخرط المتعلم في الكلام، وقام بالتعبير عن نفسه. ويرجع عدم اشتراك كثير من الدارسين في أنشطة الكلام برغم أنهم جاءوا لدراسة اللغة بشغف لتعلم الكلام إلى عدة أسباب:

أ) أن ممارسة الكلام أصعب من الجلوس والاستماع.

^{١٢} أحمد فؤاد عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها، الرياض: دار المسلم، ١٩٩٢، ص: ٩٩-١٠٠

ب) أن الكثيرين يشعرون بعدم الراحة لما يصيبيهم من تردد عند المحاولات الأولى للتكلم.

ت) أن كثيراً من الدارسين لديهم إحساس مفرط بالذات ولا يحبون ارتكاب أية أخطاء أو الظهور بمظهر الغباء أمام أقرانهم.

ث) الخوف من الفشل أو التهكم والسخرية.

٣- لا بد أن يدرك المعلم أن الحماس في دراسة اللغة خاصة في تعلم الكلام يتصل اتصالاً وثيقاً بالنجاح.

٤- لا بد أن يدرك المعلم أن التتابع والتدرج شئ مهم في تنمية مهارة الكلام.

٥- في تدريبات الكلام القائمة على الأسئلة والإجابات القصيرة يحتاج المعلم لما هو أكثر من قدرته على استخدام الطريقة.^{١٤}

ح- وسائل تعليم مهارة الكلام

يحتاج هذه المهارة إلى الكثير من الوسائل والمعينات، لأن الخجل والتردد والخوف من ارتكاب الأخطاء تغلب على المتعلم في المراحل الأولى وتعوقه عن الاشتراك في الكلام. وسنعرض هنا لبعض الوسائل الفعالة في تعلم الكلام فيما يلي:

١- السبورة الطباشيرية : لقد اعتاد المعلم على وجود السبورة في كل فصل دراسي يدخله، بحيث صارت ظاهرة مألوفة عادية يسهل إهمالها وتقل الاستفادة منها كوسيلة تعليمية فعالة. وكثيراً ما يبدأ المعلم بكتابة تاريخ اليوم وموضوع الدرس على السبورة، ثم يهمل ما كتبه تماماً ولا يشير إليه إبان شرحه مما يجعل الدارسين أنفسهم لا يلقون بالا لما كتب عليها.

^{١٤} محمود كامل الناقه ورشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، إيسيكو : منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ٢٠٠٣م، ص ١٤٤-١٤٦.

٢- صور الحائط: لأن صور وسائل تعليمية ساكنة صامتة فإنها في حاجة إلى جهد المتعلم ليتحدث عنها ويصفها ويبحث الحياة فيها. وعلى المعلم أن يبذل جهده لكي يشجع الدارسين على التفكير بعقلية الأشخاص الذين تبينهم الصور وتخيّل ما فعلوه قبل ذلك وما سينجزونه، ولكي يستطيع المعلم ذلك عليه أن يبدأ بتعريف الدارسين بالأشياء المألوفة لديهم في الصورة في أول الأمر، ثم يشرح معنى الأشياء الجديدة مع الدارسين.

٣- الشرائح الشفافة والأفلام الثابتة: تتكون هذه شرائح من صور إيجابية شفافة، بيضاء وسوداء أو ملونة، مثبتة في إطار من الورق المقوى. وعند وضع هذه الشرائح في جهاز العرض الخاص بها تستطيع مجموعة كبيرة من الدارسين رؤيتها بوضوح. أما الأفلام الثابتة فهي مجموعة من هذه الصور تنتظم في شريط طويل سعته ٣٥ ملم. وتشارك هذه الشرائح والأفلام الثابتة مع الصور الحائط ولوحات العرض في أنها ثابتة صامتة توحى للناظر بالحركة والحياة.

٤- الألعاب اللغوية: فيما يلي بعض الألعاب اللغوية التي تساعد على ممارسة الكلام:

أ) لعبة الساقى: يلعب أحد الدارسين دور الساقى في حجرة الدراسة ويطلب من كل عميل ما يريد من طعام أو شراب.

ب) قوة الملاحظة: يضع أحد الدارسين عددا من الأشياء الصغيرة لايزيد عن خمسة عشر على منضدة. ثم يلقي عليها بغطاء من القماش و يطلب من الدارسين ذكر أسماء هذه الأشياء أولا ثم فائدة كل منها ومجالات استخدامه. والدارس الذي يتذكر أكبر عدد من هذه الأشياء الحق في ترتيب أشياء أخرى

على المنضدة واختبار الدارسين في تذكرها. وهذه اللعبة تبين قوة الذاكرة

البصرية، وتربط بين اسم شئى ومعناه في اللغة الأجنبية.^{١٥}

ط- تقويم مهارة الكلام

التقويم هو الوسيلة التي يمكن بواسطتها تحديد مدى نجاح المنهج في تحقيق ما وضع من أجله، والتقويم عملية تشخيصية علاجية وقائية، وتتضح عملية التشخيص في تحديد نواحي القوة ونواحي الضعف في أى برنامج تعليمي، ومحاولة تعرف الأسباب الكامنة وراء جانبي القوة أو الضعف.^{١٦}

والاختبار جزء أساسي في عملية التعليم، حيث أنه يلعب دورا مهما. والاختبار اللغوي هو مجموعة من الأسئلة التي يطلب من الدارسين أن يستجيبوا لها بهدف قياس مستواهم في مهارة لغوية معينة وبيان مدى تقديمه فيها ومقارنته بزملائه^{١٧}. وتهدف اختبارات الكلام إلى معرفة مدى نجاح الطلبة في التدريس أي بعبارة أخرى إلى قياس قدرة الطلبة على مهارتهم الكلام بعد عملية التدريس بمستوياتها المختلفة. لاشك أن هناك صعوبة في إجراء اختبارات الكلام وفي تقييم هذه المهارة، حيث إنها تتطلب في العادة اختبارات فردية مما يستغرق وقتا طويلا. وأضاف الخولي قائلا أن كثيرا ما يهمل المعلمون اختبارات الاستماع ومهارات الكلام لأن مهارتي الاستماع والكلام مهملتان في الأنشطة الصفية اليومية.^{١٨}

^{١٥} صلاح عبد المجيد العربي، تعلم اللغات الحية وتعليمها بين النظرية والتطبيق، (القاهرة: مكتبة لبنان، ١٩٨١) ص.

١٦٤-١٦٢، ١٦٥-١٦٠، ١٦٠، ١٥٧.

^{١٦} محمود رشدي خاطر وآخرون، تعليم اللغة العربية والتربية الدينية (القاهرة: دار الثقافة والنشر والتوزيع، ٢٠٠٠) ص

٣١٣.

^{١٧} رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها: مناهجه وأساليبه (مصر: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية و

العلوم والثقافة، ايسيسكو، ١٩٨٩)، ص ٢٤٧

^{١٨} محمد على الخولي، الاختبارات اللغوية (الأردن: دار الفلاح للنشر والتوزيع، ٢٠٠٠) ص ١٩٤

وأيضاً من الصعوبات التي تواجه من يريد الحكم على هذه المهارة أنها تتكون من عناصر أو عوامل عديدة جدية بالمراقبة، منها : النطق والتنغيم والصحة النحوية والمفردات والنبر والوضوح. ولا يختلف قول إفندي من بعض العناصر اللغوية في مهارة الكلام هي:

١- ناحية لغوية تحتوي على: النطق أو المخرج، والنبر، والتنغيم، اختيار المفردات أو الكلمة، واختيار الجملة، التراكيب النحوية والصرفية، والتنويع.

٢- ناحية خارجية تحتوي على: طلاقة الكلام، وفهم الموضوع، والمهارة أو الكفاءة، الفكرية، والشجاعة، والنشاط، والتعاونية^{١٩}.

ويرى الخولي أنّ في اختبار التعبير الشفوي (الكلام) يكون بعدة طرق، منها:

١- يطلب من الطالب أن يتحدث عن موضوع مألوف لديه. ويقوم على أساس الطلاقة والصحة.

٢- توجه إلى الطالب أسئلة كتابية أو شفوية تطلب إجابات شفوية قصيرة.

٣- من الممكن أن تكون الأسئلة مسجلة على شريط ويترك بين كل سؤال وآخر وقت كاف للإجابة. وتضمن هذه الطريقة تساوي جميع الطلاب في عامل الوقت وطريقة الاستماع إلى السؤال.

٤- تقدم إلى الطالب صورة يطلب منه أن يعلق عليها شفها في وقت محدد. ويشترك طالبان أو أكثر في محاور شفوية حول موضوع معين أو في محادثة حرة.^{٢٠}

¹⁹ Effendy, Ahmad Fuad, **Metodologi pengajaran Bahasa Arab**. (Malang: Misykat, 2009)hal. 154

^{٢٠} محمد علي الخولي ، أساليب تدريس اللغة العربية ، (الأردن: دار الفلاح للنشر والتوزيع ، ٢٠٠٠م) ص ١٦٥.

وفيما يلي مثال لهذه الاختبارات يقوم إتحاد اللغات الأجنبية :

١- تكرار الجمل : يسمع الدارس ثم يكرر بضع جمل قصيرة باللغة الأجنبية.

مثال ذلك: اسمع ثم كرر: لم أجد أحدا اليوم (ينصت الممتحن لنطق الحاء

والتنوين)

٢- القراءة الجهرية: يسمع الدارس بقراءة بضعة أسطر مكتوبة لدقائق معدودة. ثم

يطلب الممتحن منه قرائتها جهريا بالسرعة الطبيعية مع العناية بسلامة النطق

والتعبير.

٣- تغيير الجمل: يطلب من الدارس أن يغير جمل يسمعا على شريط التسجيل أو

من الممتحن حسب تعليمات كل تمرين. مثلا: لا، لا أوافقك على ذلك.

٤- التعبير: يطلب الممتحن أو شريط التسجيل من الدارس أن يكون عددا من

الجمل المناسبة عن أحد المواقف التي يحددها له. مثلا:

- لم تجد صاحبك بالمنزل. اطلب من أخيه الصغير أن يبلغه أن يتصل بك

عند عودته.

٥- وصف الصور: تعطي للدارس صورة أو مجموعة صور متسلسلة تكون قصة

قصيرة، ويطلب الممتحن منه أن يراجعها في صمت لبضع دقائق، ثم يصفها

بحيث يسرد القصة التي توضحها الصور أو يعبر عن المواقف البارز في كل صورة.

ويخصص الممتحن عددا من الدرجات للنطق والنحو ومدى قدرة الدارس على

التعبير.^{٢١}

^{٢١} صلاح عبد المجيد العربي، تعلم اللغات الحية وتعليمها بين النظرية والتطبيق، (القاهرة: مكة

لبنان، ١٩٨١) ص. ١٧٤-١٧٥

المبحث الثاني: الطريقة السمعية الشفهية

أ- نشأة الطريقة السمعية الشفهية

ظهرت هذه الطريقة استجابة لأمرين مهمين في خمسينات وستينات هذا القرن، وهما:

١- قيام عدد من علماء النفس واللغويين بدراسة اللغات الهندية غير المكتوبة بالولايات المتحدة الأمريكية.

٢- تطور وسائل الاتصال بين الشعوب مما قرب المسافات بين أفرادها. وخلق الحاجة إلى تعلم اللغات الأجنبية ليس فقط لاستخدامها في القراءة وإنما أيضا لاستخدامها في الاتصال المباشر بين الأفراد بعضهم وبعض.

ولقد أدى ذلك إلى إعادة النظر إلى اللغة مفهوما ووظيفة. لم تعد اللغة الوسيلة للاتصال الكتابي فقط أو نقل التراث الإنسان فحسب، بل أصبحت أداة لتحقيق الاتصال الشفهي. أولا بمهارتيه الإستماع والكلام، يليه الاتصال الكتابي بمهارتيه القراءة والكتابة. وترتب على هذه النظرة إلى اللغة وفي ظل الظروف الجديدة أن ظهرت طريقة حديثة لتعليم اللغات الأجنبية سميت بالطريقة السمعية الشفهية. أو نظرا لصعوبة نطق هذا الاصطلاح وكثرة الخلط بين جزئية، استبدله بروكس باصطلاح آخر هو audio-lingual يعني تماما ما يعنيه الاصطلاح السابق.^{٢٢}

وكانت الدراسات اللغوية والنفسية ودراسة الإنسان أو الأنثروبولوجيا *Anthropology* قد تقدمت تقدما ملحوظا آنذاك، وتغيرت نظرة اللغويين إلى طبيعة اللغة وأساليب اكتسابها وتعلمها وتعليمها، فظهرت مداخل ومذاهب لتعليم اللغات

^{٢٢} رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، إيسيكو: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة- الرباط، ١٩٨٩م، ص. ١٣٣.

الأجنبية تهتم بالجانب الشفهي المسموع من اللغة، كالمذهب الشفهي *The Oral Approach* أو المذهب المبني على المواقف *The Situational Approach*، الذي تطور فيما بعد إلى المذهب السمعي الشفهي، وقد تمحضت عن هذه المداخل طرائق لتدريس اللغات، كان من أبرزها الطريقة السمعية الشفهية.^{٢٣}

ب- أهداف الطريقة السمعية الشفهية

تعتمد أهداف الطريقة السمعية الشفهية في تعليم اللغة على الأمور التالية:

- ١- هدف إلى تعليم المهارات اللغوية بهذا الترتيب الاستماع والكلام والقراءة ثم الكتابة.
- ٢- تهدف إلى تطوير فهم الطالب.^{٢٤}
- ٣- يرى أصحاب هذه الطريقة أن اللغة هي ما يتحدث به الناطقون باللغة بالفعل، لا ما ينبغي أن يتعلموه أو يتحدثوا به من قواعد وأنماط مفروضة عليهم من قبل هيئات ثقافية أو سلطات رسمية. وهذا المبدأ مأخوذ من القاعدة التي يرددها البنيويين، التي ترى أن دراسة اللغة ينبغي أن تكون وصفية *Deskriptif* لا معيارية *Prespektive*.
- ٤- وترى هذه الطريقة أن اللغة مجموعة من العادات السلوكية، يكتسبها الطفل في بيئته، مثلما يكتسب العادات السلوكية الأخرى، بناء على قوانين المثير والاستجابة والتعزيز والمحاكاة وغيرها من القوانين التي وضعها السلوكيون تفسيرا لاكتساب اللغة.

^{٢٣}. عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، النظريات اللغوية والنفسية وتعليم اللغة العربية، (الرياض : جامعة الإمام بن سعود الإسلامية، ١٤٢٠م) ص ٥٧.

^{٢٤}. نايف محمود، خصائص العربية وطرائق تدريسها، (بيروت، لبنان، دار النفاس ١٩٩١م)، ص: ٢٠٥.

٥- تؤكد هذه الطريقة على تعليم اللغة، لا تقديم معلومات عنها، على حد قول أصحابها: *teach the language not about the language* ، وهذه عبارة تعني ضرورة تقديم اللغة كما يتحدثها الناطقون بها من غير شرح ولا تحليل نظري فلسفي لقواعد اللغة.

٦- مراحل التعلم تبدأ بالحفظ يليه التقليد فالقياس، ثم يأتي التحليل في مرحلة متأخرة. فالمطلوب من المتعلم حفظ الأنماط اللغوية من خلال التكرار والتدريب المستمر، ثم يقيس عليها في مرحلة التدريبات، تقدمها من خلال نصوص وحوارات بأساليب غير مباشر في شكل أنماط لغوية، يمثل كل نمط قاعدة معينة. ثم تعزز هذه الأنماط وأمثالها فيما يعرف بتدريبات الأنماط Pattern Practice/Drills.^{٢٥} وأن الهدف الأول في هذه الطريقة هو القدرة على مهارة الاستماع حتى يستطيع الطالب أن يفهم فهما عميقا. التعود بتكرار الأصوات أو الكلمات صار حساسا وملائما للأذن ويسهل الفهم.^{٢٦}

ج- خصائص الطريقة السمعية الشفهية

وسنعرض لبعض النقاط الهامة التي أكدتها هذه الطريقة في تدريس اللغات الحية:

١- بما أن اللغات هي أصلا حديث منطوق جرى تسجيله كتابة بعد ذلك، فيجب حسب النظرية البنائية في اللغويات، أن نبدأ بالنطق والمحاكاة أولا، لأننا لو بدأنا بالكتابة والقراءة فقد يؤخر ذلك من كفاءة التلميذ في الحديث بسبب الفروق الواضحة بين هجاء الكلمات ونطقها.

^{٢٥} عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية: ٢٠٠٢ م). ص. ٩٥-٩٩.

^{٢٦} محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى (المملكة العربية السعودية ام القرى جامعة أم القرى)

٢- لا يكتب المتعلم كلمة أو عبارة لم يسبق له قراءتها، ولم يقرأ ما لم يسبق له نطقه، ولا ينطق جملاً أو كلمات لم يسبق له سماعها.

٣- لا بد أن سبق تدريس أية لغة حية إجراء تحليل علمي دقيق لبنائها الظاهر ومقارنته بمثيله في اللغة القومية للمتعلم بغية الوصول إلى الاختلافات بين اللغتين.

٤- إن الطريقة المثلى لتثبيت التراكيب اللغوية الصحيحة في ذهن المتعلم طريقة التدريب على النماذج اللغوية Pattern Practice يستمع المتعلم إلى الأنماط اللغوية الصحيحة ثم يكررها.^{٢٧}

٥- تولى نمط الكلمة أن يعمل بالتدريبات^{٢٨}. ذكر العلماء النفس السلوكيون أن العادات الإجتماعية ترتبط أساساً معاملين مهمين هما: المثير (stimulus) - الاستجابة والتعزيز (reinforcement).^{٢٩}

د- ملامح الطريقة السمعية الشفهية

من الممكن أن نوجز ملامح الطريقة السمعية الشفهية في تعليم العربية كلغة ثانية فيما يلي:

١- تنطلق هذه الطريقة من تصور اللغة مؤداه أنها مجموعة من الرموز الصوتية التي يتعارف أفراد المجتمع على دلالتها بقصد تحقيق الاتصال بين بعضهم البعض، من هنا فإن الهدف الأساسي في تعليم العربية هو تمكين غير الناطقين بالعربية من

^{٢٧} صلاح عبد المجيد العري، تعلم اللغات الحية وتعليمها بين النظرية والتطبيق، (القاهرة: مكتبة لبنان، ١٩٨١) ص ٤٦-٤٨.

^{٢٨} Ahmad Fuad Effendy, **Metodologi Pengajaran Bahasa Arab**, Malang: Misykat, 2009, hal. 59.

^{٢٩} فتحي علي يونس ومحمد عبد الرؤوف الشيخ، المرجع في تعليم اللغة العربية للأجانب، (القاهرة: مكتبة وهبة،

٢٠٠٣) ص ٧٨.

الاتصال الفعال بالناطقين بها. بما يتطلبه هذا الاتصال من مهارات مختلفة وبما يدور حوله من مواقف.

٢- يتبع المعلم في تدريس المهارات اللغوية الترتيب الطبيعي لاكتساب الأفراد لها في لغته الأولى. يكتسب الإنسان لغته الأولى، كما نعلم، عن طريق الاستماع إليها أولاً. ثم تقليد المحيطين به في الكلام، فينطق بعض كلماتها، ثم يقرأ هذه الكلمات، وأخيراً يكتبها. ومن ثم نجد أن ترتيب المهارات الأربع في هذه الطريقة يبدأ بالاستماع ثم الكلام وتأتي بعدهما القراءة وأخيراً الكتابة.

٣- تتبنى هذه الطريقة نظرة الأنثروبولوجيين للثقافة. إنها ليست مجرد أشكال الفن أو الأدب إنما أسلوب الحياة التي يعيشها قوم معينون يتكلمون لغة معينة. ومن ثم يصبح تدريس الأنماط الثقافية العربية أمراً لازماً من خلال الحوار الذي يقدم في كل درس. إن من الطبيعي أن يدور الحوار حول مواقف الحياة العادية التي يعيشها الناس مثل تناول الطعام، وأسلوب التحية، والسفر، والزواج وغيرها من أنماط ثقافية مختلفة. وكذلك في مواد القراءة الموسعة، حيث يقدم للدارس نصوص وموضوعات حول مواقف ثقافية معينة.^{٣٠}

هـ- خطوات استخدام طريقة السمعية الشفهية في تعليم مهارة الكلام

إجراءات التدريس في هذه الطريقة حسب مستوى الطلاب بخاصة في المرحلة السمعية الشفهية، نقدم أمودجا لدرس من الدروس ونوجز خطواته فيما يلي:

١- يدخل المعلم إلى الصف، ويسلم على الطلاب، حاملاً معه الكتاب المقرر وصوراً أو رسوماً، تصور معنى النص ومشاهده، وتساعد الطلاب على الفهم.

^{٣٠} رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، إيسيكو: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة- الرباط، ١٩٨٩، ص ١٣٣

٢- يقرأ النص الأساس جملة جملة، ويشير بيده أو بعضا إلى الصور التي تبين معنى كل جملة أو عبارة في أثناء قراءتها. ثم يعود ويقرأ مرة أخرى والطلاب يرددون خلفه بصورة جماعية.

٣- بعد أن يتأكد المعلم أن طلابه قد استطاعوا ترديد النص جماعيا وبصورة جيدة، يقسم الفصل إلى مجموعتين: يمين ويسار أو امام وخلف، ثم يقرأ النص ويطلب إلى المجموعة الأولى أن تقرأ الجملة الأولى التي عادة تكون سؤالاً، وتقوم المجموعة الثانية بقراءة الجملة الثانية التي هي جواب الجملة الأولى.

٤- يقسم الفصل إلى مجموعات أو زمر حسب الصفوف أو المرات، فتزدد كل مجموعة عبارة أو جملة أو جزءاً من الحوار وتكمل المجموعة التي بعدها الجزء الذي يليه، ثم تكمل المجموعة الثانية الجزء التالي..... وهكذا حتى ينتهي الحوار.

٥- يطلب من كل الطالب أن يقرأ النص أو جزءاً منه أمام زملائه بصوت واضح. ويصغى المعلم إلى نطق طلابه خلال هذه الأنشطة جميعها، ويحرص على أن ينطقوا أصوات اللغة نطقاً سليماً مع الاهتمام بالنبر والتنغيم والوقف.

٦- ينتقل المعلم بعد ذلك إلى تدريبات الأنماط التي تعد مرحلة مهمة، بل هي قوام هذه الطريقة. وهي تدريبات تدور حول هدف الدرس وتعزز الحوار أو النص الأساس.

٧- في نهاية الحصة يعطي المعلم واجبا منزلياً، أو عملاً يؤدونه في مختبر اللغة في وقت آخر، كسماع أشرطة مرتبطة مادتها بنصوص الكتاب ومبنية على النمط المقدم لهم في الدرس.^{٣١}

^{٣١} عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية: ٢٠٠٢ م). ص. ١٠٥-١٠٨.

و- الوسائل التعليمية في الطريقة السمعية الشفهية

الوسائل التعليمية أو نقول باللغة الإنجليزية *Teaching Aids* هي كل أنواع الوسائط التي تعين المعلم على توصيل المعلومات والحقائق للتلميذ بأسهل وأقرب طرق. وبجانب ذلك تؤدي الوسائل التعليمية إلى تكوين الإتجاهات الجديدة كما تعزز عملية الرغبة في عملية التعلم.

ومن الواضح لنا أن الوسائل التعليمية يمكن أن تؤدي دوراً هاماً في النظام التعليمي، لأنها تساعد بشكل كبير على استثارة إهتمام التلاميذ وإشباع حاجاتهم للتعلم، كما تساعد على زيادة خبراتهم، مما يجعلهم أكثر استعداداً وأوفق مزاجاً للتعلم^{٣٢}. ومن أهم الوسائل التعليمية المستخدمة في هذه الطريقة هي:

١- السبورة والقلم

٢- الطباشير والبطاقة.

٣- الألعاب اللغوية.

ز- مزايا وعيوب من الطريقة السمعية الشفهية

المزايا هذه الطريقة فيما يلي:

١- يناسب عملية التعلم اللغة الأم.^{٣٣}

٢- الاهتمام بالجانب الشفهي من اللغة يتناغم مع الوظيفة الأساسية للغة.

٣- الاهتمام بثقافة اللغة بمفهومها الشامل.

٤- تعلم اللغة من غير الترجمة وللجوء إلى اللغة الأم أمر جيد ومطلوب.

^{٣٢} عبد الرحمن كدوك، تكنولوجيا التعليم : الماهية والأسس والتطبيقات العملية (الرياض: المفردات، ٢٠٠٠) ص: ٦٧

^{٣٣} Imam Makruf. **Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Aktif**. Semarang: NEED'S PRESS.2009.Hal.52.

٥- الترتيب التي يتم به تدريس المهارات الأربع، استماع فكلام فقرة فكتابة، ترتيب يتفق مع الطريقة التي يكتسب الطفل بها لغته الأم وهى فكرة جيدة، ما لم يبالغ في الاعتماد عليها.

٦- حرص أصحاب هذه الطريقة على تثبيت العادات الحسنة واستبعاد العادات السيئة، من خلال التعزيز الإيجابي للإجابات الصحيحة وإغفال استجابات الخاطئة.

٧- التأكيد على أهمية التدريبات اللغوية.

٨- بعض أنشطة هذه الطريقة تعود المتعلم على الاستماع الجيد وسلامة النطق، وقد تشجعه على الانطلاق في ممارسة اللغة.

أما العيوب هذه الطريقة هى:

١- اهتمت بماسة السمع واهملت الحواس الأخرى.

٢- أنهم يريدون من غير أن يدركوا المعنى مما يجعلهم يستعملونه فى المواد غير التي أعدت.

٣- إجراءات الحفظ تؤدي إلى الملل والسأل.

٤- أن هذه الطريقة تترك وقتا طويلا بين تقديم المادة التعليمية شفويا، وتقديمها مطبوعة أو مكتوبة.

٥- اهتمت النواحي الذهنية وركزت على النواحي الآلية.^{٣٤}

٦- عدم مراعاة الحاجات الخاصة لبعض الطلاب من تعلمهم اللغة الهدف.

^{٣٤} محمد كامل النافعة، تعليم اللغة العربية الناطقين بلغات اخرى (المملكة العربية السعودية ام القرى جامعة أم القرى)

٧- تخصيص فترة طويلة للاستماع فقط وتأخير القراءة والكتابة قد يؤثر سلباً على فهم الطلاب لما يسمعون، حيث أنهم لا يسمعون الكلمة ما لم يروا شكلها مكتوباً في أثناء سماعها.

٨- أسلوب التقليد والترديد والمحاكاة تصلح للأطفال ولا تصلح للكبار والأذكياء.

٩- أن المواد التعليمية وضعت على أساس نتيجة التحليل التقابلي الذي لم تكن فرضياتها تمثل المشكلات التعليمية الحقيقية لدى الطلاب.^{٣٥}

١٠- يحتاج المعلم النشاط والخفيف أو السريع

١١- نقصان على إعطاء الإهتمام الكلام تلقائياً.^{٣٦}

١٢- لم يعطى الطلبة التدريبات في المعان الآخر من الكلمات التي سبق ما دربت المناسب على السياق.^{٣٧}

ح- تقويم الطريقة السمعية الشفهية

في ضوء الملامح السابقة للطريقة السمعية الشفهية يمكن تسجيل الملاحظة التالية:

١- تنطلق هذه الطريقة من تصور صحيح للغة ووظيفتها. إنها تولي الاتصال بين الناس الأهمية الكبرى في تعليم لغات بعضهم لبعض. ولا شك أن الإهتمام بمهارة الاستماع والكلام في تعليم اللغة الثانية أمر يتفق مع ظروف المجتمع الإنساني المعاصر حيث تقدمت وسائل المواصلات وتعددت حاجات الناس بعضهم لبعض

^{٣٥} عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (جامعة الإمام محمد بن سعود

الإسلامية: ٢٠٠٢ م)، ص. ١١١.

^{٣٦} Abdul Hamid, dkk. **Pembelajaran Bahasa Arab, Pendekatan, Metode, Strategi, Materi dan Media.** UIN Malang Press.2008.hal.28

^{٣٧} Acep Hermawan. **Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab.** Bandung: PT. Remaja Rosdakarya.2011.hal.191.

وأصبح الاتصال المباشر بينهم أمرا ليس فقط يسيرا وممكن التحقيق بل واجبا في حالات كثيرة.

٢- إن الترتيب التي يتم به تدريس المهارات اللغوية الأربع استماع وكلام ففراءة وكتابة، ترتيب يتفق مع الطريقة التي يتعلم الإنسان بها لغته الأولى.

٣- إن استخدام الوسائل المعينة والأنشطة التربوية أمر لازم في هذه الطريقة، إن من المعروف أن الوسائل التعليمية تنقل إلى الطالب الخبرة في شكل يعوضه عن عدم اتصاله المباشر بها.

٤- ويتطلب النجاح في تعليم اللغة وفق هذه الطريقة أن يكون المعلم ذا كفاءة عالية وقدرة على الابتكار فائقة.^{٣٨}

ط- تدريبات الأنماط اللغوية في طريقة السمعية الشفهية

الأنماط اللغوية هو أنموذج واحد من نماذج البناء اللغوي، يمكن أن يرد على غراره ما لا يحصى من الجمل أو العبارات. فالمبتداء والخبر نمط لغوي مثل : الكتاب ضخم- محمد مجتهد- الشمس مشرقة، والمضاف والمضاف إليه نمط لغوي، يرد منه آلاف العبارات، مثل : غرفة المنزل- كتاب المعلم، والفعل والفاعل نمط لغوي، يرد منه آلاف الجمل مثل : خرج الولد- نجح الطالب.... وهكذا.^{٣٩}

تمتعت هذه الريقة بتأييد عالمي كبير، ظهر أثره في كل طرق التدريس لجميع اللغات الأجنبية من أواخر الخمسينيات حتى الوقت الحاضر. ومن السهل التعرف على أي كتاب مدرسي يتبع هذه الطريقة فهو :

^{٣٨} رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، إيسيكو: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة- الرباط، ١٩٨٩، ص. ١٣٣-١٣٥.

^{٣٩} عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية: ٢٠٠٢ م)، ص. ٢٤٤.

١- يبدأ كل المرحلة الأولى بتدريب سمعي شفهي فقط لعدة أسابيع، ثم يعرض مدة للقراءة تتكون من محادثة بسيطة تحوي الكثير من عبارات المجاملة والتحية، ثم العبارات الشائعة.

٢- ثم يتبع ذلك تدريب على الأنماط اللغوية في خطوات محددة : يردد المدرس هذه العبارات، ويردها معه تلاميذ الفصل جميعا، ثم يطلب من مجموعات صغيرة أن تقوم بذلك.

٣- وأخرا يسأل التلاميذ فردا فردا أن يكرروا ما يقوله. وفي الحالة المحادثة يكرر طلبة الفصل وراء المدرس كل جملها ثم يتبادلون الأدوار، فيسأل المدرس ويوجب الفصل وبالعكس.

٤- وبعد ذلك يحتوي الدرس على تدريب في تكرار الأنماط اللغوية وإجراء تعديل محدود فيها لا يغير في تركيب الجملة. فمثلا لتعويد الطالب على التعرف على ترتيب الفعل في الجملة وطريقة تكوينه يطلب من التلميذ إجراء التعديلات التالية :

| | | |
|--------------|-------|-----------------|
| فيقول الطالب | (ذهب) | جاء علي |
| فيقول الطالب | (حضر) | ذهب علي |
| فيقول الطالب | (أكل) | حضر علي |
| | | أكل علي.....الخ |

وهكذا يقترح المدرس كلمة جديدة يقوم الطالب باستبدال الكلمة المقابلة لها في النمط الأصلي دون تغيير في نحو الجملة أو تصريفات أفعالها، ثم يدرس المدرس الطالب على إجراء تغييرات محدودة أخرى، مثل صيغة المؤنث بدلا من المذكور في الأفعال:

جاء علي (زينب) فيقول الطالب

جاءت زينب

ذهب محمد (فردوس) فيقول الطالب

ذهبت فردوس

ويلاحظ هنا أن التكرار أساس تدريب الطالب على هذه الأنماط، ولا يقوم المدرس إلا بشرح محدود لقواعد النحو بالقدر الذي يمكّن الطالب من الإجابة الصحيحة. وتحتوي الدروس الأولى عادة على تدريبات على نطق الأصوات الصعبة عن طريق ترديد الفصل كله ثم مجموعات صغيرة ثم ترديد أفراد لما يقول المدرس. وقد تصاحب هذه الكتب تسجيلات صوتية يستعين بها المدرس كنموذج يقوم الطلبة بمحاكاته في النطق.^{٤٠}

تشكل الحوارات والتدريبات أساس التطبيقات الصفية في الطريقة السمعية الشفهية، فالحوارات تقدم الوسائط التي يمكن من خلالها وضع الأنبياء الهامة في السياقات، وتستخدم الحوارات في الإعادة والاستظهار. وتؤكد الطريقة على الإهتمام بالنطق والنبر والإيقاع والتنغيم السليم. وبعد تقديم الحوار والاستظهار يتم اختيار بعض الأنماط المحددة لتصبح محور أنواع مختلفة من التمارين والتدريبات النمطية. وقد استخدمت الطريقة أنواعا مختلفة من التدريبات، أشار بروكس إلى البعض منها مثل:

١- الإعادة : يكرر الدارس العبارة المنطوقة بمجرد الاستماع إليها دون النظر إلى نص مكتوب، ومن الأفضل أن يكون النموذج المنطوق قصيرا بحيث يسهل على الذاكرة السمعية الاحتفاظ به. فالصوت هام مثله في ذلك مثل الصيغة والنظم.

^{٤٠} صلاح عبد المجيد العربي، تعلم اللغات الحية وتعليمها بين النظرية والتطبيق، (القاهرة: مكة لبنان، ١٩٨١) ص ٥٠-٥١

مثال : المعلم : هذا هو الشهر السابع

الدارس: هذا هو الشهر السابع

وبعد أن يكرر الدارس العبارة يمكنه أن يعيدها مرة أخرى ويضيف إليها كلمات قليلة ثم يعيد الجملة كلها ويضيف إليها كلمات أخرى.

أمثلة :

I used to know him – I used to know him

I used to know him years ago – I used to know him years ago.

المعلم – كنت أعرفه – كنت أعرفه.

الدارس – كنت أعرفه منذ سنوات – كنت أعرفه منذ سنوات.

المعلم – كنت أعرفه منذ سنوات منذ كنا معا في المدرسة.

الدارس – كنت أعرفه منذ سنوات منذ كنا معا في المدرسة.

٢- التصريف : وهو أن تأخذ كلمة ما في عبارة شكلا آخر عندما تكرر تلك العبارة.

أمثلة :

المعلم – اشترت التذكرة الدارس – اشترت التذكرة

المعلم – اشترى الحلوى الدارس – اشترت الحلوى

المعلم – ناديت الشباب الدارس – ناديت الشباب

٣- التعويض : وهو أن تبدل بكلمة في الجملة كلمة أخرى.

أمثلة :

المعلم : اشترى هذا المنزل رخيصة الدارس : اشترى رخيصة

المعلم : غادرت هيلين مبكرا الدارس : هي غادرت مبكرا

المعلم : أهدوا رئيسهم ساعة يد الدارس : أهدوه ساعة يد

٤- إعادة الصياغة : يستمع الدارس إلى توجيه ما ثم يقوم بإعادة توجيه ذلك الأمر

إلى شخص آخر تبعاً للتعليمات، أمثلة :

المعلم : قل بأن ينتظرك. الدارس : انتظرني

اسألها ما عمرها

الدارس : ما عمرك ؟

المعلم : أسأل جون متى بدأ الدارس : جون متى بدأت

٥- التكملة : يستمع الدارس إلى جملة حذف منها كلمة واحدة، وعلى الدارس أن

يعيد تلك الجملة كاملة، أمثلة :

سأسير في طريقي وأنت ستسير... سأسير في طريقي وأنت ستسير في طريقي

ستكون لدينا مشاكلنا... الخاصة ستكون لدينا مشاكلنا الخاصة

٦- المناقلة : عندما يضاف إلى الجملة كلمة ما فإن ذلك يستلزم بالضرورة أن يحدث

تغيير في موقع الكلمة، أمثلة :

أنا جوعان - وأنا أيضا لن أفعّلها مرة أخرى - ولا أنا سأفعلها

٧- التوسعة : عندما تضاف كلمة إلى جملة ما فإن تلك الكلمة تأخذ موقعا خاصا

في التسلسل، أمثلة :

أنا أعرفه (لا أكاد) - أنا لا أكاد أعرفه

أنا أعرفه. (جيّدا) أنا أعرفه جيّدا.

٨- التحويل : يتم تحويل الجملة يجعلها جملة منفية أو استفهامية أو عن طريق تغييرات

في الزمن والمزاج mood والبناء للمعلوم أو المجهول voice والوجهة

aspect أو احتمالية الحدث modality ، أمثلة :

هو يعرف عنواني. هو لا يعرف عنواني. هل يعرف عنواني ؟

كان يعرف عنواني لو كان يعرف عنواني.

٩- الدمج : يطلب من الدارس دمج جملتين منفصلتين في جملة واحدة عن طريق رابط، أمثلة : المعلم - ينبغي أن يكون أمناء. هذا مهم. الدارس - من المهم أن يكون أمناء.^{٤١}

قد عرفنا أن طريقة السمعية الشفهية هي إحدى الطرق التعليمية الحديثة مستخدما في تعليم اللغة العربية، ويستخدم هذه الطريقة لمهارات اللغوية الأربع خاصة مهارة الكلام والاستماع عادة. وهي الطريقة أكثر التقاليد والمحاكاة ثم التدريبات الأنماط اللغوية . تركز هذه الطريقة على ممارسة الاستماع والكلام كثيرا، يتعود الطلاب في تدريب الكلام من الناطق الأصلي حتى يتقنهم على تمييز الأصوات أو بالنطق والمخرج وبما يسمى التنغيم صحيحا. والكلام هي إحدى المهارات المهمة للتعلم وأساس الوسائل لبنى الاتصال بالتبادل أن يستخدم اللغة كوسيلتها.

تؤكد هذه الطريقة على الأساس النظرية السلوكية (سكينر) أينما تعلم اللغة حقيقة هي شكل العادات، يعتمد على المثير والإستجابات ثم التعزيز. والنظرية البنوية يتعلق بالصرف والنحوية التي تطبق في التدريبات الأنماط اللغوية. هذا الأنماط هو أسلوب التعليم المستخدمة لكل المعلمين اللغويين في أية لحظة لإضطر الطلبة التكرار والنطق الأنماط الجملة بجيد بدون الخطاء. وترجو الباحثة هذه الطريقة تستطيع أن تعالج المشكلات المواجهه في تعليم اللغة خاصة مهارة الكلام.

^{٤١} حقوق الطبع محفوظة، مذاهب وطرائق في تعليم اللغات، (الرياض: دار عالم الكتب للطباعة والنشر والتوزيع العليا،

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

المبحث الأول : عرض البيانات وتحليلها

أ - عرض بيانات المقابلة

تستخدم الباحثة هذه الطريقة لمعرفة عملية تعليم مهارة الكلام العربي في المدرسة التي يودي فيها البحث. وتناسب بمشكلة البحث ستعالجها الباحثة وتكفيه المقابلة على من له المسؤول والإهتمام بمادة اللغة العربية. لهذا، المختصة لمقابلة نفران، وهم الأستاذ مفتاح الهدى كرئيس المدرسة ومدرس اللغة العربية هو الأستاذ مفتي راشيد والطلبة الفصل الثاني.

١- المقابلة مع مدرس المدرسة والطلبة

بعد المقابلة مع رئيس المدرسة، ثم أدايتها الباحثة المقابلة مع مدرس اللغة العربية الأستاذ مفتي راشيد في تاريخ ٦ من أبريل ٢٠١٤م. ويستهدف معرفة عن تعليم اللغة العربية خاصة عملية تعليم مهارة الكلام في المدرسة السلفية الشافعية تبوئرنج. وتتكون من سبعة بنود أسئلة المقابلة.

والمقابلة مع الطلبة الفصل الثاني في تاريخ ١١ ونفس الشهر. تستهدف معرفة البيانات الميدانية عن عملية التعلم والتعليم في المدرسة السلفية الشافعية التي يحتاجها الطلبة في عملية التعلم والتعليم. تتكون من خمسة بنود أسئلة المقابلة. وستشرح الباحثة لكل بنود الأسئلة في جدول كما يلي :

الجدول (٥)١

توضيح النتائج المقابلة مع المعلم

| البيان | بنود الأسئلة | الرقم |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-------|
| يعطي المعلم على الطلبة المفردات الجديدة من الكتاب المدروسة ثم تركيب الجمل المفيدة، يترجم الطلبة نص القراءة اللغة الإندونيسية إلى اللغة العربية شفها باستخدام القواعد النحوية الصحيحة، تركيب الأسئلة أن يستخدم الإستفهام المتعلق بالنص. ثم يأمر المعلم على الطلبة أن يعبر أمام الفصل تعبيرا شفها حسب فهمهم وبلغة أنفسهم. | عملية التعلم والتعليم مهارة الكلام | ١ |
| أما أهداف تعليم مهارة الكلام المرجوة في هذه المدرسة : - تنمية قدرة الطلبة على اتصال اللغة العربية شفها وكتايا - يسهل وتنمية قدرة الطلبة على تعلم وفهم الكتب التراث والنحو والصرف. | الهدف الدراسية المقرر | ٢ |
| يستخدم طريقة أو أساليب في تعليم مهارة الكلام هي طريقة التقليدية (الترجمة وتعلم الفعال والمحادثة). ولم يستخدم المعلم طريقة التعليم الحديثة من قبل، مثل طريقة السمعية الشفهية في تعليم مهارة الكلام | طريقة أو أساليب التعليم | ٣ |

١ مأخوذة من المقابلة مع الأستاذ اللغة العربية، ٦ ابريل ٢٠١٤.

| | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| <p>المادة الموضوعات المدروسة في تعليم مهارة الكلام وهي : المفردات اليومية ونص الحوار أو القراءة مثل الهواية- المهنة-أنشطتي في المدرسة- الساعة وأكثر يأخذ المراجع من الكتاب المصنع نفسه ومن الكتاب الأخرى إلا قليلا</p> | <p>مواد التعليمية</p> | <p>٤</p> |
| <p>لا يشترك الطلبة في عملية تعليم مهارة الكلام بنشاط لأن دوافع ورغبتهم منخفضة بل له الطلبة الشجاعة والتدريب في المدرسة</p> | <p>مشاركة الطلبة</p> | <p>٥</p> |
| <p>نظام التقويم في هذه المدرسة هي تقام التقويم مباشرة في كل حصة الدراسية</p> | <p>عملية التقويم في تعليم مهارة الكلام</p> | <p>٦</p> |
| <p>أما العوائق الموجهة في تعليم مهارة الكلام هو خلفية الطلبة المختلفة وقلة الرغبة والدوافع لدى الطلبة، قلة الفرصة في ممارسة الكلام، الوقت المحتاجة المحدودة لتعليمها، ولم يستطيع بعض الطلبة في الكتابة والقراءة، وعدم البيئة التعليمية الجيد.</p> | <p>العوائق في تعليم مهارة الكلام</p> | <p>٧</p> |
| <p>كمدرس، أوافق ذلك. ورأى أنه انفرج المتوقّع نتيجه حتى لدينا نوع طرق التعليمية الجديدة تطبق الدارس ويجول حل المشكلات المواجهة من حيث النطق والمفردات والنظام أو التراكيب الصحيح والتعبير، لأن لم تكن كاملا في تطبيقها.</p> | <p>رأى عن طريقة السمعية الشفهية في تعليم مهارة الكلام من الجوانب النطق والمفردات والنظام أو التراكيب الصحيح والتعبير</p> | <p>٨</p> |

يتضح من الجدول السابق أن عملية التعلم والتعليم اللغة العربية خاصة في مهارة الكلام تستخدم طرق أو أساليب المتنوعة ولكن لم يسبق أن يستخدم طريقة السمعية الشفهية في تعليم مهارة الكلام. لا يشترك الطلبة بنشاط لأن دوافع ورغبتهم منخفضة ويعرف العوائق المواجهة في تعليم مهارة الكلام ونظام التقويم في البيانات الميدانية والمواد المدروسة والهدف المقرر تعليم مهارة الكلام.

الجدول (٦)

توضيح النتائج المقابلة مع الطلبة^٢

| البيان | بنود الأسئلة | الرقم |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-------|
| يستخدم طريقة أو أساليب الترجمة المحادثة والتعلم الفعال ولم يستخدم المعلم طريقة التعليم الحديثة من قبل، مثل طريقة السمعية الشفهية في تعليم مهارة الكلام. | طريقة أو أساليب التعليم | ١ |
| مادة التعليم المدروسة هي المادة التي تتعلق بالحياة اليومية مثل : المهنة-الهواية - في البيت- في المطبخ- المستشفى-إدارة-في المدرسة | مواد التعليمية | ٢ |
| فرصة لممارسة مهارة الكلام في الفصل والخارج الفصل نادرة، تشعر الصعوبة في تعلم مهارة | العوائق في تعلم مهارة الكلام | ٣ |

^٢ مأخوذة من بيانات المقابلة مع الطلبة الفصل الثاني ج ، ١١ أبريل ٢٠١٤.

| | | |
|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| | الكلام ومملة. | |
| ٤ | تعلم مهارة الكلام يحفظ المفردات الجديدة والحوار، تركيب الجمل المفيدة ثم يمارس مهارة الكلام في داخل وخارج الفصل، والتدريبات الأنماط اللغوية. | |
| ٥ | عملية التعليم الفرصة لممارسة الكلام لأن الوقت المحتاجة منخفضة | عملية التعلم والتعليم هذه المدرسة لم تطيح |

يتضح من الجدول السابق أن عملية التعلم والتعليم مهارة الكلام يستخدم بتنوع الطرق التعليمية والمواد المدروسة يتعلق بالأنشطة اليومية ولكن لا تزال تشعر الطلبة في تعلم مهارة الكلام الصعوبة ومملة وقلة فرصة لممارستها لأن الوقت المحتاجة منخفضة ورجاء استخدام الطريقة السمعية الشفهية يستطيع أن يعالج تلك المشكلات الموجودة.

ب - عرض بيانات الاستبيانات

١- الاستبيان للمعلم

طريقة الثانية استخدامها الباحثة هي الاستبيانات. يبدأ الباحثة أن يختار العينة المحتاجة للبحث بعد الملاحظة لدى الدارسين، وطلب منهم أن يختاروا الأجوبة ويملأوا الاستبيان بوضع العلامة (√) ويتكون من ستة بنود.

ويستهدف هذا الاستبيان لمعرفة عن فعالية إجراء الطريقة المتطور في تعليم مهارة الكلام وهي طريقة السمعية الشفهية. ووقع ذلك الاستبيان في تاريخ ٢٥ من مايو ٢٠١٤م بعد تقوم الباحثة التجربة.

٢- الاستبيان للطلبة

يستهدف هذا الاستبيان هو لمعرفة مدى فعالية استخدام طريقة السمعية الشفهية في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة. ويتكون من ستة بنود، تقوم الباحثة بعد التجربة. وقع هذا الاستبيان في تاريخ ٣١ من مايو ٢٠١٤. ولتعيين النسبة الدرجة الإجابة الاستبيانات للطلبة، فيستخدم الرموز أو الطريقة كما البيان من المبحث السابقة، ومعيار النتيجة المستخدم وتفسيرها هو: إذا كان حصل الدرجة بين (١٩-٢٤) فدخل على معيار النتيجة فهو على مستوى جيد جدا، وبين (١٣-١٨) فهو على مستوى جيد، ثم درجة بين (٧-١٢) فهو على مستوى مقبول ودرجة بين (٠-٦) فهو على مستوى ناقص أو مردود.

ج - عرض البيانات عن عملية التجربة والاختبار

بعد قامت الباحثة إجراء التجريبي الذي يؤدي طوال الشهرين في المدرسة السلفية الشافعية المتوسطة الإسلامية تبوئرنج جومبانج. ويحصل البيانات المرجوة في هذا البحث الذي قد خطط من قبل. ولذلك، تشرحها الباحثة عن إجراء هذا البحث حسب الفرقة التي جرى اختيارها والخطوات التي يكون مبادئ أو أسس لإكمال تنفيذ هذا البحث كما يلي:

١- إجراء التجريبي في المجموعة الضابطة

أما إجراء البحث التجريبي للمجموعة الضابطة التي تستخدم طريقة التقليدية في عملية التعلم والتعليم يجري في الوقت المختلف مع المجموعة التجريبية. والخطوات إجراء البحث في المجموعة الضابطة :

خطة التدريس

| | |
|---------------|--------------------------------|
| المادة | : اللغة العربية (مهارة الكلام) |
| الفصل الدراسي | : الثاني / المجموعة الضابطة |
| الموضوع | : "المهنة" |
| الوقت | : ٦٠ دقيقة |

أ- معيار الكفاءة

قدرة الطلبة على التعبير والنطق عن "المهنة" بشكل الحوار تعبيراً شفويًا ونطقاً صحيحاً بسيطاً بتركيب صحيح.

ب- الكفاية الأساسية

- ١) قدرة الطلبة على النطق السليم نطقاً صحيحاً عن "المهنة"
- ٢) قدرة الطلبة على التعبير البسيط عما يتعلق بـ "المهنة"
- ٣) قدرة الطلبة تقديم المعلومات شفويًا بجملة بسيطة عن "المهنة"
- ٤) قدرة الطلبة تركيب الجملة المفيدة بالمفردات الجديدة عن "المهنة"

ت- المؤشرات : (Indicators)

قدرة الطلبة على:

- ١) تلفيظ المفردات الجديدة صحيحا وسليما عن " المهنة "
- ٢) تعبير الكلمات المفيدة بشكل الحوار شفويا عن " المهنة "
- ٣) استخدام المفردات التي تتعلق بـ " المهنة " والتركيب البسيطة
- ٤) تمثيل الحوار عن المهنة بطريقة صحيحة.

ث- أهداف التدريس

- ١) أن ينطقوا المفردات أو العبارات عن المهنة بطريقة صحيحة.
- ٢) أن يحفظ الحوار ويمثلونه بطريقة صحيحة.
- ٣) القدرة على استعمال الضمائر المتصلة بالأفعال
- ٤) القدرة على إجابة الأسئلة المطروحة عن المادة المدروسة وهي " المهنة ".

ج- المادة الدراسية :

المهنة- فاكهني - فلاح - تاجر- طباخ - كناس - موظف - طبيب - زبال - عمل -
يعمل - كنس - يكنس - عاجل - يعالج

ح- الطريقة المستخدمة :

الطريقة المستخدمة : الترجمة والسؤال والجواب

خ- إجراءات تقديم الدرس

- ١) يبدأ السلام ويقرأ الدعاء جماعة قبل إدخال الحصّة الدراسية
- ٢) يقرأ المعلم الكشف الحضور

- ٣) يربط المادة الدرس اليوم بالدرس السابق
- ٤) يقرأ المعلم المفردات الجديدة بنطق سليم ليكررها الطلبة شفهيًا.
- ٥) يعطي على الطلبة نص الحوار الجديد
- ٦) يقرأ المعلم النص الحوار ويترجمه ثم يكرروها الطلبة شفهيًا جماعة ثم فئويًا ثم منفردًا.
- ٧) يأمر الطلبة أن يترجم نص الحوار من الكتاب المدروسة جملة جملة شفهيًا
- ٨) يقسم الفصل إلى مجموعتين يأمر على كل مجموعة أن يقرأوا النص الحوار جملة جملة شفهيًا
- ٩) أكد المدرس الموضوع بطريقة السؤال والجواب.
- ١٠) يأمر الطلبة أن يقوم أمام الفصل تمثيل الحوار نفران بالتناوب.
- ١١) يختتم المعلم الدرس بإعطاء التشجيعات والدوافع للطلبة أن يتكلموا أو يتحدثوا اللغة العربية كثيرًا.
- د- وسائل التعليم : القلم، السبورة، الطباشير والبطاقات
- ذ- تقويم التعليم : اختبار الشفهي بشكل المحاورة عن المهنة
- ٢- إجراء البحث التجربة في المجموعة التجريبية
- وإجراء البحث في المجموعة التجريبية التي تستخدم طريقة السمعية الشفهية في عملية التعلم والتعليم اللغة العربية خاصة مهارة الكلام يجري في الوقت المختلف مع المجموعة الضابطة. وهذا الخطوات إجراء البحث التجريبي كما قد ذكر السابقة في المبحث ما قبله فيما يلي:

خطة التدريس

المادة : اللغة العربية (مهارة الكلام)

الفصل الدراسي : الثاني / المجموعة التجريبية

الموضوع : "المهنة"

الوقت : ٦٠ دقيقة

أ- معيار الكفاءة

قدرة الطلبة على التعبير والنطق عن "المهنة" بشكل الحوار تعبيراً شفوياً ونطقاً صحيحاً بسيطاً بتركيب صحيح.

ب- الكفاية الأساسية

- ١) قدرة الطلبة على النطق السليم نطقاً صحيحاً عن "المهنة"
- ٢) قدرة الطلبة على التعبير البسيط عما يتعلق بـ "المهنة"
- ٣) قدرة الطلبة تقديم المعلومات شفوياً بجملة بسيطة عن "المهنة"
- ٤) قدرة الطلبة تركيب الجملة المفيدة بالمفردات الجديدة عن "المهنة"

ت- المؤشرات : (Indicators)

قدرة الطلبة على:

- ١) تليظ المفردات الجديدة صحيحاً وسليماً عن "المهنة"
- ٢) تعبير الكلمات المفيدة بشكل الحوار شفوياً عن "المهنة"
- ٣) استخدام المفردات التي تتعلق بـ "المهنة" والتركيب البسيطة

٤) تمثيل الحوار عن المهنة بطريقة صحيحة.

ث- أهداف التدريس

١) أن ينطقوا المفردات أو العبارات عن المهنة بطريقة صحيحة.

٢) أن يحفظ الحوار ويمثلونه بطريقة صحيحة.

٣) القدرة على استعمال الضمائر المتصلة بالأفعال

٤) القدرة على إجابة الأسئلة المطروحة عن المادة المدروسة وهي " المهنة".

ج- المادة الدراسية :

المهنة- فاكهني - فلاح - تاجر- طباخ - كناس- موظف- طبيب- زبال- عمل-

يعمل - كنس- يكنس - عاجل- يعالج

ح- الطريقة المستخدمة :

الطريقة المستخدمة : طريقة السمعية الشفهية

خ- استراتيجية التدريس :

١) يلقي المعلم السلام على الطلبة

٢) يبدأ الدعاء جماعة ويقرأ المعلم كشف الحضور

٣) يشرح المعلم عن طريقة السمعية الشفهية على الطلبة ويربط المعلم المادة الدرس

الجديدة اليوم بالدرس السابق

٤) إعطاء المعلم على الطلبة نص الحوار الجديد، تصور معنى النص ومشاهده وتساعد

الطلبة على الفهم

٥) يقرأ المعلم النص الحوار جملة جملة ويشرحه معنى كل جملة في أثناء قراءتها

- ٦) ثم يعود ويقرأ مرة أخرى والطلبة يرددون أو يكررن خلفه جماعة عدة مرة حتى يتقنوها (فهمها، تعبيرها وحفظها).
- ٧) يقسم المعلم على الطلبة إلى مجموعتين ثم يأمر كل المجموعة أن يقرأ الحوار جملة جملة متبادلا
- ٨) يقسم الفصل إلى مجموعات، فتردد كل مجموعة جملة من الحوار وتكمل المجموعة التي بعدها الجملة من الحوار الذي يليه.
- ٩) يطلب من كل طالب أن يقرأ النص منه أمام الفصل حسب موضوع الدرس وهو يستمع إليهم
- ١٠) يعطي المعلم الأسئلة على الطلبة المتعلقة بالحوار
- ١١) يختم المعلم الدرس بإعطاء التشجيعات والدوافع للطلبة أن يتكلموا أو يتحدثوا اللغة العربية كثيرا.
- د- وسائل المستخدم : القلم، السبورة، الطباشير والبطاقات
- ذ- تقويم التعليم : اختبار الشفهي بشكل المحاورة عن المهنة
- أما الطريقة الثالثة استخدمها الباحثة للبحث هي الاختبار تعني الاختبار القبلي والبعدي. ووقع ذلك في تاريخ ١٧ من أبريل ٢٠١٤م. ويستهدف هذا الاختبار لمعرفة كفاءة لدى الطلبة في مهارة الكلام العربي قبل إدخال التجربة. في تاريخ ٢٢ من أبريل تقوم الباحثة الاختبار القبلي للمجموعتين. وفي تاريخ ٢٠ من مايو ٢٠١٤م الاختبار البعدي بعد إجراء التجربة للمجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة.

وهذه النتائج المحصولة بين المجموعتين فيما يلي :

١ - نتيجة الاختبار القبلي والاختبار البعدي للمجموعة الضابطة

استخدام الباحثة الاختبار القبلي والبعدي، وهذا التقييم يتكون من أربعة تفصيلات التي يعتمد على المعيار الاختبار في مهارة الكلام وهي (أ) النطق، (ب) المفردات اللغوية، (ج) التراكيب، (د) التعبير. وبناء على تقدير النتيجة الاختبار مهارة الكلام لدى الطلبة كما التالي :

الجدول (٧) تقدير النتيجة^٣

| الرقم | فئة النتائج | التقدير |
|-------|-------------|---------|
| ١ | ٩٠% - ١٠٠% | جيد جدا |
| ٢ | ٧٦% - ٨٩% | جيد |
| ٣ | ٦١% - ٧٥% | مقبول |
| ٤ | ٥٠% - ٦٠% | ناقص |

الجدول (٨)

نتائج الاختبار القبلي للمجموعة الضابطة

| الرقم | اسم الطالبات | نتائج الاختبار لكل نقاط | | | | النتيجة | التقدير |
|-------|-----------------|-------------------------|--------|--------|-------|---------|---------|
| | | نطق | مفردات | تراكيب | تعبير | | |
| ١ | عملية | ١٨ | ١٨ | ١٨ | ١٩ | ٧٣ | مقبول |
| ٢ | أتيقة فوزية | ١٦ | ١٥ | ١٥ | ١٥ | ٦١ | مقبول |
| ٣ | أولى زخرة مغفرة | ١٥ | ١٧ | ١٧ | ١٨ | ٦٧ | مقبول |
| ٤ | بنت نور عفيفة | ٢٠ | ١٧ | ١٨ | ٢٠ | ٧٥ | مقبول |

^٣ مضاري، فعالية استخدام الطريقة السمعية الشفهية لتنمية مهارة الكلام، كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٠٩.

| | | | | | | | |
|-------|----|----|----|----|----|------------------------|----|
| مقبول | ٧٥ | ١٨ | ١٩ | ١٨ | ٢٠ | جاتور سلسيلا جوليني | ٥ |
| مقبول | ٦٦ | ١٧ | ١٦ | ١٦ | ١٧ | حورعين | ٦ |
| مقبول | ٧٥ | ١٩ | ١٨ | ١٩ | ١٩ | دفي نيل بوتري عيدة | ٧ |
| مقبول | ٦٩ | ١٩ | ١٩ | ١٦ | ١٥ | دوي ممتز كاميلة | ٨ |
| مقبول | ٧٥ | ١٨ | ١٧ | ٢٠ | ٢٠ | دينا نوفيتا ساري | ٩ |
| مقبول | ٦٣ | ١٥ | ١٥ | ١٨ | ١٥ | فريجة الزكية | ١٠ |
| مقبول | ٧٥ | ٢٠ | ١٧ | ٢٠ | ١٨ | فاطمة الزهرة | ١١ |
| مقبول | ٦٥ | ١٧ | ١٦ | ١٦ | ١٦ | فولي عن شرّ العلمية | ١٢ |
| مقبول | ٦٨ | ١٨ | ١٥ | ١٥ | ٢٠ | كوستنتي بستاري م | ١٣ |
| مقبول | ٧٥ | ٢٠ | ٢٠ | ١٥ | ٢٠ | إدا عين الرحمة نوريتري | ١٤ |
| مقبول | ٧٥ | ٢٠ | ١٧ | ٢٠ | ١٨ | عنية زاد صفرة | ١٥ |
| مقبول | ٧٤ | ١٨ | ١٩ | ١٨ | ١٩ | عندنا علما سلفيا | ١٦ |
| مقبول | ٧٠ | ٢٠ | ١٥ | ١٥ | ٢٠ | إسما عائشة | ١٧ |
| جيد | ٨٢ | ٢١ | ٢٠ | ٢١ | ٢٠ | عزا مولدا سفتانينج | ١٨ |
| جيد | ٨٠ | ٢٠ | ٢٠ | ١٨ | ٢٢ | ميسرة | ١٩ |
| مقبول | ٧٥ | ١٩ | ١٨ | ١٩ | ١٩ | نبيلة أنيسا | ٢٠ |
| مقبول | ٧٣ | ١٧ | ١٧ | ٢٠ | ١٩ | نييار رسكا سافيرا | ٢١ |
| مقبول | ٧٣ | ٢٠ | ١٧ | ١٩ | ١٧ | نور أريفيا رحمة | ٢٢ |
| مقبول | ٧٥ | ٢٠ | ١٩ | ١٨ | ١٨ | نور حلميدة | ٢٣ |
| مقبول | ٧٥ | ١٧ | ١٨ | ٢٠ | ٢٠ | نور المعيدة | ٢٤ |
| مقبول | ٧٢ | ١٧ | ١٧ | ١٩ | ١٩ | قطرة النداء | ٢٥ |
| جيد | ٧٧ | ٢١ | ٢٠ | ٢٠ | ١٦ | قرة العيون | ٢٦ |
| مقبول | ٦٩ | ٢٠ | ١٧ | ١٦ | ١٦ | صحبية البديئة | ٢٧ |
| مقبول | ٧٥ | ١٩ | ١٩ | ١٧ | ٢٠ | سوجياتي بيتري | ٢٨ |

| | | | | | | | |
|-------|------|----|----|----|----|-----------------|----|
| مقبول | ٦٦ | ١٥ | ١٩ | ١٧ | ١٥ | أسوة حسنة | ٢٩ |
| مقبول | ٦٨ | ١٧ | ١٦ | ١٦ | ١٩ | زيدا فوزية | ٣٠ |
| جيد | ٨٠ | ٢٠ | ٢٠ | ١٩ | ٢١ | زلفيا أبو كريمة | ٣١ |
| | ٢٢٤٠ | | | | | مجموع | |

أ- القدرة العامة لطلبة المجموعة الضابطة (٢ ز) بعد الاختبار القبلي:

$$\text{النسبة المئوية} = \frac{\text{المجموعة النتيجة}}{\text{عدد الطلاب}} = \frac{٢٢٤٠}{٣١} = ٧٢,٢ = \text{مقبول}$$

البيان مفصلا:

جيد جدا = -

$$\text{جيد} = ٤ \text{ طلبة} = (٣١ : ٤) = ١٠٠ \times ٩,٦٧ \%$$

$$\text{مقبول} = ٢٧ \text{ طلبة} = (٣١ : ٢٧) = ١٠٠ \times ٨٧,٠٩ \%$$

ناقص = -

يتضح من الجدول السابق أن حصل معدل الاختبار القبلي للمجموعة الضابطة

فهو ٧٢,٢ ودخل في معيار النتيجة بين (٧٥-٦١)، فتخلص الباحثة أن كفاءة الطلبة

في الاختبار القبلي للمجموعة الضابطة هي على مستوى مقبول.

أما النتيجة حصل على مستوى جيد فهي أربع طلبة أو ٩,٦٧%، وحصل

النتيجة على مستوى مقبول فهي سبع وعشرون طلبة أو ٨٧,٠٩%.

الجدول (٩)

نتائج الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة

| الرقم | اسم الطالبات | نتائج الاختبار لكل نقاط | | | | التقدير |
|-------|------------------------|-------------------------|--------|--------|-------|---------|
| | | نطق | مفردات | تراكيب | تعبير | |
| ١ | عملية | ٢٠ | ٢٠ | ١٨ | ١٧ | مقبول |
| ٢ | أتيقة فوزية | ١٩ | ١٨ | ٢٠ | ١٨ | مقبول |
| ٣ | أولى زخرة مغفرة | ٢٠ | ٢٠ | ١٩ | ٢٠ | جيد |
| ٤ | بنت نور عفيفة | ٢٠ | ١٧ | ٢٠ | ١٨ | مقبول |
| ٥ | جاتور سلسبيل جولينتي | ٢١ | ١٧ | ٢٠ | ٢٠ | جيد |
| ٦ | حور عين | ٢٣ | ٢٠ | ٢٠ | ٢١ | جيد |
| ٧ | دفي نيل بوتري عيدة | ٢٠ | ١٨ | ١٨ | ٢٠ | جيد |
| ٨ | دوي ممتز كاميلة | ١٩ | ٢٠ | ١٩ | ١٧ | مقبول |
| ٩ | دينا نوفيتا ساري | ٢٠ | ٢٠ | ١٨ | ٢٠ | جيد |
| ١٠ | فريجة الزكية | ١٨ | ١٩ | ١٩ | ٢٠ | جيد |
| ١١ | فاطمة الزهرة | ٢٠ | ٢٠ | ٢١ | ٢٠ | جيد |
| ١٢ | فولي عن شرّ العلمية | ٢٠ | ١٨ | ٢٠ | ١٧ | مقبول |
| ١٣ | كوستنتي بستاري م | ١٩ | ١٧ | ١٨ | ١٦ | مقبول |
| ١٤ | إدا عين الرحمة نوربيري | ٢٢ | ١٩ | ١٨ | ١٨ | جيد |
| ١٥ | عنية زاد صفرة | ١٨ | ١٩ | ١٨ | ٢١ | جيد |
| ١٦ | عندنا علما سلفيا | ٢٠ | ٢٠ | ١٩ | ٢١ | جيد |
| ١٧ | إسما عائشة | ٢٠ | ١٩ | ١٦ | ٢٠ | مقبول |
| ١٨ | عزا مولدا سفتانينج | ٢١ | ٢٢ | ٢٠ | ٢٤ | جيد |
| ١٩ | ميسرة | ٢٢ | ١٨ | ٢٠ | ٢٠ | جيد |

| | | | | | | | |
|---------|------|----|----|----|----|-------------------|----|
| جيد | ٧٨ | ١٨ | ٢١ | ٢٠ | ١٩ | نبيلة أنيسا | ٢٠ |
| جيد | ٧٦ | ٢٠ | ١٩ | ١٧ | ٢٠ | نييار رسكا سافيرا | ٢١ |
| جيد | ٧٨ | ٢٠ | ٢٠ | ١٩ | ١٩ | نور أريفا رحمة | ٢٢ |
| جيد | ٧٦ | ٢٠ | ١٨ | ١٩ | ١٩ | نور حلميدة | ٢٣ |
| جيد | ٨٣ | ٢٠ | ٢٠ | ٢٠ | ٢٣ | نور المعيدة | ٢٤ |
| جيد | ٧٩ | ١٨ | ١٩ | ٢١ | ٢١ | قطرة الندا | ٢٥ |
| جيد | ٧٧ | ١٨ | ١٨ | ٢١ | ٢٠ | قوة العيون | ٢٦ |
| مقبول | ٧٥ | ٢٠ | ١٨ | ١٧ | ٢٠ | صحيبة البديئة | ٢٧ |
| جيد | ٧٨ | ١٨ | ١٩ | ١٩ | ٢٢ | سوجياتي بيتري | ٢٨ |
| مقبول | ٦٧ | ١٧ | ١٦ | ١٦ | ١٨ | أسوة حسنة | ٢٩ |
| جيد | ٧٧ | ١٩ | ١٩ | ٢٠ | ١٩ | زيدا فوزية | ٣٠ |
| جيد جدا | ٩١ | ٢٥ | ٢١ | ٢٢ | ٢٣ | زلفيا أيو كريمة | ٣١ |
| | ٢٤٠٦ | | | | | مجموع | |

ب- القدرة العامة للطلبة المجموعة الضابطة (٢ ز) بعد الاختبار البعدي:

$$\text{النسبة المئوية} = \frac{\text{المجموعة النتيجة}}{\text{عدد الطلاب}} = \frac{٢٤٠٦}{٣١} = ٧٧,٦ = \text{جيد}$$

البيان مفصلا :

$$\text{جيد جدا} = ١ \text{ طالبة} = (٣١ : ١) = ١٠٠ \times ٣,٢ \%$$

$$\text{جيد} = ٢١ \text{ طالبة} = (٣١ : ٢١) = ١٠٠ \times ٦٧,٨ \%$$

$$\text{مقبول} = ٩ \text{ طالبة} = (٣١ : ٩) = ١٠٠ \times ٢٩,٠٣ \%$$

- = ناقص

يتضح من الجدول السابق بعد قامت الباحثة الاختبار البعدي في المجموعة الضابطة، أن معدل المحصول في الاختبار البعدي فهو ٧٧,٦ ودخل معيار النتيجة بين (٧٦-٨٩)، فتلخص الباحثة أن كفاءة الطلبة للمجموعة الضابطة في الاختبار البعدي هي في مستوى جيد. أما النتيجة جيد جدا حصل عليها طالبة واحدة أو ٣,٢%، والنتيجة جيد حصل عليها واحدة وعشرون طالبة أو ٦٧,٨%، والنتيجة مقبول حصل عليها تسعة طالبة أو ٢٩,٠٣% ولا يحصل النتيجة ناقصة أو مردود. وإرتقاء النتائج الحدث في الاختبار القبلي والاختبار البعدي للمجموعة الضابطة فهي ٥,٤%.

٢- نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي للمجموعة التجريبية

الجدول (١٠)

نتائج الاختبار القبلي للمجموعة التجريبية

| الرقم | اسم الطالبات | نتائج الاختبار لكل نقاط | | | | النتيجة | التقدير |
|-------|--------------------|-------------------------|--------|--------|-------|---------|---------|
| | | نطق | مفردات | تراكيب | تعبير | | |
| ١ | عينة العونية | ١٩ | ٢١ | ١٦ | ١٦ | ٧٢ | مقبول |
| ٢ | عائشة | ١٩ | ١٩ | ١٩ | ١٩ | ٧٦ | جيد |
| ٣ | ألفينا سلسيلا | ١٧ | ١٩ | ١٧ | ١٥ | ٦٨ | مقبول |
| ٤ | أرينا مصطفىة | ١٩ | ٢٠ | ١٩ | ٢٠ | ٧٨ | جيد |
| ٥ | عزيزة يسمين | ١٨ | ١٩ | ١٩ | ١٧ | ٧٣ | مقبول |
| ٦ | دلا أفيتا | ١٩ | ١٩ | ١٩ | ٢٠ | ٧٧ | جيد |
| ٧ | ديانا أبو أبرياني | ١٥ | ١٧ | ١٩ | ١٧ | ٦٨ | مقبول |
| ٨ | دينستيكا برما ديني | ٢٠ | ١٨ | ٢٠ | ٢٠ | ٧٨ | جيد |
| ٩ | فجرية صفا رحمة | ١٧ | ٢٠ | ١٩ | ٢٠ | ٧٦ | جيد |
| ١٠ | فمي هستا فاعستي | ٢٠ | ١٧ | ٢٠ | ١٦ | ٧٣ | مقبول |
| ١١ | إيتا نور فجرية | ١٨ | ١٩ | ١٩ | ١٨ | ٧٤ | مقبول |

| | | | | | | | |
|-------|------|----|----|----|----|----------------------|----|
| مقبول | ٧٢ | ١٩ | ١٧ | ١٧ | ١٩ | خفيفة المنورة | ١٢ |
| مقبول | ٦٦ | ١٧ | ١٧ | ١٦ | ١٦ | ليلة المفيدة | ١٣ |
| مقبول | ٧٥ | ٢٠ | ١٧ | ١٨ | ٢٠ | ليلي أكوستيانينج ك م | ١٤ |
| مقبول | ٧٥ | ٢٠ | ١٩ | ١٩ | ١٧ | لييا أميرة الزكية | ١٥ |
| مقبول | ٧٥ | ٢٠ | ٢٠ | ١٧ | ١٨ | مروة لوسي حميدة | ١٦ |
| مقبول | ٧١ | ١٨ | ١٧ | ١٨ | ١٨ | نبيلة الوفيقة | ١٧ |
| جيد | ٨٠ | ٢١ | ٢٠ | ١٩ | ٢٠ | نبيلة فاتحة الحلمي | ١٨ |
| مقبول | ٦٨ | ١٦ | ١٨ | ١٧ | ١٧ | نادية مطهرة | ١٩ |
| مقبول | ٦٥ | ١٦ | ١٦ | ١٦ | ١٧ | نور أبريليا سافوتري | ٢٠ |
| مقبول | ٧٥ | ١٨ | ١٨ | ١٩ | ٢٠ | نور فيفي إرا لستاري | ٢١ |
| مقبول | ٧٥ | ١٧ | ٢٠ | ١٨ | ٢٠ | نور الأركية | ٢٢ |
| جيد | ٨٣ | ٢١ | ٢١ | ٢٠ | ٢١ | رسالة الحبيبة | ٢٣ |
| جيد | ٧٩ | ١٩ | ١٩ | ١٩ | ٢٢ | صفي نفيسة | ٢٤ |
| مقبول | ٧٥ | ١٩ | ١٩ | ١٨ | ١٩ | ستي عين بوتري راهايو | ٢٥ |
| مقبول | ٧٥ | ١٩ | ١٨ | ٢٠ | ١٨ | ستي ألفة رحمواتي | ٢٦ |
| مقبول | ٧٠ | ١٩ | ٢٠ | ١٦ | ١٥ | تانيا سلفي هانوم وني | ٢٧ |
| مقبول | ٧١ | ٢٠ | ١٦ | ١٩ | ١٦ | وندا حميدة | ٢٨ |
| مقبول | ٧٥ | ٢١ | ١٨ | ١٨ | ١٨ | زهرة أبريليا | ٢٩ |
| مقبول | ٦٨ | ١٦ | ١٧ | ١٦ | ١٩ | روسا نور وحى | ٣٠ |
| | ٢٢٠٦ | | | | | مجموع | |

أ- القدرة العامة لطلبة المجموعة التجريبية (٢ز) بعد الاختبار القبلي:

$$\text{النسبة المئوية} = \frac{\text{المجموعة النتيجة}}{\text{عدد الطلاب}} = \frac{٢٢٠٦}{٣٠} = ٧٣,٥ = \text{مقبول}$$

البيان مفصلا :

جيد جدا = -

جيد = ٨ طالبة = (٨ : ٣٠) $\times 100 = ٢٦,٧\%$

مقبول = ٢٢ طالبة = (٢٢ : ٣٠) $\times 100 = ٧٣,٣\%$

ناقص = -

يتضح من الجدول السابق أن حصل المعدل الاختبار القبلي للمجموعة التجريبية فهو ٧٣,٥ ودخل على معيار النتيجة على مستوى مقبول. والنتيجة على مستوى جيد حصل عليها ثماني طالبة أو ٢٦,٧%، والنتيجة على مستوى مقبول حصل عليها إثنان وعشرون طالبة أو ٧٣,٣%.

الجدول (١١)

نتائج الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية

| الرقم | اسم الطالبات | نتائج الاختبار لكل نقاط | | | | التقدير |
|-------|--------------------|-------------------------|--------|--------|-------|---------|
| | | نطق | مفردات | تراكيب | تعبير | |
| ١ | عينية العونية | ٢٣ | ٢٣ | ٢٢ | ٢٢ | جيد جدا |
| ٢ | عائشة | ٢١ | ٢١ | ٢٣ | ٢٤ | جيد |
| ٣ | ألفينا سلسبيلا | ٢٠ | ١٩ | ١٩ | ١٩ | جيد |
| ٤ | أرينا مصطفية | ٢٠ | ٢١ | ٢٠ | ٢٢ | جيد |
| ٥ | عزيزة يسمين | ٢١ | ١٩ | ١٩ | ٢٠ | جيد |
| ٦ | دلا أفيتا | ٢٢ | ٢٠ | ٢١ | ٢٥ | جيد |
| ٧ | ديانا أيو أبرياني | ١٨ | ٢٠ | ١٧ | ١٧ | مقبول |
| ٨ | دينستيكا برما ديني | ٢٠ | ٢٠ | ٢١ | ٢٠ | جيد |
| ٩ | فجرية صفا رحمة | ١٩ | ١٩ | ١٩ | ١٩ | جيد |
| ١٠ | فمي هستا فاعستي | ٢١ | ٢٥ | ٢١ | ٢١ | جيد |

| | | | | | | | |
|---------|------|----|----|----|----|----------------------|----|
| جيد | ٨٦ | ٢٢ | ٢٠ | ٢٠ | ٢٤ | إيتا نور فخرية | ١١ |
| جيد | ٨٩ | ٢٠ | ٢٠ | ٢٤ | ٢٥ | خفيفة المنورة | ١٢ |
| مقبول | ٧٥ | ١٧ | ٢٠ | ١٨ | ٢٠ | ليلة المفيدة | ١٣ |
| جيد | ٨٠ | ١٩ | ٢٠ | ٢٠ | ٢١ | ليلي أكوستيناينج ك م | ١٤ |
| جيد | ٨٥ | ٢٣ | ٢١ | ٢١ | ٢١ | لييا أميرة الزكية | ١٥ |
| جيد جدا | ٩٥ | ٢٥ | ٢٢ | ٢٣ | ٢٥ | مروة لوسي حميدة | ١٦ |
| جيد | ٨٨ | ٢١ | ٢٢ | ٢٢ | ٢٣ | نبلة الوفيفة | ١٧ |
| جيد | ٨٥ | ٢٠ | ٢٤ | ٢١ | ٢٠ | نبيلة فاتحة الحلمي | ١٨ |
| جيد | ٨٨ | ٢٣ | ٢٠ | ٢١ | ٢٤ | نادية مطهرة | ١٩ |
| مقبول | ٧٤ | ١٨ | ١٧ | ١٩ | ٢٠ | نور أبريليا سافوتري | ٢٠ |
| جيد | ٨٩ | ٢٤ | ٢٢ | ٢١ | ٢٢ | نور فيفي إرا لستاري | ٢١ |
| جيد | ٨٠ | ٢٠ | ١٧ | ٢٠ | ٢٣ | نور الأركية | ٢٢ |
| جيد جدا | ٩٠ | ٢٥ | ٢١ | ٢١ | ٢٣ | رسالة الحبيبة | ٢٣ |
| جيد | ٨٤ | ٢٠ | ٢٠ | ٢٣ | ٢١ | صفي نفيسة | ٢٤ |
| مقبول | ٧٥ | ١٩ | ١٨ | ١٩ | ١٩ | ستي عين بوتري راهايو | ٢٥ |
| جيد | ٨٨ | ٢٢ | ٢١ | ٢٠ | ٢٥ | ستي ألفة رحمواتي | ٢٦ |
| جيد جدا | ٩٤ | ٢٥ | ٢٤ | ٢٠ | ٢٥ | تانيا سلفي هانوم وني | ٢٧ |
| جيد | ٨٣ | ٢٠ | ٢٠ | ٢٣ | ٢٠ | وندا حميدة | ٢٨ |
| جيد جدا | ٩٠ | ٢٣ | ٢٣ | ٢٢ | ٢٢ | زهرة أبريليا | ٢٩ |
| جيد | ٨٩ | ٢٥ | ٢٠ | ٢١ | ٢٣ | روسا نور وحى | ٣٠ |
| | ٢٥٢٩ | | | | | مجموع | |

ب- القدرة العامة لطلبة المجموعة التجريبية (٢ز) بعد الاختبار البعدي:

$$\text{النسبة المئوية} = \frac{\text{المجموعة النتيجة}}{\text{عدد الطلاب}} = \frac{2029}{30} = 84,3 = \text{جيد}$$

البيان مفصّلان :

$$\text{جيد جدا} = 5 \text{ طالبة} = (5 : 30) \times 100 = 16,7\%$$

$$\text{جيد} = 21 \text{ طالبة} = (21 : 30) \times 100 = 70\%$$

$$\text{مقبول} = 4 \text{ طالبة} = (4 : 30) \times 100 = 13,3\%$$

ناقص = -

بعد معرفة نتائج الاختبار في المجموعة الضابطة، ثم يتضح الباحثة نتائج المحصول في المجموعة التجريبية. وحصل معدل الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية فهو ٨٤,٣. ثم دخل على معيار النتيجة هو بين (٧٦-٨٩) وتخلص الباحثة أن معدل للمجموعة التجريبية عن كفاءة المحصول أكثر منهم على مستوى جيد.

ووجد في الجدول السابق أن بعض الطالبات حصلوا درجة النتيجة على مستوى جيد جدا فهو خمس طالبة أو ١٦,٧%، والنتيجة على مستوى جيد فهو واحدة وعشرون طالبة أو ٧٠%، والنتيجة على مستوى مقبول فهو اربع طالبة أو ١٣,٣%.

بناء على الجداول السابق أن استخدام طريقة السمعية الشفهية في تعليم مهارة الكلام تترقي وتحسن لكل مجالات أو نقاط الأربعة. وحصل النتيجة عليهما المجموعة التجريبية والضابطة على مستوى جيد بعد إجراء التجربة. وإرتقاء النتائج المحصول في الاختبار القبلي والبعدي فهو ١٠,٨%.

الجدول (١٢)

مقارنة بين المجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية

| التجريبية | | الضابطة | | التقدير | النتيجة | عملية | الرقم |
|----------------|------------|----------------|------------|---------|----------|-----------------|-------|
| النسبة المئوية | عدد الطلبة | النسبة المئوية | عدد الطلبة | | | | |
| - | - | - | - | جيد جدا | ١٠٠ - ٩٠ | الاختبار القبلي | ١ |
| % ٢٦,٧ | ٨ | % ٩,٦٧ | ٤ | جيد | ٨٩ - ٧٦ | | |
| % ٧٣,٣ | ٢٢ | % ٨٧,٠٩ | ٢٧ | مقبول | ٧٥ - ٦١ | | |
| - | - | - | - | ناقص | ٦٠ - ٥٠ | | |
| % ١٦,٧ | ٥ | % ٣,٢ | ١ | جيد جدا | ١٠٠ - ٩٠ | الاختبار البعدي | ٢ |
| % ٧٠ | ٢١ | % ٦٧,٨ | ٢١ | جيد | ٨٩ - ٧٦ | | |
| % ١٣,٣ | ٤ | % ٢٩,٠٣ | ٩ | مقبول | ٧٥ - ٦١ | | |
| - | - | - | - | ناقص | ٦٠ - ٥٠ | | |

د- تحليل البيانات عن عملية التجربة

١- تحليل بيانات الاختبارين القبلي والبعدي

بعد يجمع البيانات من حصول جمع البيانات، فتحلل الباحثة البيانات المحسولة بأسلوب معين المناسب للحصول للبيانات الصادقة. لمعرفة فعالية أو ليست فعالية من الطريقة أو الأسلوب المبحوث، فتستخدم الباحثة بالرموز الإحصائي " اختبار -ت فيما يلي:

قبل أن نحلل باختبار -ت، ستوضح الباحثة النتائج الطلبة لكل الاختبار بين المجموعتين في الجدول التالي :

الجدول (١٣)

نتائج الاختبارات القبالية والبعدية بين المجموعتين

| النتيجة للمجموعة التجريبية | اسماء الطالبات للمجموعة التجريبية | الرقم | النتيجة للمجموعة الضابطة | | اسماء الطالبات للمجموعة الضابطة | الرقم |
|-------------------------------|--------------------------------------|-------|-----------------------------|--------|------------------------------------|-------|
| | | | القبلي | البعدي | | |
| القبلي ٧٢ | عينية العونية | ١ | ٧٣ | ٧٥ | عملية | ١ |
| القبلي ٧٦ | عائشة | ٢ | ٦١ | ٧٥ | أتيقة فوزية | ٢ |
| القبلي ٦٨ | ألفينا سلسبيل | ٣ | ٦٧ | ٧٩ | أولى زخرة مغفرة | ٣ |
| القبلي ٧٨ | أرينا مصطفية | ٤ | ٧٥ | ٧٥ | بنت نور عفيفة | ٤ |
| القبلي ٧٣ | عزيزة يسمين | ٥ | ٧٥ | ٧٨ | حاتور سلسبيل جوليتي | ٥ |
| القبلي ٧٧ | دلا أفيثا | ٦ | ٦٦ | ٨٤ | حورعين | ٦ |
| القبلي ٦٨ | ديانا أبو أبرياني | ٧ | ٧٥ | ٧٦ | دني نيل بوتري عيدة | ٧ |
| القبلي ٧٨ | دينستيكا برما ديني | ٨ | ٦٩ | ٧٥ | دوي ممتز كاميلة | ٨ |

| | | | | | | | |
|----|----|-----------------------|----|----|----|------------------------|----|
| ٧٦ | ٧٦ | فجرية صفا رحمة | ٩ | ٧٨ | ٧٥ | دينا نوفيتا ساري | ٩ |
| ٨٨ | ٧٣ | فمي هستا فاعستي | ١٠ | ٧٦ | ٦٣ | فريجة الزكية | ١٠ |
| ٨٦ | ٧٤ | إيتا نور فجرية | ١١ | ٨١ | ٧٥ | فاطمة الزهرة | ١١ |
| ٨٩ | ٧٢ | خفيفة المنورة | ١٢ | ٧٥ | ٦٥ | فولي عن شرّ العلمية | ١٢ |
| ٧٥ | ٦٦ | ليلة المفيدة | ١٣ | ٦٩ | ٦٨ | كوستتي بستاري م | ١٣ |
| ٨٠ | ٧٥ | ليلي أكوستينانينج ك م | ١٤ | ٧٧ | ٧٥ | إدا عين الرحمة نوريتري | ١٤ |
| ٨٥ | ٧٥ | لييا أميرة الزكية | ١٥ | ٧٦ | ٧٥ | عنية زاد صفرة | ١٥ |
| ٩٥ | ٧٥ | مروة لوسي حميدة | ١٦ | ٨٠ | ٧٤ | عندنا علما سلفيا | ١٦ |
| ٨٨ | ٧١ | نبلة الوفيقة | ١٧ | ٧٥ | ٧٠ | إسما عائشة | ١٧ |
| ٨٥ | ٨٠ | نبيلة فاتحة الحلمي | ١٨ | ٨٧ | ٨٢ | عزا مولدا سفتانينج | ١٨ |
| ٨٨ | ٦٨ | نادية مطهرة | ١٩ | ٨٠ | ٨٠ | ميسرة | ١٩ |
| ٧٤ | ٦٥ | نور أبريليا سافوتري | ٢٠ | ٧٨ | ٧٥ | نبيلة أنيسا | ٢٠ |
| ٨٩ | ٧٥ | نور فيفي إرا لستاري | ٢١ | ٧٦ | ٧٣ | نييار رسكا سافيرا | ٢١ |
| ٨٠ | ٧٥ | نور الأركية | ٢٢ | ٧٨ | ٧٣ | نور أريفا رحمة | ٢٢ |
| ٩٠ | ٨٣ | رسالة الحبيبة | ٢٣ | ٧٦ | ٧٥ | نور حلميدة | ٢٣ |
| ٨٤ | ٧٩ | صفي نفيسة | ٢٤ | ٨٣ | ٧٥ | نور المعيدة | ٢٤ |
| ٧٥ | ٧٥ | ستي عين بوتري راهايو | ٢٥ | ٧٩ | ٧٢ | قطرة النداء | ٢٥ |
| ٨٨ | ٧٥ | ستي ألفة رحمواتي | ٢٦ | ٧٧ | ٧٧ | قرة العيون | ٢٦ |
| ٩٤ | ٧٠ | تانيا سلفي هانوم وني | ٢٧ | ٧٥ | ٦٩ | صحيفة البديعة | ٢٧ |
| ٨٣ | ٧١ | وندا حميدة | ٢٨ | ٧٨ | ٧٥ | سوجياتي بيتري | ٢٨ |
| ٩٠ | ٧٥ | زهرة أبريليا | ٢٩ | ٦٧ | ٦٦ | أسوة حسنة | ٢٩ |
| ٨٩ | ٦٨ | روسا نور وحي | ٣٠ | ٧٧ | ٦٨ | زيदा فوزية | ٣٠ |
| | | | | ٩١ | ٨٠ | زلفيا أبو كريمة | ٣١ |

الجدول (١٤)
مقارنة نتائج الاختبار القبلي والبعدي
للمجموعة التجريبية

| النتيجة للمجموعة التجريبية | | اسماء الطالبات للمجموعة التجريبية | الرقم |
|----------------------------|--------|--------------------------------------|-------|
| القبلي | البعدي | | |
| ٧٢ | ٩٠ | عينية العونية | ١ |
| ٧٦ | ٨٩ | عائشة | ٢ |
| ٦٨ | ٧٧ | ألفينا سلسبيلا | ٣ |
| ٧٨ | ٨٣ | أرينا مصطفىة | ٤ |
| ٧٣ | ٧٩ | عزيزة يسمين | ٥ |
| ٧٧ | ٨٧ | دلا أفيتا | ٦ |
| ٦٨ | ٧٢ | ديانا أبو أبرياني | ٧ |
| ٧٨ | ٨١ | دينستيكا برما ديني | ٨ |
| ٧٦ | ٧٦ | فجرية صفا رحمة | ٩ |
| ٧٣ | ٨٨ | فمي هستا فاعستي | ١٠ |
| ٧٤ | ٨٦ | إيتا نور فجرية | ١١ |
| ٧٢ | ٨٩ | خفيفة المنورة | ١٢ |
| ٦٦ | ٧٥ | ليلة المفيدة | ١٣ |
| ٧٥ | ٨٠ | ليلي أكوستينانينج ك م | ١٤ |
| ٧٥ | ٨٥ | لييا أميرة الزكية | ١٥ |
| ٧٥ | ٩٥ | مروة لوسي حميدة | ١٦ |
| ٧١ | ٨٨ | نبلة الوفيفة | ١٧ |
| ٨٠ | ٨٥ | نبيلة فاتحة الحلبي | ١٨ |

| | | | |
|------|------|----------------------|----|
| ٨٨ | ٦٨ | نادية مطهرة | ١٩ |
| ٧٤ | ٦٥ | نور أبريليا سافوتري | ٢٠ |
| ٨٩ | ٧٥ | نور فيفي إرا لستاري | ٢١ |
| ٨٠ | ٧٥ | نور الأزكية | ٢٢ |
| ٩٠ | ٨٣ | رسالة الحبيبة | ٢٣ |
| ٨٤ | ٧٩ | صفي نفيسة | ٢٤ |
| ٧٥ | ٧٥ | ستي عين بوتري راهايو | ٢٥ |
| ٨٨ | ٧٥ | ستي ألفة رحمواي | ٢٦ |
| ٩٤ | ٧٠ | تانيا سلفي هانوم وني | ٢٧ |
| ٨٣ | ٧١ | وندا حميدة | ٢٨ |
| ٩٠ | ٧٥ | زهرة أبريليا | ٢٩ |
| ٨٩ | ٦٨ | روسا نور وحي | ٣٠ |
| ٢٥٢٩ | ٢٢٠٦ | مجموع | |
| ٣،٨٤ | ٥،٧٣ | معدل | |

يتضح من الجدول السابق أن له مقارنة نتائج بين الاختبارين قبل التجربة وبعده. واكتساب نتائج الاختبار للمجموعة التجريبية هي ٢٢٠٦ بمعدل ٥،٧٣ ثم أصبح ٢٥٢٩ بمعدل ٣،٨٤ بعد التجربة. بناء على الجدول السابق يدل أن استخدام طريقة السمعية الشفهية في تعليم مهارة الكلام فعالة لأنها تستطيع أن تحسن كفاءة الطلبة في مهارة الكلام خاصة وتعالج المشكلات المواجهة في ميدان البحث.

الجدول (١٥)
مقارنة نتائج الاختبار البعدي
بين المجموعتين

| النتيجة للمجموعة التجريبية | اسماء الطالبات للمجموعة التجريبية | الرقم | النتيجة للمجموعة الضابطة | اسماء الطالبات للمجموعة الضابطة | الرقم |
|-------------------------------|--------------------------------------|-------|-----------------------------|------------------------------------|-------|
| البعدي | | | البعدي | | |
| ٩٠ | عينية العونية | ١ | ٧٥ | عملية | ١ |
| ٨٩ | عائشة | ٢ | ٧٥ | أتيقة فوزية | ٢ |
| ٧٧ | ألفينا سلسيلا | ٣ | ٧٩ | أولى زخرة مغفرة | ٣ |
| ٨٣ | أرينا مصطفية | ٤ | ٧٥ | بنت نور عفيفة | ٤ |
| ٧٩ | عزيزة يسمين | ٥ | ٧٨ | جاتور سلسيلا جوليتي | ٥ |
| ٨٧ | دلا أفيتا | ٦ | ٨٤ | حور عين | ٦ |
| ٧٢ | ديانا أبو أبرياني | ٧ | ٧٦ | دفي نيل بوتري عيدة | ٧ |
| ٨١ | دينستيكا برما ديني | ٨ | ٧٥ | دوي ممتز كاميلة | ٨ |
| ٧٦ | فجرية صفا رحمة | ٩ | ٧٨ | دينا نوفيتا ساري | ٩ |
| ٨٨ | فمي هستا فاعستي | ١٠ | ٧٦ | فريجة الزكية | ١٠ |
| ٨٦ | إيتا نور فجرية | ١١ | ٨١ | فاطمة الزهرة | ١١ |
| ٨٩ | خفيفة المنورة | ١٢ | ٧٥ | فولي عن شرّ العلمية | ١٢ |
| ٧٥ | ليلة المفيدة | ١٣ | ٦٩ | كوستنتي بستاري م | ١٣ |
| ٨٠ | ليلي أكوستينانينج ك م | ١٤ | ٧٧ | إدا عين الرحمة نوريتري | ١٤ |
| ٨٥ | لييا أميرة الزكية | ١٥ | ٧٦ | عنية زاد صفرة | ١٥ |
| ٩٥ | مروة لوسي حميدة | ١٦ | ٨٠ | عندنا علما سلفيا | ١٦ |
| ٨٨ | نيلة الوفيفة | ١٧ | ٧٥ | إسما عائشة | ١٧ |

| | | | | | |
|----|--------------------|------|----|----------------------|------|
| ١٨ | عزا مولدا سفتانينج | ٨٧ | ١٨ | نبيلة فاتحة الحلمي | ٨٥ |
| ١٩ | ميسرة | ٨٠ | ١٩ | نادية مطهرة | ٨٨ |
| ٢٠ | نبيلة أنيسا | ٧٨ | ٢٠ | نور أبريليا سافوتري | ٧٤ |
| ٢١ | نييار رسكا سافيرا | ٧٦ | ٢١ | نور فيفي إرا لستاري | ٨٩ |
| ٢٢ | نور أريفا رحمة | ٧٨ | ٢٢ | نور الأزكية | ٨٠ |
| ٢٣ | نور حلميدة | ٧٦ | ٢٣ | رسالة الحبيبة | ٩٠ |
| ٢٤ | نور المعيدة | ٨٣ | ٢٤ | صفي نفيسة | ٨٤ |
| ٢٥ | قطرة النداء | ٧٩ | ٢٥ | ستي عين بوتري راهايو | ٧٥ |
| ٢٦ | قرة العيون | ٧٧ | ٢٦ | ستي ألفة رحمواتي | ٨٨ |
| ٢٧ | صحيفة البديئة | ٧٥ | ٢٧ | تانيا سلفي هانوم وني | ٩٤ |
| ٢٨ | سوجياتي بيتري | ٧٨ | ٢٨ | وندا حميدة | ٨٣ |
| ٢٩ | أسوة حسنة | ٦٧ | ٢٩ | زهرة أبريليا | ٩٠ |
| ٣٠ | زيدا فوزية | ٧٧ | ٣٠ | روسا نور وحي | ٨٩ |
| ٣١ | زلفيا أبو كريمة | ٩١ | | | |
| | مجموع | ٢٤٠٦ | | مجموع | ٢٥٢٩ |
| | معدل | ٦,٧٧ | | | ٣,٨٤ |

يتضح من الجدول السابق أن له مقارنة نتائج الاختبار بين المجموعتين في الاختبار البعدي، بينما تنال المجموعة الضابطة حوالي ٢٤٠٦ بمعدل ٦,٧٧ ثم تنال المجموعة التجريبية حوالي ٢٥٢٩ بمعدل ٣,٨٤. وتخلص الباحثة أن إرتقاء نتائج الاختبار بين المجموعتين فهو على مستوى جيد أو استخدام طريقة التجربة فعالة في تعليم مهارة الكلام.

وقد عرفت الباحثة النتائج الاختبار بين المجموعتين، ووصل الباحثة لتدخل النتائج المحسولة حسب المعنوية الإحصائية لمعرفة الإنحراف لكل النتائج ثم تدخل هذه البيانات إلى الرموز "اختبار ت" كما في الجدول الآتي :

الجدول (١٦)
الإنحراف بين المجموعتين

| مجموعة التجريبية | | | | مجموعة الضابطة | | | | رقم |
|------------------|-----|-------------------|-------------------|----------------|-----|-------------------|-------------------|-----|
| \bar{x} | (X) | \bar{X} بعدي | \bar{X} قبلي | \bar{y} | (Y) | \bar{Y} بعدي | \bar{Y} قبلي | |
| ٣٢٤ | ١٨ | ٩٠ | ٧٢ | ٤ | ٢ | ٧٥ | ٧٣ | ١ |
| ١٠٠ | ١٠ | ٨٩ | ٧٦ | ١٩٦ | ١٤ | ٧٥ | ٦١ | ٢ |
| ٨١ | ٩ | ٧٧ | ٦٨ | ١٤٤ | ١٢ | ٧٩ | ٦٧ | ٣ |
| ٢٥ | ٥ | ٨٣ | ٧٨ | ٠ | ٠ | ٧٥ | ٧٥ | ٤ |
| ٣٦ | ٦ | ٧٩ | ٧٣ | ٩ | ٣ | ٧٨ | ٧٥ | ٥ |
| ١٠٠ | ١٠ | ٨٧ | ٧٧ | ٣٢٤ | ١٨ | ٨٤ | ٦٦ | ٦ |
| ٤٩ | ٧ | ٧٢ | ٦٨ | ١ | ١ | ٧٦ | ٧٥ | ٧ |
| ٢٥ | ٥ | ٨١ | ٧٨ | ٣٦ | ٦ | ٧٥ | ٦٩ | ٨ |
| ٠ | ٠ | ٧٦ | ٧٦ | ٩ | ٣ | ٧٨ | ٧٥ | ٩ |
| ٢٢٥ | ١٥ | ٨٨ | ٧٣ | ١٦٩ | ١٣ | ٧٦ | ٦٣ | ١٠ |
| ١٤٤ | ١٢ | ٨٦ | ٧٤ | ٣٦ | ٦ | ٨١ | ٧٥ | ١١ |
| ٢٨٩ | ١٧ | ٨٩ | ٧٢ | ١٠٠ | ١٠ | ٧٥ | ٦٥ | ١٢ |
| ٨١ | ٩ | ٧٥ | ٦٦ | ١ | ١ | ٦٩ | ٦٨ | ١٣ |
| ٢٥ | ٥ | ٨٠ | ٧٥ | ٤ | ٢ | ٧٧ | ٧٥ | ١٤ |
| ١٠٠ | ١٠ | ٨٥ | ٧٥ | ١ | ١ | ٧٦ | ٧٥ | ١٥ |

| | | | | | | | | |
|------------|----------|------|------|------------|----------|------|------|-------|
| ٢٠٠ | ٢٠ | ٩٥ | ٧٥ | ٣٦ | ٦ | ٨٠ | ٧٤ | ١٦ |
| ٤٩ | ٧ | ٨٨ | ٧١ | ٢٥ | ٥ | ٧٥ | ٧٠ | ١٧ |
| ٢٥ | ٥ | ٨٥ | ٨٠ | ٢٥ | ٥ | ٨٧ | ٨٢ | ١٨ |
| ٤٠٠ | ٢٠ | ٨٨ | ٦٨ | ٠ | ٠ | ٨٠ | ٨٠ | ١٩ |
| ٨١ | ٩ | ٧٤ | ٦٥ | ٩ | ٣ | ٧٨ | ٧٥ | ٢٠ |
| ١٩٦ | ١٤ | ٨٩ | ٧٥ | ٤ | ٢ | ٧٦ | ٧٣ | ٢١ |
| ٢٥ | ٥ | ٨٠ | ٧٥ | ٢٥ | ٥ | ٧٨ | ٧٣ | ٢٢ |
| ٤٩ | ٧ | ٩٠ | ٨٣ | ١ | ١ | ٧٦ | ٧٥ | ٢٣ |
| ٢٥ | ٥ | ٨٤ | ٧٩ | ٦٤ | ٨ | ٨٣ | ٧٥ | ٢٤ |
| ٠ | ٠ | ٧٥ | ٧٥ | ٤٩ | ٧ | ٧٩ | ٧٢ | ٢٥ |
| ١٦٩ | ١٣ | ٨٨ | ٧٥ | ١ | ١ | ٧٧ | ٧٦ | ٢٦ |
| ٦٧٦ | ٢٦ | ٩٤ | ٧٠ | ٣٦ | ٦ | ٧٥ | ٦٩ | ٢٧ |
| ١٤٤ | ١٢ | ٨٣ | ٧١ | ٩ | ٣ | ٧٨ | ٧٥ | ٢٨ |
| ٢٢٥ | ١٥ | ٩٠ | ٧٥ | ١ | ١ | ٦٧ | ٦٦ | ٢٩ |
| ٣٦١ | ١٩ | ٨٩ | ٦٨ | ٨١ | ٩ | ٧٧ | ٦٨ | ٣٠ |
| | | | | ١٢١ | ١١ | ٩١ | ٨٠ | ٣١ |
| ٤٢٢٩ | ٣١٥ | ٢٥٢٩ | ٢٢٠٦ | ١٥٢١ | ١٧٥ | ٢٤٠٦ | ٢٢٤٠ | مجموع |
| \sum_x^2 | \sum_x | | | \sum_y^2 | \sum_y | | | N |

أما البيانات السابقة من النتائج المرجوة، فحصل عدد الإنحراف من المجموعة الضابطة فهو ١٧٥ ومجموع الإنحراف فهو ١٥٢١، بينما عدد الإنحراف من المجموعة التجريبية هو ٣١٥ ومجموع الإنحراف فهو ٤٢٢٩. ستعرض الباحثة البيانات في الجدول التالي :

| مجموعة التجريبية | | مجموعة الضابطة | |
|------------------|-----------------------|----------------|-----------------------|
| عدد الإنحراف | مجموع الإنحراف مربعاً | عدد الإنحراف | مجموع الإنحراف مربعاً |
| Σx | Σx^2 | Σy | Σy^2 |
| ٣١٥ | ٤٢٢٩ | ١٧٥ | ١٥٢١ |

فمن البيانات النتائج المحسولة، سنطلب :

١- معدل النتائج من للمجموعة الضابطة (M_y)

$$M_y = \frac{\Sigma y}{N} = \frac{175}{31} = 5,7$$

٢- مجموع الإنحراف مربعاً للمجموعة الضابطة (Σy^2)

$$\begin{aligned} \Sigma y^2 &= \Sigma y^2 - \frac{(\Sigma y)^2}{N} = 1521 - \frac{(175)^2}{31} \\ &= 1521 - \frac{30625}{31} \\ &= 533,1 \end{aligned}$$

٣- معدل النتائج من المجموعة التجريبية (M_x)

$$\begin{aligned} M_x &= \frac{\Sigma x}{N} \\ &= \frac{315}{30} = 10,5 \end{aligned}$$

٤- مجموع الانحراف مربعا للمجموعة التجريبية (Σx^2)

$$\begin{aligned}\Sigma x^2 &= \Sigma x^2 - \frac{(\Sigma x)^2}{N} \\ &= 4229 - \frac{(315)^2}{30} \\ &= 4229 - \frac{99225}{30} \\ &= 4229 - 3307,5 \\ &= 921,5\end{aligned}$$

إذن، معدل النتائج في المجموعة الضابطة فهو ٥,٧ ومجموع الانحراف المربع للمجموعة الضابطة فهو ٥٣٣,١ فمعدل النتائج في الفصل التجريبي فهو ٣١٥ ومجموع الانحراف المربع للمجموعة التجريبية فهو ٩٢١,٥.

وبعد نال الحاصل من المعدل النتائج والمجموع الانحراف المربع للمجموعتين، وبالتالي ندخل النتائج المحسولة السابقة إلى الرموز الإحصائية اختبار "ت":

$$\begin{aligned}t &= \frac{M_x - M_y}{\sqrt{\left(\frac{\Sigma x^2 + \Sigma y^2}{N(N-1)}\right)}} \\ &= \frac{10,5 - 5,7}{\sqrt{\left(\frac{921,5 + 533,1}{30(30-1)}\right)}}\end{aligned}$$

$$= \frac{٤,٨}{\sqrt{\frac{١٤٥٤,٦}{٨٧٠}}}$$

$$= \frac{٤,٨}{١,٣}$$

$$= ٣,٦٩$$

بعد نال قيمة حساب، من "ت" الجدول بقائمة حرية $(df) = (N-1)$ وهى :

$$= (N_1-1) + (N_2-1) = (٣٠-1) + (٣١-1) = ٢٩+٣٠=٥٩$$

فلذلك قائمة حرية (Degree of Freedom) هذا البحث فهو (٥٩) ثم بنظر

قائمة حرية (Degree of Freedom) للمعرفة مستوى الدلالة المناسبة بالنتائج المحسولة،

ثم قارنت الباحثة بقيمة (T-table) من الجدول على مستوى الدلالة ١% أو ٠,٠١

أو مستوى الدلالة ٥% أو ٠,٠٥. إذا كان قيمة حساب أكبر من قيمة الجدول ففرضية

الباحثة مقبولة. وبالعكس، إذا كان قيمة حساب أصغر من قيمة الجدول ففرضية الباحثة

ليست مقبولة أو مردودة. بناء على مستوى الدلالة المذكور، قد عرفنا أن :

(١) مستوى الدلالة ١% أو (٠,٠١) و $df=٥٩$ هو ٢,٣٩

(٢) مستوى الدلالة ٥% أو (٠,٠٥) و $df=٥٩$ هو ١,٦٧

لأن عرفت النتيجة الاختبار "ت": ٣,٦٩ " أكبر من قيمة "ت" جدول (T-table)

في مستوي الدلالة (٠,٠١) و (٠,٠٥) أو ١,٦٧/٢,٣٩ ، فلذلك أن هـ "مردود "

بينما هـ' "مقبول" وهو فروض البحث مقبول. وخلصتها أن استخدام طريقة السمعية

الشفهية فعالة في تعليم مهارة الكلام.

بعد معرفة المقارنة بين هتين المجموعتين النتيجة المحسولة وحللها، تقدم البحث في الميدان بنظر فعالية طريقة السمعية الشفهية في تعليم مهارة الكلام ومعرفة عن نجاح الطلبة بعد تقديم هذه الطريقة، ولذلك تناقش الباحثة على النتائج الطلبة المحسولة في مهارة الكلام بالنتيجة لكل المعيار التي تتعلق بأسئلة البحث فيما يلي :

أ) - ما مدى فعالية استخدام الطريقة السمعية الشفهية لترقية مهارة الكلام لدى الطلبة من حيث النطق السليم ؟

كما وردت الباحثة في هذا مجال، كانت الطالبات في المجموعة الضابطة التي تستعمل الطريقة التقليدية: مفهوم غير بعيد مع وجود لكنه واضحة وهو على مستوى جيد. بينما طالبات في المجموعة التجريبية التي تستخدم الطريقة السمعية الشفهية هي مفهوم غير بعيد مع وجود لكنه واضحة بمستوى جيد.

ب) - ما مدى فعالية الطريقة السمعية الشفهية لترقية مهارة الكلام لدى الطلبة من حيث المفردات اللغوية ؟

في هذا مجال، كانت طالبات في المجموعة الضابطة التي تستخدم الطريقة التقليدية هي تتسبب أخطاؤه النحوية في عدم فهم المعنى أحيانا وهو على مستوى مقبول. أما طالبات في المجموعة التجريبية قبل تستخدم الطريقة السمعية الشفهية هي على مستوى مقبول وبعد التجربة هي يستخدم ألفاظا غير معبرة أحيانا ولكن معنى ما يقول مفهوم تماما وهو على مستوى جيد.

(ت) - ما مدى فعالية الطريقة السمعية الشفهية لترقية مهارة الكلام لدى الطلبة من حيث استخدام النظام الصحيح لتكوين الكلمة العربية؟

في هذا مجال، كانت طالبات في المجموعة التجريبية التي تستخدم الطريقة التقليدية هي تتسبب أخطاؤه النحوية في عدم فهم المعنى أحيانا وهو على مستوى مقبول قبل وبعد التجربة. أما طالبات في المجموعة التجريبية قبل تستخدم الطريقة السمعية الشفهية هي على مستوى مقبول ومع كثرة أخطاء النحوية يمكن فهم ما يعنيه تماما وهو على مستوى جيد بعد التجربة.

(ث) - ما مدى فعالية الطريقة السمعية الشفهية لترقية مهارة الكلام لدى الطلبة من حيث تعبير عن أفكار شفها مستخدما الصيغ النحوية المناسب؟

في هذا مجال، كانت طالبات في المجموعة الضابطة التي تستخدم الطريقة التقليدية هي كثرة التردد والبطء الشديد وقد يصعب فهم ما يقول وهو على مستوى مقبول قبل وبعد التجربة. أما طالبات في المجموعة التجريبية قبل تستخدم الطريقة السمعية الشفهية هي على مستوى مقبول واستطاعة التعبير تماما عما يريد مع بعض التردد والتكرار وهو على مستوى جيد. اعتمادا على النتائج المحسولة أن قيمة استخدام طريقة السمعية الشفهية في تعليم مهارة الكلام أكبر من قيمة استخدام طريقة التقليدية.

فعلى الملاحظة من البيانات السابقة أن استخدام طريقة السمعية الشفهية كطرق التعليمية في تعليم مهارة الكلام قد تطور أو ترقية قدرة الطلبة في المدرسة السلفية الشافعية المتوسطة الإسلامية تبوئيرنج جومبانج بين الاختبارين من حيث النطق والمفردات اللغوية والتراكيب والتعبير.

٢- تحليل بيانات المقابلة

بعد أن قامت الباحثة المقابلة من المصادر البيانات هو رئيس المدرسة، تتكون من أربعة بنود أسئلة. ثم تحلل الباحثة هذه البنود وتستخلصها البيانات المحسولة أن تستخدم هذه المدرسة المنهج على مستوى الوحدة التعليمية بإدماج المنهج التربوية الوطنية والمنهج الدين تخصص المعهد والمنهج كامبريت الوطنية لكن عملية التعلم والتعليم لم حدث فعال أو حسن.

إن لتنمية وترقية تعليم اللغة العربية خاصة مهارة الكلام، يحتاج البرنامج الحديثة تتعلق بالأنشطة اللغوية المناسبة بأهداف التعليم اللغة العربية لكي عملية التعلم والتعليم فعال ويستطيع أن تزويد المعلومات الحديثة النافعة.

ومن بيانات المقابلة للمعلم الذي يتكون من سبعة بنود أسئلة، فتحلل وتستخلص الباحثة للوصول أهداف تعليم مهارة الكلام المرجوة يحتاج المعلم إلى المعلومات الحديثة عن طرق أو أساليب التعليم فعال ويستطيع لعلاج المشكلات المواجهة هذه المدرسة، احدهما تترقي الرغبة والدفع لدى الطلبة في تعلم اللغة العربية خاصة مهارة الكلام.

أما بيانات المقابلة من الطلبة السابقة تحلل وتستخلص الباحثة أن الطلبة من المدرسة السلفية الشافعية المتوسطة تبوئيرنج يواجهون المشكلات في عملية التعلم والتعليم اللغة العربية خاصة مهارة الكلام هي لم تكن فرصة واسعة أو نقصان الوقت لممارسة مهارة الكلام لأن الوقت المحتاجة منخفضة. كانت عملية التعلم والتعليم غير فعال وجذابة لكن مملة وصعوبة حتى لا يشترك الطلبة بجد ونشاط.

٣- تحليل بيانات الاستبيانات

أ- للمعلم

كما قد ذكرت الباحثة في البيانات السابق، أن الاستبيان المستخدم تستهدف لمعرفة فعالية استخدام طريقة السمعية الشفهية في تعليم مهارة الكلام. وبناء على بيانات الاستبيان للمعلم السابقة، وحصل على النتيجة الاستبيان للمعلم من تحليل هذه البيانات فهو بين (١٣-١٨) على مستوى جيد.

واعتمادا على البيانات المحصولة تدل على أن استخدام طريقة السمعية الشفهية في تعليم مهارة الكلام في الفصل الثاني السلفية الشافعية المتوسطة الإسلامية تبوئرتج جومبانج فعال وتنمي.

ب- للطلبة

ومن البيانات السابقة، يستهدف الاستبيان لمعرفة فعالية استخدام طريقة السمعية الشفهية في تعليم مهارة الكلام من ناحية الطلبة. وقامت الباحثة الاستبيان بعد تجربة، ثم قيمة الأعلى أو القوى من هذا الاستبيان هو ٢٤ وقيمة أو درجة الأدنى ٦. والنتيجة المحصولة أكثر منهم يبلغ على معيار النتيجة بين (١٣-١٨) بمستوى جيد، وبعض منهم يبلغ معيار النتيجة بين (١٩-٢٤) بمستوى جيد جدا. ثم حصل النتيجة الاستبيان للطلبة بعد تحليل هذه البيانات هو ٨٠% بمستوى جيد و ٢٠% بمستوى جيد جدا.

بناء على النتيجة المحصولة تدل على أن استخدام طريقة السمعية الشفهية فعال وتنمي في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة الفصل الثاني السلفية الشافعية المتوسطة الإسلامية تبوئرتج جومبانج جاوا الشرقية.

المبحث الثاني : عرض البيانات الميدانية

أ- لمحة عن مدرسة السلفية الشافعية المتوسطة الإسلامية تبوئرنج

١- تأسيس المدرسة

مدرسة السلفية الشافعية المتوسطة الإسلامية تبوئرنج جومبانج هي إحدى المدارس الأهلية اكبرنا التي توجد في مدينة جومبانج، وتحت المؤسسة هاشم أشعري تبوئرنج جومبانج التي تأسست سنة ١٩٤٧ بالشيوخ كياهي عبد الواحد هاشم. ودُشِّنت المدرسة في الدولة عبد الكريم هاشم سنة ١٩٥١. منذ خمسون قرن تقريبا، قد صارت إحدى المدارس أحسن بإعتماد " أ (ميثاق مدرسة الدينية من وزارة الشؤون الدينية جمهورية الإندونيسية، رقم: Wm.٠٦.٠٣/PP.٠٣.٢/١٨٣٨/SKP/١٩٩٧)، وحصلتها المدرسة المتوسطة النموذجية على الجائزة الإبداعية الثالثة في جاوا الشرقية والفائز الإبداعي الثاني في مسابقة الإنجاز المدرسة المتوسطة الأهلية مرحلة إدارة مقاطعة وزارة الشؤون الدينية المقاطعة جاوا الشرقية.

مازال شعور الخائر روح تبوئرنج في هذه المدرسة لأنه تعمَّق في العلوم الدين من دراسة الكتب التراث ثابتا ما عمِل. هذا الحال، دُعِمَ محاولة إرتقاء ملكة الطلبة بإشراف الدراسة ونشاط يناسب بالمنهج على مستوى الوحدة التعليمية (KTSP). هذه المدرسة هي إحدى المدارس علم العلوم الدين ثابتا بإدماج المنهج التربية الوطنية والمنهج الدين تخصص المعهد. والمدرسين في هذه المدرسة المعضود لعدّة المعلمون الأرشد المعهد تبوئرنج والمعلمون اللسانيس S١ والماجستر.^٤

^٤ مأخوذة من بيانات المدرسة السلفية الشافعية المتوسطة الإسلامية تبوئرنج جومبانج سنة الدراسية ٢٠١٣-٢٠١٤م.

٢- الموقع الجغرافي

مدرسة السلفية الشافعية المتوسطة الإسلامية تبوئرنج تقع في شارع إيربان جايا (من جهة الغرب باب القبر الشيخ كياهي الحاج عبد الرحمن واحد) تبوئرنج قرية تشوكير ناحية ديوك محافظة جومبانج جاوا الشرقية. من جهة الشرقية حدّ المعهد تبوئرنج، وجهة الشمال حدّ بيت السكان ثم جهة الغرب حدّ زراعة البساتين السكان وجهة الجنوب حدّ مدرسة واحد هاشم الثناوية الإسلامية تبوئرنج. وضع المدرسة هي مدرسة المتوسطة الأهلية ومجموعها نواة، وهذا المبنى يملك المؤسسة هاشم أشعري المعهد تبوئرنج.

٣- الرؤية المستقبلية والرسالة والأهداف التعليميتها

كما قد ذكرت الباحثة السابقة هذه المدرسة هي إحدى المدارس أحسن في تبوئرنج جومبانج بالإنجازها، يملك هذه المدرسة الرؤية المستقبلية والرسالة الهدف. أما الرؤية المستقبلية هذه المدرسة فيما يلي :

بفتح الطلبة مؤمن، ذو أخلاق الكريمة، قوي الدين ونشاط.

والرسالة :

أ- أن يوجد مؤسسة التربية الإسلامية ومؤسسة التربية الإسلامية قدوة وإنجاز.

ب- أن يوجد متخرج IMTAQ والعلوم والتكنولوجية.

ت- أن ينفذ التعلم والإشراف فعال حتى إنتشر كل الطلبة الأحسن وافق بقوة سيطرة أو قدرتهم .

ث- أن ينمو الحماسة التفوق مكثف لكل عائلة المدرسة.

وإن الأهداف هذه المدرسة في تعليم اللغة العربية أنه يمكن للمعلم أن يتطوره كحاجة الطلبة لينال قدرها العلوم الإسلامية والعلوم العامة. وتستطيع المدرسة أن تملأوا المعيار الملء والمعيار العملية، تنمية المدرسة نظام التعليم النشط والابتكاري والمريحة ١٠٠% لكل المواد التعليمية، ويملك المدرسة المربي بمعايير قومية.

٤- البرامج وأنشطة التعلم

قد عرفنا أن هذه المدرسة استخدام في الإندماج المنهج على مستوى الوحدة التعليمية (KTSP) والمدموج بمنهج كمبريت عالمي أو دولي Cambridge *International of Curriculum* المستخدمة في أمريكا. ولكن ليس كل المواد الدراسية يُستخدم هذا المنهج، بعض المواد تستخدم هذا المنهج وهي الرياضيات واللغة الإنجليزية وعلم الأحياء أو البيولوجيا، علم الطبيعة أو فيزيكا وكيمياء. والفصل المثالية أو المختارة تُطبق هذا المنهج يمر بانتقاء الاختبار. أما أنشطة التعلم والتعليم تستمر كل يوم في هذه المدرسة هي من الساعة السادسة إلا عشرة دقيقة صباحا حتى الساعة الثالثة والنصف مساء.

والأنشطة التي تقامها المدرسة السلفية الشافعية فيما يلي:

- (أ)- يقوم المدرسون والموظفون والطلبة صلاة الضحى جماعة قبل إدخال الحصص الدراسية
- (ب)- إعطاء مواد اللغوية متبادلا فهي المحادثة والتعبير الشفوي خمسة عشر دقيقة تقريبا والمفردات الجديدة والبطاقات يحتوي على الحوار القصيرة المستخدمة ليمارس في المحادثة يستخدم تلك الحوار.

(ت)- الخطابة يجيب لكل الفصل تحت الإشراف المدرسين الذي يعلم في ذلك الفصل، تقام مرة في الأسبوع.

(ث)- الأنشطة اليومية تعليم اللغة العربية والإنجليزية لكل الفصل تحت الإشراف بالبرنامج فرقة اللغوية التي تتكون من المدرسين اللغتين خاصة. لكن الواقع، ذلك الأنشطة لم يبلغ النتائج المرجوة لأنها الوقت المحدود لهذه الأنشطة وأكثر من المدرسين يملك الشغال الذي يصبح الأنشطة لم نفذ الأعلى، ويحتاج طول الوقت أن تخلق أو تجويد البيئة اللغوية في هذه المدرسة.

(ج)- إحتفال المدرسية في يوم الإسنين التي تقام مرة في الشهر

(ح)- أنشطة الإستغاثة واقم صلاة الضحى جماعة في يوم الخامس^٥.

٥- إستراتيجية وطرق التعليم اللغة العربية

مدرسون المدرسة السلفية الشافعية من المخترجين تخصص تعليم اللغة العربية وكلية الآخر من الجامعة الحكومية والأهلية (البكالوريوس والماجستير). وأكثر منهم متخرجون من المعاهد، وبعضهم يعلم الدروس الأخرى مثل الفقه، اللغة الإنجليزية والتفسير والأخلاق والترتيل القرآن وغير ذلك.

ثم إستراتيجية وطرق التعلم والتعليم اللغة العربية هذه المدرسة هي يستخدم طرق التعليم التقليدية والوسائل التعليمية التي يناسب بالحاجة الطلبة. وكانت مدرس اللغة

^٥ مأخوذة المرجع نفسه سنة ٢٠١٣-٢٠١٤م

العربية يستخدم استراتيجية أن يتكلموا اللغة العربية أثناء عملية التعليم والتعلم ولو كان أحيانا.

عند تعليم مهارة الكلام يعلم المدرسون عن طريقة أو أسلوب المحادثة والترجمة وهي تعطي الطلبة التدريبات الأنماط اللغوية بشكل الحوار والمفردات الجديدة ليحفظونها. ثم الكلمات المفيدة باللغة الإندونيسية لترجم إلى اللغة العربية بالقواعد اللغوية صحيحة. ويأمرهم أن يعبر عن نص الحوار المقرر تعبيراً مكرراً بلغتهم أنفسهم.

تستخدم الوسائل التعليمية مثل الفلم أو الفيديو والشريط في تعليم مهارة الكلام ولو كان أحيانا. استخدام تلك الوسائل يستطيع به الطلبة استماع صوت الناطق الأصلي ونظر الصورة مباشرة حتى يستطيعوا يطبقه جيدا صحيحا، وترقي الدوافع والرغبتهم في تعلم اللغة العربية خاصة تعلم مهارة الكلام.^٦

٦- المواد التعليمية

أما مادة التعليمية في هذه المدرسة مأخوذة من كتاب "فصيح باللغة العربية" وبعض منها الكتاب الأخرى يعني كتاب "حديثنا العربي" المصنوع نفسه لفرقة اللغوية ويناسب بكفاءة الطلبة، هذا الكتاب يحتوي على المفردات العربية، المحادثة اليومية، القصة القصيرة يتعلق بالأنشطة اليومية وإكمال بالقواعد النحوية والتدريبات.

ومواد الأخرى التي يسهل عملية التعلم والتعليم اللغة العربية من ناحية الكلام

العربي في هذه المدرسة كما يلي:

^٦ مأخوذة من بيانات المقابلة مع الأستاذ اللغة العربية، ٢٠١٤/٥/٥

الجدول (١٧)

دروس اللغة العربية في المدرسة السلفية الشافعية المتوسطة

| الرقم | مواد الدراسية | |
|-------|------------------------------|-----------------------|
| ١ | مادة ترتيب القرآن | ٤ مادة قراءة الكتب |
| ٢ | مادة تاريخ الثقافة الإسلامية | ٥ مادة الإملاء التهجي |
| ٣ | مادة النحو والصرف | |

يتضح من الجدول السابق أن المواد الإضافي هي المادة التي تسهل عملية التعلم والتعليم اللغة العربية خاصة مهارة الكلام. ولا تستخدم الكتاب التعليمية بمنهج على مستوى الوحدة التعليمية (KTSP) من الحكومة لأن المواد الدراسة المدروسة غير مناسب بقدرة الطلبة حتى إعطاء المعلم المواد المدروسة من الكتاب التعليمية الأخرى المناسب بأهداف تعليم اللغة العربية وكفاءة الطلبة.

٧- نظام التقويم

فالتقويم الذي يقوم به المدرسة السلفية الشافعية المتوسطة الإسلامية تبوئزج جومبانج يتكون من الاختبار الشفهي والتحريري وبورتوفوليو، ويقوم به لكل الحصنة الدراسية. وهو كل أنشطة الطلبة المحصولة التي يعتمد على النظام المقرر. ويستطيع الطلبة أن يعرف القيمة أو النتيجة المحصولة مباشرة لكي يعرفوا كفاءتهم حتى تزويد الدوافعهم ليشتركوا الأنشطة التعلم والتعليم بجهد ونشاط. ويقوم التقويم هذه المدرسة هو تقويم بالقواعد أو الأسس الفصل والتقويم اليومي.^٧

^٧ مأخوذة من مقابلة مع الأستاذ مفتاح الهدى، ٢٠١٤/٥/٦

ومن أنواع الاختبار المستخدمة فيما يلي :

- الاختبار الذاتي
- والاختبار الموضوعي والتكويني
- الاختبار الختامي
- الاختبار كفاءة اللغوية.

بناء على النظام القويم المقرر أن يكون بعض الشروط لاتباع الإمتحان المراحل للحصول النتائج المرجوة كما يلي : يأمرؤهم أن يودعوا المفردات الجديدة ما حفظهم ثم الاختبار بشكل المحادثة. للفصل الأول يودعوا المفردات الجديدة خمسون مفردة، فصل الثاني خمس وسبعون مفردة والفصل الثالث مائة مفردة وإكمال بالبطاقة يحتوي على الحوار.

٨- بيانات المدرسة

اما بيانات المدرسة التي تستطيع الباحثة تقديمها فيما يلي:

أ) - بيانات المدرس والموظف^٨

يبلغ عدد المدرس والموظف المدرسة السلفية الشافعية المتوسطة تبوئرنج جومبانج للسنة الدراسية ٢٠١٣-٢٠١٤ قدر ٧٦ شخصا، ثلاثة وستون مدرسا وثلاث عشرة موظفا. جميع المدرسون يتمون يتخرجون الدراسة في درجة الليسانس وبعض منهم يتمونها في درجة الماجستير الجامعة الحكومية أو الأهلية في جاوا الشرقية.

^٨ مأخوذة من بيانات المدرسة السلفية الشافعية المتوسطة الإسلامية تبوئرنج جومبانج سنة ٢٠١٣-٢٠١٤م.

(ب) - بيانات الطلاب

أما عدد الطلاب في المدرسة السلفية الشافعية المتوسطة الإسلامية تبوئرنج يبلغ ٥٧٦ (خمسمائة ستة وسبعون) طالبا. ثلاثمائة وستة وخمسون طالبا ومائتين وعشرون طالبة. ثم مائة وإثنتين وسبعون الفصل الأول ومائتين وأربعة وعشرون الفصل الثاني، ومائة وثمانون الفصل الثالث. وعدد الفصول التعلم حوالي تسعة عشر فصلا. هم يقدمون من متخرجي المدرسة الابتدائية الحكومية والأهلية، وكفائتهم مختلفة. وبعض منهم يسكنون في المعاهد حول المدرسة التي تستطيع أن تزويد العلوم الدين لحياتهم.^٩

(ت) بيان مراكز المتطور

مراكز الأنشطة المتطورة في هذه المدرسة فيما يلي:

- مباني المدرسة وغرف الفصل
- معمل الحاسوب
- مصلى أو قاعة ومكتبة
- مقصف وميدان الرياضة
- معمل علم المعرفة الطبيعة
- غرفة الفنون وبنيات متعددة الفائدة لكن عدم أو ليس له معمل اللغة

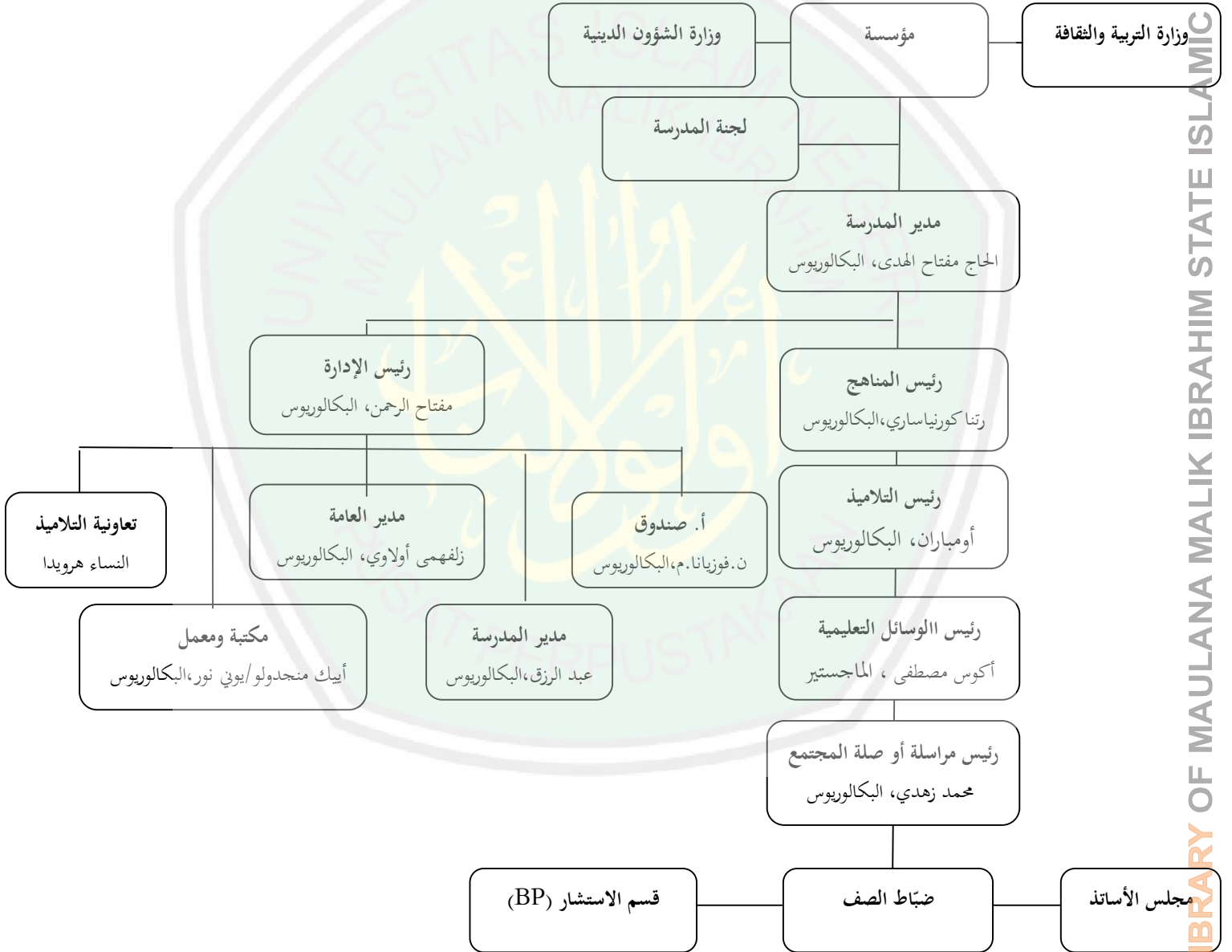
^٩ مأخوذة من بيانات المدرسة السلفية الشافعية المتوسطة الإسلامية تبوئرنج جومبانج سنة ٢٠١٣-٢٠١٤م.

ث) - هيكل تنظيمي للمدرسة

أما هيكل تنظيمي هذه المدرسة فيما يلي :

الجدول (١٨)

هيكل تنظيمي المدرسة السلفية الشافعية تبوئيرنج



المبحث الثالث: مناقشة نتائج البحث

أ- فعالية استخدام طريقة السمعية الشفهية لترقية مهارة الكلام لدى الطلبة من حيث النطق السليم

لقد ذكرت الباحثة من البيانات السابق في المبحث الثاني عن طريقة التعليمية تظهر هناك في ذلك البحث بأن استخدام طريقة السمعية الشفهية في تعليم مهارة الكلام من حيث النطق السليم يستطيع أن يحاول المشكلات المواجهة في المدرسة السلفية الشافعية المتوسطة الإسلامية تبوئيرنج. وأن الطريقة السمعية الشفهية تؤكد أهمية النطق السليم تأكيدا مبالغا فيه أحيانا.^{١٠} فلذلك طرق التعليمية تملك دورا كبيرا في تعليم اللغة العربية خاصة في تعليم مهارة الكلام. لأن اختيار الطرق أو الأساليب وسيطره للمعلم الجيد ستعين نجاح التعليم. كانت مهارة الكلام لها الجوانب المهمة التي تستحق الإهتمام وهو النطق.

وليكن واضحا في الأذهان أنه ليس المطلوب في النطق أن ينطق الدارس بشكل كامل وتام أي يسيطر على النظام الصوتي للغة سيطرة متحدثها والسيطرة هنا تعني القدرة على إخراج الأصوات بالشكل الذي يمكن المتعلم من الكلام من أبناء اللغة بصرف النظر عن الدقة الكاملة في إخراج أصواتهم ونبراتهم وتنغيمهم.^{١١} ومن المهم يحتاج إلى القدوة الحسنة من الأساتيد المؤهلين عن تطبيق النطق العربي كثيرا باستخدام طريقة السمعية الشفهية كي تنالهم الطلبة أن ينطق الأصوات اللغة العربية نطقا سليما.

^{١٠} صلاح عبد المجيد العربي، تعلم اللغات الحية وتعليمها بين النظرية والتطبيق، (القاهرة: مكتبة لبنان، ١٩٨١)ص.

^{١١} محمود كامل الناقه ورشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، إيسيكو : منشورات المنظمة

الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ٢٠٠٣م،

بعد إجراء التجربة عن استخدام طريقة السمعية الشفهية في تعليم مهارة الكلام من حيث النطق السليم، وإعطاء الاختبارات بين المجموعتين ثم حللها النتائج المحسولة وهي على مستوى جيد أو ٨٦,٨ % . فخلاصتها أن استخدام طريقة السمعية الشفهية في تعليم مهارة الكلام من حيث النطق السليم فعالة وتنمي الدوافع والرغبة الطلبة عند الكلام العربي.

ب- فعالية استخدام طريقة السمعية الشفهية لترقية مهارة الكلام لدى الطلبة من حيث المفردات اللغوية

بعد إجراء التجربة عن طريقة السمعية الشفهية في تعليم مهارة الكلام من حيث المفردات اللغوية، وهي الجانب الثاني المهم في مهارة الكلام لإهتمام، كما ذكرت الباحثة في المبحث الثاني أن المفردات هي أدوات جمل المعنى كما أنها في ذات الوقت وسائل التفكير، بالمفردات يستطيع المتعلم أن يفكر ثم يترجم فكره إلى كلمات تحمل ما يريد. وهناك كثير من الخبرات والطرق التي تمكن استخدامها في تنمية المفردات لتطوير القدرة على الكلام لدى الدارسين.^{١٢} وإعطاء المعلم المفردات الجديدة المتعلقة بالحياة اليومية في الأنشطة اللغوية الموجودة في المدرسة السلفية الشافعية المتوسطة جومبانج، ويجري هذه الأنشطة لكل صباح قبل دخول الفصل.^{١٣} فلذلك، بالمفردات يمارس الطلبة في النطق العربي عن لفظ المفردات ويضع جملة المفيدة التي فيها المفردات الجديدة واستخدامها عند المحادثة اليومية.

^{١٢} محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، المرجع نفسه، ص. ١٣٣

^{١٣} مأخوذة من مقابلة مع الأستاذ اللغة العربية، ٥ مايو ٢٠١٤

بناء على النتيجة المحصولة تدل على أن استخدام طريقة السمعية الشفهية في تعليم مهارة الكلام من حيث المفردات اللغوية وهو على مستوى جيد أو ٨٣,٣ % خلاصتها استخدام هذه الطريقة فعالة وتنمي.

ج- فعالية استخدام طريقة السمعية الشفهية لترقية مهارة الكلام لدى الطلبة من حيث النظام الصحيح (التراكيب)

لقد ذكرت الباحثة في المبحث الثاني أن استخدام طريقة السمعية الشفهية لترقية مهارة الكلام في مجال تعليمها الكلام العربي من حيث النظام الصحيح أو التراكيب، يمارس الكلام بالسهولة لتركيب الكلمة العربية المناسب. بذلك الحال يتعلق بالتدريبات الأتماط اللغوية التي تهتم بالنظام الصحيح لتركيبها.

وتؤكد هذه البيانات برأي العالم ب.ف.سكينر في نظرية السلوكية أن اللغة مجموعة من العادات السلوكية، يكتسبها الطفل في بيئته، مثلما يكتسب العادات السلوكية الأخرى، بناء على قوانين المثير والاستجابة والتعزيز والمحاكاة وغيرها من القوانين التي وضعها السلوكيون تفسيراً لاكتساب اللغة.^{١٤}

بناء على النتيجة المحصولة تدل على أن استخدام طريقة السمعية الشفهية في تعليم مهارة الكلام من حيث النظام الصحيح (التراكيب) هو على مستوى جيد أو ٨١,٨ % خلاصتها استخدام هذه الطريقة فعالة وتنمي.

^{١٤} عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (جامعة الإمام محمد بن سعود

د- فعالية استخدام طريقة السمعية الشفهية لترقية مهارة الكلام لدى الطلبة من حيث التعبير عن أفكار شفهيًا

لقد ذكرت الباحثة في المبحث الثاني أن استخدام الطريقة السمعية الشفهية لترقية مهارة الكلام من حيث التعبير عن أفكاره شفهيًا لينال أهداف تعليم اللغة العربية خاصة تعليم مهارة الكلام. وهو يعبر عن نفسه تعبيرًا واضحًا مستخدمًا النحوية المناسبة. وهذه الطريقة تؤكد على ممارسة المحاوره باستخدام المفردات الجديدة ثم أكثر التدريبات الأنماط اللغوية في تنفيذها. الكلام هو الشكل الرئيس للاتصال بالنسبة للإنسان وأشيع ألوان التعبير وأكثرها قدرة على ترجمة المشاعر بشكل مباشر، لذا يقول اللغويون : "إن الكلام هو اللغة".^{١٥}

والتعبير يعود الإنسان على الطلاقة عن أفكاره والقدرة على المبادأة ومواجهة الجماهير. بالتعبير يساعد الطلبة على ممارسة الكلام ومحتاج إلى مفردات وتراكيب، للوفاء بالأفكار وأدائها على النحو المناسب. ومن الأهداف طريقة السمعية الشفهية تطبق على التقاليد و التكرار وأكثر التدريبات الأنماط يستطيع أن يسهل الطلبة في تنمية مهارة الكلام بالطلاقة والصحيحة.

اعتمادا على النتيجة المحصولة تدل على أن بعد إجراء التجربة عن طريقة السمعية الشفهية في تعليم مهارة الكلام من حيث التعبير حصل عليها فهو على مستوى جيد أو ٨٥,٣%، وخلصتها أن هذه الطريقة فعالة وتنمي في تنفيذها.

^{١٥} Shubki. (٢٠١٤). <http://www.slideshare.net/diakses> ٨ januari ٢٠١٤.

الفصل الخامس

نتائج البحث والتوصيات والمقترحات

أ - نتائج البحث

بعد أن قامت الباحثة في هذا البحث عن إجراء التجربة الطريقة السمعية الشفهية في تعليم مهارة الكلام، إتمادا على النتائج التي حصل عليها الطلبة في الاختبار القبلي والبعدي، وعرض البيانات وتحليلها ومناقشتها في المبحث السابق فيمكن للباحثة أن يتلخص النتائج المحسولة فيما يلي:

١- أن استخدام طريقة السمعية الشفهية لترقية مهارة الكلام لدى الطلبة من حيث النطق السلية فعالة، تعني من درجة النتيجة حصل عليها ٧٢,١ % أصبح ٨٦,٨ % فهو على مستوى جيد.

٢- أن استخدام طريقة السمعية الشفهية لترقية مهارة الكلام لدى الطلبة المفردات اللغوية فعالة، تعني من درجة النتيجة حصل عليها ٧٢,٤ % أصبح ٨٣,٣ % فهو على مستوى جيد.

٣- أن استخدام طريقة السمعية الشفهية لترقية مهارة الكلام لدى الطلبة من حيث النظام الصحيح لتركيب الكلمة العربية فعالة، تعني من درجة النتيجة حصل عليها ٧٣,٧ % أصبح ٨١,٨ % فهو على مستوى جيد.

٤- أن استخدام طريقة السمعية الشفهية لترقية مهارة الكلام لدى الطلبة من حيث التعبير عن أفكاره فعالة، تعني من درجة النتيجة حصل عليها ٧٣,٨ % أصبح ٨٥,٣ % فهو على مستوى جيد.

واعتمادا على النتائج التي حصل عليها الطالبة في الاختبار القبلي والاختبار البعدي من المجموعتين فهى تنال قيمة المعدل الاختبار القبلي للمجموعة الضابطة ٧٢,٢ وتنال قيمة المعدل من الاختبار البعدي ٧٧,٦، ثم تنال قيمة المعدل الاختبار القبلي للمجموعة التجريبية ٧٣,٥ وتنال قيمة المعدل من الاختبار البعدي ٨٤,٣. وحللت تلك النتيجة بالرموز الإحصائي اختبار "ت". تدل أن قيمة "ت" حساب ٣,٦٩ أكبر من قيمة "ت" الجدول في مستوى الدلالة (٠,٠١) و (٠,٠٥) أو ٢,٣٩ / ١,٦٧، فكان فروض هذا البحث مقبولا. أي استخدام طريقة السمعية الشفهية تؤثر أثرا كبيرا في ترقية نتيجة تعلم الطلبة في مهارة الكلام، وخلاصتها أن استخدام طريقة السمعية الشفهية فعالة في تعليم مهارة الكلام.

ب - توصيات البحث

بناء على النتائج المحصولة عليها الباحثة من هذه البحث، فتحسن لها أن تقدم الباحثة التوصيات فيما يلي :

- ١- ترحو الباحثة أن يعطى المعلم الفرصة الكثيرة الطلبة لممارسة الكلام.
- ٢- ترحو الباحثة أن تزويد الحصص الدراسية لتعليم اللغة العربية لاسيما تعليم مهارة الكلام المدروسة.
- ٣- ينبغي للمعلم معرفة واختار الطرق أو الأساليب المناسب بأهداف تعليم اللغة العربية التي ينبغي الاستعانة بها في مساعدة الطلبة على تنمية قدراتهم في هذا النشاط اللغوي. ومهمة أيضا باستخدام والوسائل التعليمية مثل معمل اللغة إذا وجدت في المدرسة.

٤- أن يهتم للمعلم بتنوع الطرق خلا طريقة السمعية الشفهية في إجراء التعلم مهارة الكلام ويعطي المواد الكثيرة اللغة العربية حتى يقدر الطلبة الدراسة العلوم خاصة في مهارة اللغوية.

ج - مقترحات البحث

اعتمادا على النتائج المحسولة هذا البحث، رجاء وينبغي للباحثين الآخرين اللاحقين أن يطوروا هذا البحث باستخدام الطرق التعليمية الحديثة الأخرى في تعليم اللغة العربية ولتحسين وتنمية مهارة الكلام لدى الطلبة خاصة أو مهارات اللغوية الأخرى. وبعد عملية هذا البحث توجو الباحثة أن تفيد نتيجة هذا البحث بفائدة إما للباحثة وإما للقارئ.



قائمة المصادر والمراجع

المصادر

القرآن الكريم، سورة يوسف

المراجع العربية

- حقوق الطبع محفوظة، مذاهب وطرائق في تعليم اللغات، (الرياض: دار عالم الكتب للطباعة والنشر والتوزيع العليا، ١٩٩١م)
- ذوقان عبيدات، وآخرون، البحث العلمي: مفهومه، وأدواته، وأساليبه، عمان الأردن: دار الفكر، ١٩٩٣.
- رجاء وحيد دويدري، البحث العلمي أساسيات النظرية وممارسة العملية، دمشق: دار الفكر، ٢٠٠٠.
- رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، إيسيكو: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة- الرباط، ١٩٨٩.
- صلاح عبد الجيد العربي، تعلم اللغات الحية وتعليمها بين النظرية والتطبيق، القاهرة: مكتبة لبنان، ١٩٨١.
- طهى على حسين الدليمي وسعاد عبد الكريم عباس الوائلي، اللغة العربية ومناهجها وطرائق تدريسها، عمان- الاردن، دار الشروق للنشر والتوزيع، ٢٠٠٥.
- عبد السيد، تعليم اللغة العربية الرسالة العلمية، القاهرة: دار الفكر، ٢٠٠٣.
- على أحمد مذكور، تدريس فنون اللغة العربية، معهد الدراسات والبحوث للتربوية جامعة القاهرة: دار الشواف، ١٩٩١.
- عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية، ٢٠٠٢.

عبد الرّحمن كدوك، تكنولوجيا التعليم : الماهية والأسس والتطبيقات العملية (الرياض: المفردات، ٢٠٠٠

فتحى علي يونس ومحمد عبد الرؤوف الشيخ، المرجع في تعليم اللغة العربية للأجانب، القاهرة: مكتبة وهبة، ٢٠٠٣.

محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية، الأردن: دار الفلاح للنشر والتوزيع، ٢٠٠٠.

محمود كامل الناقه ورشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، إيسيكو : منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ٢٠٠٣.

محمود كامل الناقه، تعليم اللغة العربية الناطقين بلغات اخرى، المملكة العربية السعودية ام القرى جامعة أم القرى.

محمد خضر عرييف وأنور نقشبندي، مقدمة في علم اللغة التطبيقي، جدة: دار خضر ١٩٩٢.

محمد بن إبراهيم الخطيب، طرائق تعليم اللغة العربية، (مكتبة التوبة: جامعة الاسراء الاردنية)

نايف محمود، خصائص العربية وطرائق تدريسها، بيروت، لبنان، دار النفاس، ١٩٩١.

المراجع من البحوث العلمية

أحمد مجاهدين، رسالة ماجستير: تطبيق الطريقة السمعية الشفهية لتحسين مهارة الكلام في المدرسة الألسن سيدوهارجو، جامعة سونن امفيل الإسلامية سورابايا، ١٩٩٩.

خير النساء، رسالة ماجستير: استخدام أسلوب "فكر وزاوج وناقش" في تعليم مهارة الكلام (بحث تجريبي في المدرسة الثانوية الإسلامية السلفية لامونجان) رسالة

الماجستير. كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك ابراهيم الإسلامية الحكومية
مالانج، ٢٠١٠.

شريف الدين، رسالة ماجستير: تدريس مهارة الكلام على أساس المفردات لطلبة المدرسة
العالية الإسلامية الحكومية الأولى بمالانج، (مالانج: كلية الدراسات العليا جامعة
الإسلامية مالانج ٢٠٠٧)

محمد عبدالله حارس، رسالة ماجستير: تطوير مهارة الكلام بالمدخل التقني في المدرسة
الثانوية سينجاساري مالانج، الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٠٧.
محمد أسعدي، رسالة ماجستير: فعالية استخدام أسلوب لعب الأدوار في تنمية مهارة
الكلام (بحث تجريبي في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية بيطان برولنجو
جاوى الشرقية). كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك ابراهيم الإسلامية
الحكومية مالانج، ٢٠١١.

المراجع الأجنبية

- Arikunto, Suharsimi.2010.*Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*.
(Jakarta : Rineka Cipta).
- Arifin, Zainal.2012. *Penelitian Pendidikan*. Bandung: PT. Remaja Rosdakarya.
- Fuad Effendy, Ahmad.2009.*Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*.Malang:Misykat.
- Hamid, Abdul, dkk.2008.*Pembelajaran Bahasa Arab, Pendekatan, Metode, Strategi, Materi dan Media*. UIN Malang Press.
- Hermawan, Acep.2011. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung:
PT.Remaja Rosdakarya.
- Makruf,Imam.2009.*Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Aktif*. Semarang:
NEED'S PRESS.
- Mustofa, Syaiful.2011.*Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*. (Malang: uin
Press.
- Nana Sudjana, Ahmad Rivai.2005. *Media Pengajaran*, Bandung :Sinar Baru
Algesindo.
- Yusuf, Tayyar, Saiful Anwar, 1998, *Metodologi Pengajaran Agama dan Bahasa Arab*, Jakarta: PT Raja Grafindo Persada.

المراجع من الإنترنت

- Shubki . 2014. **تدريس الكلام مهارة**. (Online), (<http://www.slideshare.net>) diakses 8 januari 2014
- Muhammad Ivan Alfian. **فعالية استخدام الألعاب اللغوية لتعليم مهارة الكلام** (<http://ivanalfian80.wordpress.com> diakses 8 januari2014).
- Anjar Ginanjar. **Metode Pembelajaran Audio-Lingual** (<http://aginista.blogspot.com>, diakses 9 januari 2014).



دليل المقابلة مع المعلم

البحث التجريبي في المدرسة السلفية الشافعية المتوسطة الإسلامية تبوئيرنج جومبانج

١. أي عملية التعلم والتعليم مهارة الكلام في هذه المدرسة ؟
٢. ما الهدف المقرر في تعليم مهارة الكلام العربي المذكور؟
٣. أي طريقة أو أساليب التعليم المستخدمة في تعليم مهارة الكلام ؟
٤. أي المادة التعليمية المدروسة في تعليم مهارة الكلام ؟
٥. كيف مشاركة الطلبة في تعليم مهارة الكلام ؟
٦. ما العوائق في تعليم مهارة الكلام ؟
٧. كيف عملية تقويم تعليم في مهارة الكلام ؟
٨. قصدا لترقية مهارة الكلام، فإن الباحثة ستقوم بعملية البحث عن طريقة تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها: "استخدام طريقة السمعية الشفهية في تعليم مهارة الكلام"، ماذا ترى ؟

دليل المقابلة مع الطلاب

البحث التجريبي في المدرسة السلفية الشافعية المتوسطة الإسلامية تبوئيرنج جومبانج

- ١- أي طريقة أو أساليب التعليم المستخدمة في تعليم مهارة الكلام؟
- ٢- أي المادة التعليمية المدروسة في تعليم مهارة الكلام؟
- ٣- ما العوائق أو الصعوبات في تعليم مهارة الكلام؟
- ٤- كيف تتعلم مهارة الكلام؟
- ٥- هل عملية التعلم والتعليم تعطي الفرصة الواسعة لممارسة مهارة الكلام؟

أسئلة الاختبار القبلي
والاختبار البعدي (متساويا)

الحوار : ١

استاذ : السلام عليكم !

تلاميذ : وعليكم السلام ورحمة الله وبركاته.

استاذ : ما مهنة والدك، يا صالح ؟

صالح : هو مدرس في المدرسة.

استاذ : ماذا هو يعلم ؟

صالح : هو يعلم اللغة العربية ولن يعلم علما غيره.

استاذ : وأنت يا فاطمة، ماذا يعمل والدك ؟

فاطمة : هو يذهب الى المستشفى ليعالج المرضى

استاذ : هل هو طبيب ؟

فاطمة : نعم هو طبيب.

استاذ : هل اسم والدك هاشم.

فاطمة : نعم اسمه هاشم. هل تعرفه يا استاذ ؟

استاذ : نعم، اعرفه ولن انساه. هو أحد أصدقائي في المدرسة المتوسطة الإسلامية قديما واريد أن ازوره.

دليل الاستبيان للمعلم

استخدام طريقة السمعية الشفهية في تعليم مهارة الكلام

الاسم :

التاريخ :

دليل إجابة الاستبيان

- ١- يستخدم هذا الاستبيان للتعبير عن رأيكم عن استخدام طريقة السمعية الشفهية في تعليم مهارة الكلام
- ٢- أن تملأ هذا الاستبيان بوضع العلامة (√) في الجدول
- ٣- دليل الدرجة
- ١ : مردود
- ٢ : مقبول
- ٣ : جيد
- ٤ : جيد جدا

| الرقم | بنود الاستبيان | | | | |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|
| | الدرجة | ١ | ٢ | ٣ | ٤ |
| ١ | كانت عملية التعلم والتعليم باستخدام طريقة السمعية الشفهية تعطى فرصة واسعة لممارسة مهارة الكلام لدى الطلاب | | | | |
| ٢ | إنّ تعليم مهارة الكلام باستخدام طريقة السمعية الشفهية يساعد الطلاب على التكلم العربي باستخدام الصيغ النحوية الصحيحة | | | | |
| ٣ | إنّ تعليم مهارة الكلام باستخدام طريقة السمعية الشفهية يساعد الطلاب على التكلم العربي حسب المادة المعينة | | | | |
| ٤ | إنّ تعليم مهارة الكلام باستخدام طريقة السمعية الشفهية يشجع الطلاب لممارسة مهارة الكلام | | | | |
| ٥ | كانت المادة التعليمية المدروسة سياقية ومناسبة | | | | |
| ٦ | إنّ تعليم مهارة الكلام باستخدام طريقة السمعية الشفهية فعال ومناسب | | | | |

دليل الاستبيان للطلبة

بعد تجربة طريقة السمعية الشفهية في تعليم مهارة الكلام

الاسم :

التاريخ :

دليل إجابة الاستبيان

- ١- يستخدم هذا الاستبيان للتعبير عن خيراتكم عبر تعليم مهارة الكلام باستخدام طريقة السمعية الشفهية.
 - ٢- أن تملأ هذا الاستبيان بوضع العلامة (√) في الجدول
 - ٣- دليل الدرجة
- ١ : مردود ٣ : جيد
 ٢ : مقبول ٤ : جيد جدا

| الرقم | بنود الاستبيان | | | | الدرجة |
|-------|----------------|---|---|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | ١ | ٢ | ٣ | ٤ | |
| ١ | | | | | كانت عملية التعلم والتعليم باستخدام طريقة السمعية الشفهية تعطي فرصة واسعة لممارسة مهارة الكلام |
| ٢ | | | | | إنّ تعليم مهارة الكلام باستخدام طريقة السمعية الشفهية يساعد على التكلم العربي باستخدام الصيغ النحوية الصحيحة |
| ٣ | | | | | إنّ تعليم مهارة الكلام باستخدام طريقة السمعية الشفهية يساعد في التكلم العربي حسب المادة المعينة |
| ٤ | | | | | إنّ تعليم مهارة الكلام باستخدام طريقة السمعية الشفهية يجعل أكثر حماسة في تعلم مهارة الكلام |
| ٥ | | | | | إنّ تعليم مهارة الكلام باستخدام طريقة السمعية الشفهية يشجع لممارسة مهارة الكلام |
| ٦ | | | | | كانت المادة التعليمية المدروسة سياقية (قريب من حياة الطلاب) |

أحوال الطلبة بمدرسة السلفية الشافعية المتوسطة

الإسلامية تبوئيرنج

| سنة ٢٠١٢-٢٠١١ | | | | | | أحوال الطلبة | الرقم |
|---------------|------|-------|------|-------|------|---------------|-------|
| فصل ٣ | | فصل ٢ | | فصل ١ | | | |
| رجال | نساء | رجال | نساء | رجال | نساء | | |
| ٨٠ | ١٤ | ٤٧ | ١٢٠ | ٦٢ | ١٥٥ | عدد الطلبة | ١ |
| ٣ | | ٦ | | ٧ | | مجموعة التعلم | ٢ |

| سنة ٢٠١٣-٢٠١٢ | | | | | | أحوال الطلبة | الرقم |
|---------------|------|-------|------|-------|------|---------------|-------|
| فصل ٣ | | فصل ٢ | | فصل ١ | | | |
| رجال | نساء | رجال | نساء | رجال | نساء | | |
| ٩٨ | ٤٦ | ٦٢ | ١٤١ | ١٠٦ | ١٤٥ | عدد الطلبة | ١ |
| ٥ | | ٧ | | ٧ | | مجموعة التعلم | ٢ |

| سنة ٢٠١٤-٢٠١٣ | | | | | | أحوال الطلبة | الرقم |
|---------------|------|-------|------|-------|------|---------------|-------|
| فصل ٣ | | فصل ٢ | | فصل ١ | | | |
| رجال | نساء | رجال | نساء | رجال | نساء | | |
| ١٢٠ | ٦٠ | ٩١ | ١٣٣ | ٦٩ | ١٠٣ | عدد الطلبة | ١ |
| ٧ | | ٧ | | ٥ | | مجموعة التعلم | ٢ |

نظام المعلمين والموظفين

المدرسة السلفية الشافعية المتوسطة الإسلامية تبوئينج

١. لا بد أن يكون المعلمين والموظفين في المدرسة خمسة عشر دقيقة قبل يبدأ الدرس.
- ويرجع المعلمين والموظفين ثلاثون دقيقة بعد أن ينتهي الحصة الدرس، ويبدأ المدرسة في الساعة السادسة وخمسة وأربعون دقيقة حتى في الساعة الثالثة إلا عشرون مساء.
٢. لا بد للمعلمين والموظفين أن يتلبس المرتب والنظيفة والمتأدب.
٣. يجب المعلمين والموظفين أن يملؤوا دفتر الحضور مجهزا.
٤. داخل وخارج الفصل أو الغرفة يثبت المعلم أن يتقدم الجيد ويدل الموقف الوقور على الطلبة ويرفع الآداب المعلم.
٥. يجب المعلمين أن يحضر للتعليم الذي يصيروظيفته ويكامل بالإدارة المعلم. إذا معذور الحاضر المعلم لسبب ما ضرورية، لكي يثبت أن يعطي الوجيبة الى الفصل الذي يصيروظيفته يمر المعلم الحارس. وينبغي الوظيفة يناسب البرنامج الوحدة الدراسية ووسيلة التوعيميته.
٦. يحضر المعلمين الحارس في الساعات المعين ويسجل الأحوال الواقع أن يتعلق بالطلبة وغيره. يومئذ في كتاب الحارس، يجب المعلم الحارس أن يدخل الفصل الفارغ.
٧. يعترض المعلمين والموظفين أن يدخل العمل لأن المريض أو الحالة الأخرى ضرورية، لا بد أن يعطي الخبر تحريريا أو مكتوبا إلى مدير المدرسة مباشرة. لا بد أن يكون رسالة البيان أو براءة مريضية من الطبيب إذا المريض أكثر من يومين.
٨. لا يجوز المعلمين والموظفين أن يدخن في بيئة المدرسة.
٩. يجب المعلمين أن يهتم نفذه الأمان، النظافة، والترتيب، والجمال، وأهلا بأهل، والملتف، والسلامة، والصحة والإنضباط. يجب المعلم أن يهتم نفذه كل النظام الطلبة والمعلمين والموظفين.

تبوئينج، ٦ يناير ٢٠١٤

مدير المدرسة

مفتاح الهدى، SH

الواجبة الرئيسية ووظيفة المعلم الحارس
المدرسة السلفية الشافعية المتوسطة الإسلامية تبوئينج
جومبانج ٢٠١٣/٢٠١٤

١. يحضر المعلم في الساعة السادسة والنصف أو عشر دقائق قبل الجرس / قراءة جز عم.
٢. يستقبل الطلبة أن يدخل الساحة المدرسة أمام الرتاج ليفتش الكمال البرة الموحدة ويمنع الدخول الذي يخالف النظام لمسجل وإعطاء التعزير.
٣. ينظم الطلبة في شغل واجب أن يقود القراءة الجز عم عشر دقائق قبل بحصة الأولى المبدأ.
٤. يلجم وبملاء الساعات الفارغ المعلم المعذور أو لم يحضر.
٥. تنسيق الطلبة أن يرتب تنفيذ الصلاة الضحى جماعة للضابط المناوب وجماعة الصلاة الظهر.
٦. تنسيق تنفيذ الكشف الغياب الطلبة والمعلمين في حصة الأولى (صباحا) والخامس (بعد الإستراحة) أو التاسع للضابط المناوب (مساء)
٧. يعمل المراقب النظام، النظافة والترتيب الطلبة مع ينفذ المشكلات الحدوث مدة عملية التعلم والتعليم مباشرة.
٨. يساعد طلاقة التعويد البرنامج اللغوي في بيئة المدرسة خاصة في الإستراحة.
٩. يلجم الحالة المدرسة حين تبديل الحصة أو الإستراحة.
١٠. يساعد البرنامج التعويد اللغة الأجنبية في بيئة المدرسة.

تبوئينج، ٦ يناير ٢٠١٤

مدير المدرسة

مفتاح الهدى، SH

صور عملية التعليم



المجموعة التجريبية



المجموعة الضابطة



صورة عملية التجربة



صورة الطلبة حين القيام باختبار الحوار أو الاختبار الشفهي

ملحق الصور بناء المدرسة



مبنى خارج المدرسة



مبنى داخل المدرسة



مبنى على المدرسة

بعض الأنشطة اللغوية







يمارس المحادثة مع زملائهم متبادلا
قبل دخول الفصل

PUSAT PERPUSTAKAAN

الباحثة بين السطور



الاسم : بيتي دووي فراتيوي
اسم الأب : الحاج آدي سوهارجو
اسم الأم : الحاجة سوهارتيبي، البكالوريوس
تاريخ الولادة : ٢٦ سبتمبر ١٩٨٨، روكتي سديو لامفونج

- حصل على شهادة التعليم الابتدائي في مدرسة الإبتدائية الحكومية ٢ روكتي سديو لامفونج الشرقية عام ٢٠٠١.
- حصل على شهادة التعليم الإعدادي في مدرسة المتوسطة الحكومية رمان الشمال لامفونج الشرقية عام ٢٠٠٤.
- ثم حصل على شهادة التعليم الثانوي في مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية اميترو لامفونج الشرقية عام ٢٠٠٧. إلى جانب ذلك، تعمق في العلوم الإسلامية في معهد الحديثة "الكهف" ميترو لامفونج الشرقية.
- سافر إلى جاوا الشرقية للتعلم في معهد "روضة القرآن" دار الفلاح الثالث في تشوكير جومبانج، وتخرج بدرجة الليسانس في كلية التربية قسم الشعبة اللغة العربية جامعة هاشم أشعري الإسلامية تبوئينج جومبانج عام ٢٠١١.
- حصل على شهادة الماجستير في الجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج جاوا الشرقية عام ٢٠١٥.

**أحوال المدرسين والموظفين
في مدرسة السلفية الشافعية المتوسطة**

| المتخرجين | اسماء المدرسين والموظفين | الرقم | المتخرجين | اسماء المدرسين والموظفين | الرقم |
|------------------------------------|-----------------------------------|-------|-----------------------------------------------------|----------------------------------|-------|
| STKIP جومبانج | حسن الخاتمة، S.Pd | ٤٠ | جامعة كادري الإسلامية | مفتاح الهدى، SH | ١ |
| STKIP جومبانج | أغوستنا رحماتي، S.Pd | ٤١ | جامعة الحكومية جمبر | رتنا كورنيساري، S.Pd.I | ٢ |
| جامعة هاشم أشعري الإسلامية تبوئينج | صباح السرور، S.Pd.I | ٤٢ | جامعة هاشم أشعري الإسلامية تبوئينج | أومباران، S.Hi | ٣ |
| معهد علي جامعة هاشم أشعري | سليمان | ٤٥ | جامعة هاشم أشعري الإسلامية تبوئينج | أغوس مصطفى، الماجستير | ٤ |
| STAI كدري | آن حنفي، S.Th.I | ٤٦ | جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج | محمد زهدي، S.Ag | ٥ |
| جامعة الحكومية مالانج | كوكو أريديتو، S.Pd | ٤٧ | جامعة هاشم أشعري الإسلامية تبوئينج | الحاج مشكور، S.Ag | ٦ |
| جامعة هاشم أشعري الإسلامية تبوئينج | مفتي رشيد، S.Pd.I | ٤٨ | جامعة هاشم أشعري الإسلامية تبوئينج | الحاج عبد اللطيف باجوري، BA | ٧ |
| UNIPA سورابايا | مصباح المنير، S.Pd | ٤٩ | جامعة هاشم أشعري الإسلامية تبوئينج | أشراقي شام، الماجستير | ٨ |
| جامعة دار السلام جومبانج | إفا عزيزة، S.Pd | ٥٠ | جامعة هاشم أشعري الإسلامية تبوئينج | الحاج أحمد عين الرفيق، الماجستير | ٩ |
| معهد علي ج. هاشم أشعري | داوود عبيد الله حبيبي، S.Pd.I، SA | ٥١ | أنبيدو جومبانج | شيف الكريم، الماجستير | ١٠ |
| معهد علي ج. هاشم أشعري | محمد يحيى، S.Pd.I، SA | ٥٢ | جامعة سنان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا | الدكتور ندى مندرين | ١١ |
| STIT UW بولورجو | عبد العزيز | ٥٣ | ستيبا سورابايا | زين العارفين، S.Ag | ١٢ |
| مدرسة روضة العلوم الثناوية ك. بائي | عندنا أفعدة | ٥٤ | جامعة سنان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا | أحمد حلیم، الماجستير | ١٣ |
| جامعة هاشم أشعري الإسلامية تبوئينج | م. أنانج فردوس | ٥٥ | جامعة الحكومية مالانج | محمد يزيد، S.Pd | ١٤ |
| الأزهر القاهرة مصر | محمد مولانا الشيعاف | ٥٦ | جامعة الحكومية مالانج | إمام سوجروو، S.Pd | ١٥ |
| جامعة هاشم أشعري الإسلامية تبوئينج | محمد فنانى | ٥٧ | جامعة دار السلام جومبانج | محمد خير الراشدين، SE | ١٦ |
| مدرسة الثناوية | دينا بتريا هانون | ٥٨ | جامعة هاشم أشعري الإسلامية تبوئينج | إسكندار، S.Hi | ١٧ |
| STKIP جومبانج | فؤاد فنانى، S.Pd | ٥٩ | STKIP جومبانج | زائدة الفائزة، S.Pd.I | ١٨ |

| | | | | | |
|-------------------------------------|----------------------------|----|------------------------------------------|------------------------------------|----|
| STKIP جومبانج | لييا راضيانا شافعي، S.Pd | ٦٠ | جامعة دارالسلام جومبانج | S.Pd، أحمد مزكي | ١٩ |
| جامعة سونان أمبيل إ. ح. سورابايا | S.Pd.I بسما بسلماء | ٦١ | مدرسة الثناوية (معهد ليرويو) | شيف الدين | ٢٠ |
| STAIN تولونج أكونج | S.Pd.I محمد صلاح الدين ع، | ٦٢ | جامعة الحكومية جمبر | زولي محمودة، SS | ٢١ |
| مدرسة الثناوية | ستي حسن العلم العارفين | ٦٣ | ج. هاشم أشعري إ. تبوتيرنج | أ. إكرما أزمان، SHi | ٢٢ |
| STIT Raden Wijaya مجوكتو | ستي نور خاتمة | ٦٤ | UNESA سورابايا | ليليك نورياتي، S.Si | ٢٣ |
| جامعة هاشم أشعري الإسلامية تبوتيرنج | مفتاح الرحمن، SHi | ٦٥ | STKIP جومبانج | ستي فاطمة، S.Pd | ٢٤ |
| UNIPDU جومبانج | S.Pd.I عبد الرزق، | ٦٧ | كونتور | حانف فاطني، S.Pd.I | ٢٥ |
| STKIP جومبانج | S.Pd، أحمد زلفهمي أولوي، | ٦٨ | جامعة هاشم أشعري الإسلامية تبوتيرنج | عبدالله أمين الدين عزيز، الماجستير | ٢٦ |
| STAIN مالانج | أييك منجد الأمم، SE | ٦٩ | STIE جومبانج | ريتتا موتيبرني، SE | ٢٧ |
| STKIP جومبانج | النساء هرويدا ساري | ٧٠ | جامعة دارالسلام جومبانج | مكين أمين ، SH | ٢٨ |
| STKIP جومبانج | أروم تريا كوسما دوي | ٧١ | مدرسة السلفية الشافعية الثناوية تبوتيرنج | شفاء الفؤاد | ٢٩ |
| STKIP جومبانج | S.Pd، نور الفوزينا مهفيدا، | ٧٢ | UNESA سورابايا | جوهر ديبان نور الإفة، الماجستير | ٣٠ |
| STKIP جومبانج | S.Pd، يوني نور جهينتي، | ٧٣ | UNESA سورابايا | عبد الغفور، S.Pd | ٣١ |
| مدرسة المعلمات الثناوية تشوكير | مخلصة | ٧٤ | UNESA سورابايا | تنديكا سوكمانينجتياس ر.، S.SI | ٣٢ |
| مدرسة الثناوية | محمد سوترسنو | ٧٥ | UNESA سورابايا | واحدة نور النساء، S.Pd | ٣٣ |
| مدرسة الثناوية | محمد سهود | ٧٦ | UNAIR سورابايا | مفتاح السعودة، S.SI | ٣٤ |
| مدرسة الابتدائية | شكير | ٧٧ | STKIP جومبانج | آفي ألف الليل، S.Pd | ٣٥ |
| مدرسة الثناوية | عبد العزيز | ٧٨ | جامعة الحكومية جمبر | رتنا فريده نواعساري، S.Pd | ٣٦ |
| | | | STKIP جومبانج | مزيدة المفيدة، S.Pd | ٣٧ |
| | | | UNESA سورابايا | دووي سسميتا نينجتياس، S.Pd | ٣٨ |
| | | | UNESA سورابايا | نونينج إستقامة، S.Pd | ٣٩ |

مخطط المدرسة السلفية الشافعية المتوسطة الإسلامية تبونيرنج
عام الدراسة ٢٠١٣/٢٠١٤

